



2024/1923

11.7.2024

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2024/1923,

10. juuli 2024,

millega kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit titaandioksiidi impordi suhtes

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2016. aasta määrust (EL) 2016/1036 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Liidu liikmed⁽¹⁾ (edaspidi „alusmäärus“), eriti selle artiklit 7,

pärast konsulteerimist liikmesriikidega,

ning arvestades järgmist:

1. MENETLUS

1.1. Algamine

- (1) 13. novembril 2023 algatas Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon“) alusmääruse artikli 5 alusel dumpinguvastase uurimise Hiina Rahvavabariigist (edaspidi „asjaomane riik“, „Hiina“ või „HRV“) pärit titaandioksiidi („TiO₂“) impordi suhtes. Komisjon avaldas algatamisteate (edaspidi „algatamisteade“) *Euroopa Liidu Teatajas*⁽²⁾.
- (2) Komisjon algatas uurimise kaebuse alusel, mille esitas 29. septembril 2023 Euroopa titaandioksiidi ajutine koalitsioon (edaspidi „kaebuse esitaja“). Kaebus esitati Euroopa Liidu (edaspidi „liit“) titaandioksiidi tootmisharu nimel alusmääruse artikli 5 lõike 4 tähenduses. Kaebuses esitati dumpingu ja sellest tulenenud olulise kahju kohta tõendid, mida peeti uurimise algatamise jaoks piisavaks.

1.2. Registreerimine

- (3) Komisjon kehtestas asjaomase toote impordi suhtes registreerimisnõude komisjoni rakendusmäärusega (EL) 2024/1617⁽³⁾ (edaspidi „registreerimismäärus“).

1.3. Huvitatud isikud

- (4) Komisjon kutsus algatamisteates kõiki huvitatud pooli uurimises osalema. Lisaks sellele teavitas komisjon uurimise algatamisest konkreetselt kaebuse esitajat, liidu tootjaid, teadaolevaid eksportivaid tootjaid ja neid esindavaid ühendusi, Hiina Rahvavabariigi ametiasutusi, teadaolevaid importijaid, kauplejaid ja kasutajaid ning kutsus neid uurimises osalema.
- (5) Huvitatud isikutel oli võimalik esitada uurimise algatamise kohta märkusi ning taotleda komisjonilt ja/või kaubandusmenetluses ärakuulamise eest vastutavalt ametnikult enda ärakuulamist.

1.4. Uurimise algatamise kohta esitatud märkused

- (6) Mitu osapoolt esitas algatamise kohta märkusi. Need märkused puudutasid toote määratlust, liidu tootmisharu kantud väidetavat kahju, kahju arvutamisel kasutatud taotletavat kasumit, põhjuslikku seost, liidu huve. Kõiki neid märkusi käsitletakse käesoleva määruse asjakohastes punktides.

⁽¹⁾ ELT L 176, 30.6.2016, lk 21.

⁽²⁾ Teade Hiina Rahvavabariigist pärit titaandioksiidi impordi käsitleva dumpinguvastase menetluse algatamise kohta (ELT C, C/2023/786, 13.11.2023, ELI: <http://data.europa.eu/eli/C/2023/786/oj>).

⁽³⁾ Komisjoni 6. juuni 2024. aasta rakendusmäärus (EL) 2024/1617, millega kehtestatakse Hiina Rahvavabariigist pärit titaandioksiidi impordi registreerimise nõue (ELT L, 2024/1617, 7.6.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1617/oj).

1.5. Valikuuring

- (7) Komisjon andis algatamisteates teada, et ta võib teha huvitatud isikute valikuuringu kooskõlas alusmääruse artikliga 17.

Liidu tootjate valikuuring

- (8) Komisjon märkis algatamisteates, et on moodustanud liidu tootjatest esialgse valimi. Komisjon moodustas valimi tootmis- ja müügiimahtude põhjal, võttes arvesse äriühingute geograafilist asukohta. Valimisse kuulus kolm liidu tootjat. Valimisse kaasatud liidu tootjate toodang moodustas 50 % liidu kogutoodangust ja 65 % müügiimahust sõltumatutele klientidele liidus. Komisjon palus huvitatud isikutel esitada esialgse valimi kohta märkusi. Liidu tootjate valimi kohta märkusi ei esitatud. Valim on liidu tootmisharu suhtes esindav.

Sõltumatute importijate valikuuring

- (9) Selleks et otsustada, kas valikuuring on vajalik, ja vajaduse korral valim moodustada, palus komisjon, et sõltumatud importijad esitaksid algatamisteates nimetatud teabe.
- (10) Nõutud teabe esitas üks sõltumatu importija, kes nõustus enda kaasamisega valimisse. Kuna vastuseid oli nii vähe, otsustas komisjon, et valimi moodustamine ei ole vajalik.

HRV eksportivate tootjate valikuuring

- (11) Selleks et otsustada, kas valikuuring on vajalik, ja vajaduse korral valim moodustada, palus komisjon, et kõik HRV eksportivad tootjad esitaksid algatamisteates nimetatud teabe. Lisaks sellele palus komisjon HRV esindusel Euroopa Liidu juures teha kindlaks muud eksportivad tootjad, kes võiksid olla huvitatud uurimises osalemisest, ja/või võtta nendega ühendust.
- (12) Nõutud teabe esitasid 29 HRV eksportivat tootjat ja nõustusid enda kaasamisega valimisse. Alusmääruse artikli 17 lõike 1 kohaselt moodustas komisjon valimi seitsmest äriühingust, kes kuuluvad kahte eraldi kontserni, võttes aluseks suurima tüüpilise liitu suunatud ekspordi mahu, mida oli ettenähtud aja jooksul võimalik uurida.
- (13) Kooskõlas alusmääruse artikli 17 lõikega 2 konsulteeriti valimi moodustamisel kõikide teadaolevate asjaomaste eksportivate tootjate ja HRV ametiasutustega. Valimi kohta märkusi ei esitatud.

1.6. Individuaalne kontrollimine

- (14) Kaks Hiina eksportivat tootjat väljendasid huvi taotleda individuaalset kontrollimist vastavalt alusmääruse artikli 17 lõikele 3. Taotluse esitanud tootjad ei täitnud aga eksportivatele tootjatele mõeldud küsimustikku algatamisteates sätestatud tähtaja jooksul. Seetõttu ei saanud lõpuks ühtegi individuaalse kontrollimise taotlust.

1.7. Küsimustiku vastused ja kontrollkäigud

- (15) Komisjon saatis küsimustikud valimisse kaasatud liidu tootjatele, valimisse kaasatud Hiina eksportivatele tootjatele, teadaolevatele importijatele ja kasutajatele. Samad küsimustikud tehti uurimise algatamise päeval kättesaadavaks ka internetis ⁽⁴⁾.
- (16) Komisjon saatis Hiina Rahvavabariigi valitsusele (edaspidi „Hiina valitsus“) ka küsimustiku oluliste moonutuste esinemise kohta HRVs alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses.

⁽⁴⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2694>.

- (17) Peale selle esitas kaebuse esitaja kaebuses piisavalt esmapilgul usutavaid tõendeid toorainemootuste kohta HRVs seoses asjaomase tootega. Nagu algatamisteates märgitud, hõlmas uurimine seega neid toorainemootusi, et teha kindlaks, kas kohaldada Hiina RV suhtes alusmääruse artikli 7 lõikeid 2a ja 2b. Sel põhjusel saatis komisjon Hiina valitsusele sellekohased lisaküsimustikud.
- (18) Komisjon sai küsimustiku vastused kolmelt valimisse kaasatud liidu tootjalt, kahelt valimisse kaasatud Hiina eksportivate tootjate kontsernilt ja kuuelt kasutajalt. Komisjon ei saanud küsimustikule vastust Hiina valitsuselt.
- (19) Komisjon kogus ja kontrollis teavet, mida ta pidas vajalikuks dumpingu, dumpingust tuleneva kahju ja liidu huvide esialgseks kindlakstegemiseks. Alusmääruse artikli 16 kohased kontrollkäigud tehti järgmiste äriühingute valdustesse.

Liidu tootjad

- Kronos Titan GmbH, Leverkusen, Saksamaa ja sellega seotud äriühingud:
 - Kronos Europe S.A/N.V., Gent, Belgia,
 - Societe Industrielle du Titane, Pariis, Prantsusmaa,
- Precheza a.s., Olomouc, Tšehhi ja sellega seotud äriühing:
 - Agrofert Italia SRL, Monza, Itaalia,
- Tronox Pigments Holland B.V., Rotterdam, Madalmaad.

Kasutajad

- Akzo Nobel Sourcing B.V., Amsterdam, Madalmaad,
- Flint Group GmbH, Hilversum, Madalmaad,
- Munksjö Paper AB, Aalen, Saksamaa,
- Felix Schoeller GmbH & Co. KG, Osnabruck, Saksamaa,
- Sherwin-Williams Italy SRL, Bologna, Itaalia,
- A. Schulman Plastics, Rotterdam, Madalmaad.

Hiina Rahvabariigi eksportivad tootjad:

kontsern Anhui Gold Star

- Anhui Gold Star Titanium Dioxide (kontsern) Co., Ltd. (edaspidi „Anhui Group“),
- ANHUI GOLD STAR TITANIUM DIOXIDE TRADING COMPANY LIMITED (edaspidi „Anhui Trading“);

kontsern LB

- LB GROUP CO., LTD. (edaspidi „LB“),
- HENAN BILLIONS ADVANCED MATERIAL CO., LTD. (edaspidi „HB“),
- LB LUFENG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD. (edaspidi „LL“),
- LB SICHUAN TITANIUM INDUSTRY CO., LTD. (edaspidi „LS“),
- LB XIANGYANG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD. (edaspidi „LX“).

1.8. Uurimisperiood ja asjaomane periood

- (20) Dumpingu ja kahju uurimine hõlmas ajavahemikku 1. oktoobrist 2022 kuni 30. septembrini 2023 (edaspidi „uurimisperiood“). Kahju hindamise seisukohast oluliste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2020 kuni uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „asjaomane periood“).

2. UURITAV TOODE, ASJAOMANE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

2.1. Uuritav toode

- (21) Uuritav toode on titaandioksiid, keemilise valemiga TiO_2 , mis esineb mis tahes kujul titaanoksiidina või titaandioksiidi baasil toodetud pigmentides ja valmististes, mis sisaldavad kuivaines vähemalt 80 massiprotsenti titaandioksiidi ja mis tahes suurusega osakesi, mis praegu kuuluvad CN-koodide ex 2823 00 00 ja 3206 11 00 (TARICi koodid 2823 00 00 10 ja 2823 00 00 30) alla (edaspidi „uuritav toode“).
- (22) Titaandioksiid on klassifitseeritud Chemical Abstracts Service'i registrinumbri (CASi number) 12065-65-5 ja 13463-67-7 alla (edaspidi „uuritav toode“).
- (23) Titaandioksiid on peene valge pulbri kujul esinev keemiatode. Seda kasutatakse mitmesugustes tööstus- ja tarbekaupades, näiteks värvides, pinnakattematerjalides, paberis, plastides, kummis, tekstiilides, farmaatsiatoodetes jne. Titaandioksiidil on suurepäraseid valgust hajutavad omadused, seetõttu kasutatakse seda, kui on vaja saavutada valge läbipaistmatus ja heledus.

2.2. Asjaomane toode

- (24) Asjaomane toode on HRVst pärit uuritav toode.

2.3. Samasugune toode

- (25) Uurimine näitas, et järgmistel toodetel on samasugused põhilised füüsikalised, keemilised ja tehnilised omadused ning samasugused põhilised kasutusotstarbed:
- asjaomane toode, kui seda eksporditakse liitu;
 - uuritav toode, mida toodetakse ja müüakse HRV siseturul, ning
 - uuritav toode, mida liidu tootmisharu toodab ja müüb liidu turul.

- (26) Komisjon otsustas selles etapis, et need tooted on seega samasugused tooted alusmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses.

2.4. Toote määratlusega seotud väited

- (27) Mitu poolt esitas toote määratlusega seotud väited selleks ettenähtud tähtaja jooksul.
- (28) Esiteks, üks kasutaja, Schulman Plastics SAS (edaspidi „Schulman Plastics“), taotles, et toote määratlust laiendataks nii, et see hõlmab ka toodet „Masterbatch White“.
- (29) Teiseks, üks kasutaja, Akzo Nobel Sourcing B.V. (edaspidi „AkzoNobel“), väitis, et toote kontrollnumbri struktuuri tuleb muuta.

- (30) Kolmandaks, üks kasutaja, Munksjö Paper AB (edaspidi „Munksjö“), väitis, et toote määratlus on ebaselge, ja palus komisjonil täpsustada, et lamineerimiseks sobiva kvaliteediga titaandioksiid, mis on lamineeritud paberi tootmisel kasutatav titaandioksiid (edaspidi „lamineerimiskvaliteediga titaandioksiid“), ei ole toote määratlusega hõlmatud. Seejärel eemaldas Munksjö selle taotluse, paludes komisjonil jätta lamineerimiskvaliteediga titaandioksiid uuritavate toodete valikust välja või teise võimalusena vabastada see liidu tolliseadustiku artiklis 254 sätestatud lõppkasutusprotseduuri alusel dumpinguvastastest tollimaksudest⁽⁷⁾. Munksjö esitas viimati nimetatud taotluse koos teise kasutajaga Felix Schoeller GmbH & Co. KG (edaspidi „Felix“).
- (31) Neljandaks, üks kasutaja, Treibacher Industrie AG (edaspidi „Treibacher“), taotles, et toote määratlusest jäetaks välja titaandioksiid, mille puhtusaste on 99,9 % või suurem.
- (32) Kaks kasutajat, Flint Group GmbH (edaspidi „Flint“) ja Sun Chemical Ltd. (edaspidi „Sun Chemical“), taotlesid eraldi, et toote määratlusest jäetaks välja titaandioksiidi eritüüp, mida kasutatakse üksnes pigmentina trükitintide tootmisel trükitööstuse jaoks (edaspidi „trükitööstuskvaliteediga titaandioksiid“). Lisaks sellele palus Flint vabastada trükitööstuskvaliteediga titaandioksiid dumpinguvastastest tollimaksust liidu tolliseadustiku artiklis 254 sätestatud lõppkasutusprotseduuri alusel.
- (33) Peale selle ei võtnud komisjon arvesse mitme huvitatud poole esitatud taotlusi seoses toodete väljajätmisega, sest need taotlused esitati pärast toote määratlusega seotud väidete esitamise tähtaja möödumist. Need taotlused olid seotud muu kui valge pigmenti jaoks kasutatava titaandioksiidi ja toiduainetööstuskvaliteediga titaandioksiidiga. Euroopa paberitööstuse konföderatsioon taotles samuti lamineerimiskvaliteediga titaandioksiidi toote määratlusest välja jätmist, kuid taotluste esitamise tähtaeg oli möödunud. Lisaks sellele esitas AkzoNobel pärast toote määratlusega seotud väidete esitamise tähtaja möödumist oma küsimustiku vastustes toote väljajätmise taotluse titaandioksiidi kohta, mis on toodetud kloriidprotsessiga.

2.4.1. *Masterbatch White*

- (34) Schulman Plastics väitis, et toote määratlust tuleks laiendada nii, et see hõlmaks ka toodet „Masterbatch White“ (praegu klassifitseeritud TARICi koodi 3206 19 00 90 alla). Masterbatch White on põhikomponentide (pigmentide, värvainete, kandematerjalide, dispergentide ja lisaainete) kontsentreeritud segu. Need ained kapseldatakse termoreaktiivses vaigus, seejärel jahutatakse ja purustatakse graanuliteks ning kasutatakse plasti värvimiseks või omaduste parandamiseks. Titaandioksiid on toote Masterbatch White valge pigmenti oluline koostisosa, mis võimaldab selle toote abil plasti valgeks värvida. Seega väitis Schulman Plastics, et dumpinguvastastest tollimaksudest tulenev titaandioksiidi liitu importimise kulude suurenemine toob kaasa Hiina titaandioksiidi ümbersuunamise toote Masterbatch White tootmiseks Hiinas. See omakorda suurendaks odavama Hiinast imporditava/ dumpinguhinnaga liitu toodava Masterbatch White mahtu veelgi, mistõttu liidu Masterbatch White tootjad ei suudaks tõhusalt konkureerida.
- (35) Uurimise käigus kogutud tõendite ja Schulman Plasticsi enda Masterbatch White kirjeldusega kooskõlas märkis komisjon, et uuritavat toodet, nagu on määratletud algatamisteates ja korratud põhjenduses 21, kasutatakse toorainena Masterbatch White tootmiseks, mistõttu Masterbatch White on uuritava toote tootmisahela järgmise etapi toode. Seda kinnitab ka asjaolu, et Schulman Plastic esitas komisjonile kasutajatele mõeldud küsimustiku, mis täiendavalt tõendas, et uuritav toode on nende jaoks üks peamisi Masterbatch White tootmiseks kasutatavad tooraineid.
- (36) Seetõttu ei saanud kaebus sisaldada mingeid tõendeid, mis võimaldaksid komisjonil hinnata, kas on viiteid sellele, et Hiinast pärit Masterbatch White import põhjustab dumpingut ja sellega seotud kahju, sest Masterbatch White normaalväärtuse arvutamiseks oleks vaja võrdlusaluseid uuritava toote tootmiseks kasutatavate muude kui praegu määratletud toorainete jaoks. Seega ei saa käesoleva uurimise ulatust laiendada tootele Masterbatch White ning mis tahes väidetav dumping ja sellest tulenev kahju liidu Masterbatch White tootjatele tuleks kindlaks määrata eraldi dumpinguvastase uurimise käigus.
- (37) Seetõttu lükkas komisjon tagasi taotluse laiendada selle uurimise ulatust nii, et see hõlmaks ka toodet Masterbatch White.

⁽⁷⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 9. oktoobri 2013. aasta määrus (EL) nr 952/2013, millega kehtestatakse liidu tolliseadustik (ELT L 269, 10.10.2013, lk 1).

2.4.2. Väited toote kontrollnumbri struktuuri kohta

- (38) AkzoNobel väitis, et toote kontrollnumbrite struktuuri, mille komisjon käesoleva uurimise jaoks kehtestas, tuleks eri tüüpi titaandioksiidide pinnatöötluste arvesse võtmiseks laiendada täiendava valdkonna võrra, sest: i) enamik kaubanduslikult kättesaadava titaandioksiidi tüüpe sisaldab teatavat tüüpi pinnatöötlust, ii) selline pinnatöötlus mõjutab titaandioksiidi omadusi eri rakendustes ning iii) tootjate andmelehtedele on märgitud pinnatöötluste funktsioonid nende toodetavate ja müüdavate titaandioksiidi tüüpide kohta. Lisaks sellele väitis AkzoNobel, et toote kontrollnumbri väli „titaandioksiidi sisaldus massiprotsentides“ ei ole piisavalt üksikasjalik, et kajastada tegelikku turuolukorda. Täpsemalt tegi AkzoNobel ettepaneku, et toote kontrollnumbri see osa, mis hõlmab titaandioksiidi sisaldust vahemikus 80–98,5 massiprotsenti, tuleks jagada kolmeks osaks: 80 % kuni 90 % (välja arvatud), 90 % kuni 95 % (välja arvatud) ja 95 % kuni 98,5 % (välja arvatud).
- (39) Kaebuse esitaja vaidlustas need väited põhjendusega, et pinnatöötlus on tootmiskulude minimaalne komponent ja ei pea seepärast kajastuma toote kontrollnumbri struktuuris. Kaebuse esitaja märkis veel, et praegune kategooria „titaandioksiidi sisaldus massiprotsentides“ on piisavalt üksikasjalik, et kajastada turu tegelikku olukorda ja tagada omavahel sarnaste võrdlus, ning sellele väljale kahe lisajaotise lisamine üksnes muudaks uurimise tarbetult keeruliseks.
- (40) AkzoNobel vastas kaebuse esitaja eespool esitatud märkustele. AkzoNobel väitis, et toote kontrollnumbrite struktuuri ülesanne on tagada nii eri tüüpi titaandioksiidi tootmiskulude kui ka müügihindade õiglane võrdlus, mis tähendab, et eri tüüpi pinnakattematerjalid mõjutavad müügihinda, sest mõjutavad seda, millist tüüpi titaandioksiidi tuleks kasutada. Lisaks sellele näitas AkzoNobel liidu tootja Kronose tooteportfelli titaandioksiiditüüpide andmelehtede analüüsimisel, kuidas kahe täiendava toote kontrollnumbri lisamine väljale „titaandioksiidi sisaldus massiprotsentides“ jagaks Kronose toodetud titaandioksiidi tüübid ühtlasemalt erinevateks toote kontrollnumbriteks, väites, et selline üksikasjalikum toote kontrollnumber oleks ülevaatlikum.
- (41) Uurimise käigus leidis komisjon, et enamik nii liidu tootjate kui ka ekspordivate tootjate turustatavaid titaandioksiidi tüüpe sisaldavad pinnatöötlust. Selline pinnatöötlus koosneb ühe või mitme kemikaali erinevatest kombinatsioonidest, mis on olulised toote omaduste seisukohast erinevates rakendustes ning on seega esitatud tootjate andmelehtedel ja/või müügi brošüürides.
- (42) Sellega seoses tuletab komisjon meelde, et toote kontrollnumbri eesmärk on tagada alusmääruse artikli 2 lõike 10 kohane õiglane normaalväärtuse hinna ja ekspordihinna võrdlus. Komisjonile ei esitatud aga tõendeid seose kohta pindes leitud konkreetsete kemikaalide ja ekspordivate tootjate hindade vahel.
- (43) Peale selle ei esitanud ükski käesolevas uurimises osalenud ekspordiv tootja toote kontrollnumbrite kavandatud struktuuri suhtes vastuväiteid põhjendusega, et see tooks kaasa ebaõiglase hinnavõrdluse.
- (44) Seega ei leidnud komisjon põhjust muuta toote kontrollnumbrite struktuuri nende tegurite kajastamiseks ning lükkas AkzoNobeli taotluse tagasi.

2.4.3. Toote väljajätmise taotlused

- (45) Nagu on selgitatud põhjendustes 27–33, esitasid mitu huvitatud poolt toote väljajätmise taotlused. Toote väljajätmise taotluste hindamiseks uuris komisjon i) nende tooteliikide füüsikalisi, keemilisi ja tehnilisi põhiomadusi, ii) nende lõppkasutust ja asendatavust, iii) lõpptarbija ettekujutust, iv) tollimaksude mõju kasutajale, v) alternatiivseid tarneallikaid ja vi) tollimaksust vabastamise mõju.

2.4.3.1. Lamineerimiskvaliteediga titaandioksiid

- (46) Felix ja Munksjö taotlesid ühiselt lamineerimiskvaliteediga titaandioksiidi väljajätmist toote määratlusest (või teise võimalusena ka lõppkasutuse erandit liidu tolliseadustiku artikli 254 alusel), väites, et tegemist on titaandioksiidi eritüübiga, mida kasutatakse ainult lamineeritud paberi tootmisel. Euroopa paberitööstuse konföderatsioon taotles oma 21. jaanuari 2024. aasta kirjas sõltumatult ka lamineerimiskvaliteediga titaandioksiidi välja jätmist toote määratlusest. Euroopa paberitööstuse konföderatsiooni taotlus esitati pärast toote määratlust käsitlevate väidete esitamise tähtaega (23. november 2023), nagu on selgitatud põhjenduses 33. Käesolevas punktis esitatud analüüs põhineb seega üksnes Felixi ja Munksjö esitatud teabel.
- (47) Kaebuse esitaja esitas 2. mail 2024 selle taotluse kohta täiendavad märkused, millele Felix ja Munksjö vastasid 22. mail 2024. Kuna kaebuse esitaja esitas märkused pärast teabe kohta märkuste esitamise tähtaega, mis kehtis teiste huvitatud poolte kohta (29. jaanuaril 2024), ei võetud kumbagi neist täiendavatest märkustest arvesse. Felix ja Munksjö esitasid 30. mail 2024 ka uut faktilist teavet teises dokumendis. Kuna uurimine oli juba hilises etapis, ei saanud seda teavet esialgsete järelduste tegemisel arvesse võtta.
- (48) Lamineeritud paber (tuntud ka kui *décor*-paber) on eriotstarbeline paber, mida kasutatakse pinnakattena eri tüüpi mööbli ja paljude viimistlusrakenduste korral. Kaks kasutajat väitsid, et selle paberi värvimiseks kasutatav titaandioksiid on titaandioksiidi eritüüp, mis ei sobi muude kasutusviiside jaoks, sest peab olema kaetud fosforit sisaldava paksu pindega. See eripinne tagab titaandioksiidi korraliku paberikiududesse absorbeerumise ja annab sellele suurema vastupidavuse valguse mõjule, mis takistab titaandioksiidi molekulide (ja seega lõpptoote) hallinemist, sest molekulid on melamiinvaigus õhust eraldatud.
- (49) Kaks kasutajat viitasid komisjoni 4. juuli 2018. aasta otsusele Tronox/Cristali ühinemisasjas, ⁽⁶⁾ mille puhul komisjon järeldas, et eksisteerib laminaatpaberis kasutatava titaandioksiidpigmenti ja muudes lõpprakendustes kasutatava titaandioksiidpigmenti nõudluse poole piiratud asendatavus.
- (50) Kaebuse esitaja märkis, et lamineerimiskvaliteediga titaandioksiidi jaoks välja töötatud pinde kasutamine ei mõjuta titaandioksiidi osakeste kaalu ega nende pinna suurust võrreldes muude titaandioksiidi tüüpidega, nagu plastid või pinnakattematerjalid, samuti ei ole katmine üldiselt tootmiskulude oluline komponent. Lisaks sellele väitis kaebuse esitaja, et kõik titaandioksiidi tootjad kasutavad kolme pinnatöötluses kasutatavat kemikaali laialdaselt mitmesuguste titaandioksiidi tüüpide (ka värvide, pinnakattematerjalide, plasti ja muude kasutusviiside) puhul, mis näitab, et ükski neist kemikaalidest ei ole seotud üksnes lamineerimiskvaliteediga tooteliikidega.
- (51) Põhjenduses 45 esitatud kriteeriume hinnates jõudis komisjon järeldusele, et lamineerimiskvaliteediga titaandioksiidil on samad füüsilised, keemilised ja tehnilised põhiomadused kui muudel titaandioksiidi tüüpidel. Nii lamineerimiskvaliteediga titaandioksiid kui ka mõned muud titaandioksiidi tüübid sisaldavad pindes fosforit, kuigi fosforisisaldus on lamineerimiskvaliteediga titaandioksiidis suurem. Lisaks sellele jõudis komisjon järeldusele, et lamineerimiskvaliteediga titaandioksiidi pinde eripära tõttu sobib see lamineeritud paberi tootmiseks, sest see eripinne takistab lamineeritud paberi halliks muutumist päikesekiirguse mõjul. Komisjon leidis siiski, et mitu eksportivat tootjat reklaamivad seda tüüpi titaandioksiidi kasutamiseks ka PVCs ja vastupidavas plastis, mis viitab sellele, et seda võib kasutada ka muul otstarbel ja muudel lõppkasutuseladel.
- (52) Titaandioksiid moodustab nende kasutajate tootmise kogukuludest ligikaudu [25–35] % ja nad hangivad Hiinast ligikaudu [10–40] % oma titaandioksiidist. Kaks kasutajat väitsid ja üks kasutajatest esitas tõendid selle kohta, et liidu titaandioksiidi tootjad suudaksid neile pakkuda ainult piiratud koguse titaandioksiidi, mis ei ole piisav nende kogunõudluse katmiseks.

⁽⁶⁾ Komisjoni 4. juuli 2018. aasta otsus juhtumi M.8451 TRONOX/CRISTAL kohta, punktid 57–74, kättesaadav aadressil m8451_3750_3.pdf (europa.eu).

- (53) Pärast kahe kasutaja ja kaebuse esitaja esitatud tõendite ja märkuste analüüsimist tegi komisjon kõigepealt kindlaks, et puudub alus lamineerimiskvaliteediga titaandioksiidi väljajätmiseks toote määratlusest, sest sellel on samasugused füüsikalised, keemilised ja tehnilised põhiomadused kui muudel titaandioksiidi tüüpidel ning seda võib põhimõtteliselt kasutada ka muul eesmärgil. Lisaks sellele leidis komisjon, et lõppkasutuse erandiks ei ole põhjust ka seetõttu, et isegi kui titaandioksiidi import Hiinast täielikult puuduks, oleks komisjonile praeguses etapis kättesaadava kogu teabe põhjal lamineeritud paberi tootjatel piisavalt alternatiivseid tarneallikaid nii liidus kui ka muudel kolmandatel turgudel, näiteks Mehhikos.

2.4.3.2. Titaandioksiid, mille puhtus on vähemalt 99,9 %

- (54) Üks kasutaja, Treibacher, taotles 99,9 % puhtusastmega titaandioksiidi toote määratlusest välja jätmist, sest see titaandioksiid on kättesaadav üksnes Hiinas ja seda kasutatakse spetsiaalsetes niširakendustes. See kasutaja ei ole aga küsimustikule vastanud ega ole ka esitanud tõendeid selle kohta, et põhjenduses 45 esitatud kriteeriumid on täidetud. Seetõttu ei saanud komisjon hinnata toote väljajätmise kriteeriume ja lükkas selle taotluse tagasi.

2.4.3.3. Trükitööstuskvaliteediga titaandioksiid

- (55) Trükitööstuskvaliteediga titaandioksiidi toote määratlusest välja jätmist taotlesid kaks kasutajat: Sun Chemical ja Flint. Sun Chemical esitas oma märkused pärast toote määratlusega seotud väidete esitamise tähtaega ega vastanud küsimustikule. Flint esitas oma märkused ettenähtud tähtaja jooksul ja vastas ka küsimustikule, mida komisjon sai kontrollida. Seepärast põhineb alljärgnev analüüs üksnes Flinti esitatud teabel.
- (56) Flint väitis, et nende kasutatav titaandioksiidi tüüp on väga kõrge kvaliteediga nišitoode, mida kasutatakse ainult trükitööstuse tintides ning mille tootmine toimub spetsiaalse menetluse teel ja nõuab spetsiifilist oskusteavet.
- (57) Komisjon leidis, et trükitööstuskvaliteediga titaandioksiidil on samad füüsikalised, keemilised ja tehnilised põhiomadused kui muudel titaandioksiidi tüüpidel, sest tegemist on standardse rutiiliga, mille pinne sisaldab ka paljude muude titaandioksiidi tüüpide puhul esinevaid kemikaale. Kuigi trükitööstuskvaliteediga titaandioksiidi keemia ei pruugi olla erandlik, leidis komisjon, et selle tootmiseks on töepoolest vajalik konkreetne oskusteave, mida valdab vaid piiratud arv liidu ja Hiina tootjaid. Peale trükitintide ostis Flint piiratud mahus ka muud tüüpi titaandioksiidi.
- (58) Kuigi põhimõtteliselt võiks tintide tootmiseks kasutada ka muud tüüpi titaandioksiidi, kaasneksid sellega palju kehvemad omadused. Flint on katsetanud oma tintide koostises kasutamiseks eri tootjate erinevaid titaandioksiiditüüpe ja esitas tõendid selle kohta, et üldiselt ei taga need rahuldavat kvaliteeditaset. Seega järeldas komisjon, et trükitindi tootjatel on tarnijate vahetamiseks töepoolest piiratud võimalused, mida kinnitas ka Hutsman/Rockwoods'i ühinemise juhtum, ⁽⁷⁾ ning trükitööstuskvaliteediga titaandioksiidi omadused lõpptoodetes mõjutaksid seda, kuidas kliendid toodet tajuvad. Siiski ei esitatud piisavaid tõendeid, et liidu tootmisharu ei suuda trükitööstust vajaliku toorainega piisavas koguses varustada.
- (59) Kuigi trükitindi jaoks vajalik titaandioksiid ei ole täielikult asendatav muud tüüpi titaandioksiidiga, on sellel siiski samad füüsikalised, keemilised ja tehnilised põhiomadused. Seega järeldas komisjon, et toote väljajätmine ei ole põhjendatud.
- (60) Kuna ei ole tõendatud, et trükitööstuskvaliteediga titaandioksiidil oleksid võrreldes muude titaandioksiidi tüüpidega erilised füüsikalised, keemilised ja tehnilised omadused või täpselt määratletud lõppkasutus, sest Flintil on oma toodete jaoks palju retsepte, järeldas komisjon praeguses etapis, et tolliasutustel ei ole võimalik kontrollida, kas tindi tootmiseks kasutatakse töepoolest trükitööstuskvaliteediga titaandioksiidi, eriti kuna Flint ostab muul eesmärgil ka muud tüüpi titaandioksiidi. Lõpuks ei suutnud kasutaja selgelt tõendada, et tollimaksud mõjutaksid oluliselt titaandioksiidi kasumlikkust. Seepärast lükkas komisjon lõppkasutuse erandi taotluse tagasi.

⁽⁷⁾ Komisjoni 10. septembri 2014. aasta otsus juhtumi M.7061 HUNTSMAN CORPORATION / ROCKWOOD HOLDINGSI OMAKAPITALIOSALUS kohta, kättesaadav aadressil m7061_20140910_20600_4133655_EN.pdf (europa.eu).

2.4.3.4. Pindeta titaandioksiid muu kui valge pigmendi jaoks

- (61) Oma 18. detsembri 2023. aasta kirjas palus Sun Chemical komisjonil peale põhjenduses 55 nimetatud trükitööstuskvaliteediga titaandioksiidi väljajätmisele toote määratlusest jätta välja ka pindeta titaandioksiid (st pinnatöötletud titaandioksiid). Sun Chemical väitis, et tegemist on väga selgelt nišituruga ja sellisest pindeta titaandioksiidist valmistatud tooted konkureerivad turgudel väljaspool liitu ning seega muudaks mis tahes dumpinguvastased tollimaksud nende ekspordi konkurentsivõimeetuks. Komisjoni talitused korraldasid ka Sun Chemicali ärakuulamise, kus äriühing täpsustas oma taotlust.
- (62) See taotlus saadi pärast toote määratlust käsitlevate väidete esitamise tähtaega (23. november 2023). Komisjon sedastas, et märkused toote määratluse kohta oleks tulnud esitada uurimise varases etapis, et anda piisavalt aega nende paikapidavuse hindamiseks ja võimaldada teistel huvitatud pooltel neile vastata. Samuti ei vastanud Sun Chemical komisjoni küsimustikule. Seega, isegi kui taotlus oleks esitatud õigeaegselt, ei olnud komisjonil võimalik nõuetekohaselt kontrollida, kas põhjenduse 45 kriteeriumid on täidetud. Seepärast ei võtnud komisjon seda taotlust arvesse.

2.4.3.5. Toiduainetööstuskvaliteediga titaandioksiid

- (63) Oma 21. jaanuari 2024. aasta kirjas palus Euroopa paberitööstuse konföderatsioon komisjonil peale põhjenduses 46 nimetatud lamineerimiskvaliteediga titaandioksiidi väljajätmise taotluse jätta toote määratlusest välja ka toiduainetööstuskvaliteediga titaandioksiid. Euroopa paberitööstuse konföderatsioon väitis, et seda tüüpi titaandioksiid on eriline, sest see vastab lisaainetele E-171 esitatavatele nõuetele ja sellel on väga madalad raskmetallide piirmäärad, mis muudab selle tootmise väga kalliks.
- (64) Kuna antud taotlus esitati aga kaua pärast toote määratlust käsitlevate väidete esitamise tähtaega (23. november 2023), ei võtnud komisjon seda taotlust arvesse. Nagu on märgitud põhjenduses 62, tuleb märkused toote määratluse kohta esitada nende esitamiseks ettenähtud tähtaja jooksul uurimise varases etapis, et anda piisavalt aega nende paikapidavuse hindamiseks ja võimaldada teistel huvitatud pooltel neile vastata.

2.4.3.6. Kloriidprotsessiga toodetud titaandioksiidi väljajätmine

- (65) AkzoNobel esitas taotluse, et kloriidprotsessiga toodetud titaandioksiid jäetaks uurimisest välja, sest kloriidprotsessiga toodetud ja sulfaatprotsessiga toodetud titaandioksiid ei ole värvide ja pinnakattematerjalide valdkonnas asendatavad. AkzoNobel väitis veel, et suurem osa titaandioksiidi tootmisest Hiinas toimub sulfaatprotsessiga, samas kui liidu turul tarbitakse peamiselt kloriidprotsessiga toodetud titaandioksiidi. AkzoNobel esitas sama põhjendusega taotluse, et kui komisjon ei nõustu selle väljajätmise taotlusega, peaks ta vähemalt tegema eraldi analüüsi kloriidprotsessiga toodetud ja sulfaatprotsessiga toodetud titaandioksiidi kahju ja põhjusliku seose kohta.
- (66) Komisjon märkis, et AkzoNobel esitas toote väljajätmise taotluse oma vastuses küsimustikule, mille ta esitas 20. detsembril 2023, seega pärast toote määratlusega seotud väidete esitamise tähtaega (23. november 2023). Seepärast taotlust arvesse ei võetud. Nagu on märgitud põhjenduses 62, tuleb märkused toote määratluse kohta esitada nende esitamiseks ettenähtud tähtaja jooksul uurimise varases etapis, et anda piisavalt aega nende paikapidavuse hindamiseks ja võimaldada teistel huvitatud pooltel neile vastata.
- (67) Tootmisprotsessi põhjal eraldi kahju ja põhjusliku seose analüüsi tegemise taotluse kohta märkis komisjon esiteks, et senise uuringu kohaselt ostavad paljud kasutajad, sealhulgas värvide ja pinnakattematerjalide tootjad, mõlema meetodi abil toodetud titaandioksiidi.
- (68) Teiseks leidis komisjon, et kolmandik valimisse kaasatud eksportivate tootjate kogumüügist liidus on kloriidprotsessiga toodetud titaandioksiid.
- (69) Lisaks sellele ei tähenda ainuüksi asjaolu, et Hiina tootjad toodavad praegu titaandioksiidi rohkem sulfaatprotsessiga, et see on ka tulevikus nii. Uurimine on näidanud, et Hiina tootmisharu on võtnud kohustuse kiirendada üleminekut titaandioksiidi tootmise sulfaatprotsessilt kloriidprotsessile.

- (70) Kolmandaks, komisjon ei saanud tõendada, et kahe tootmisprotsessiga saadud toodete füüsikalistes, keemilistes või tehnilistes omadustes esineb selliseid erinevusi, mis õigustaksid ühe toote väljajätmist. Lõppkokkuvõttes saab mõlema tootmisprotsessiga toota anataasi, mis teiste huvitatud poolte peaaegu ühehäälsel arvamusel erineb rutiilist kristallstruktuuri poolest. See ongi titaandioksiidi tüüpide peamine erinevus.
- (71) Eespool esitatud kaalutlustel lükkas komisjon AkzoNobeli taotluse tagasi.

3. DUMPINGUHINNAGA MÜÜK

3.1. Normaalkäärtuse kindlaksmääramise menetlus kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikega 6a

- (72) Kuna uurimise algatamise ajal olid olemas piisavad tõendid, mis viitasid oluliste moonutuste esinemisele Hiina RVs alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses, leidis komisjon, et on asjakohane algatada selle riigi eksportivate tootjate uurimine alusmääruse artikli 2 lõike 6a alusel.
- (73) Sellest tulenevalt kutsus komisjon alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamiseks vajalike andmete kogumiseks algatamisteates kõiki HRV eksportivaid tootjaid üles jagama teavet titaandioksiidi tootmiseks kasutatud sisendite kohta. Asjakohase teabe esitasid 25 eksportivat tootjat.
- (74) Komisjon saatis Hiina RV valitsusele küsimustiku, et saada teavet, mida ta pidas vajalikuks, et uurida väidetavaid olulisi moonutusi. Hiina RV valitsuselt vastust ei saadud. Seejärel teatas komisjon Hiina RV valitsusele, et kasutab Hiina RVs oluliste moonutuste esinemise kindlakstegemiseks kättesaadavaid fakte alusmääruse artikli 18 tähenduses. Lisaks sellele kutsus komisjon algatamisteate punktis 5.3.2 kõiki huvitatud pooli üles tegema 37 päeva jooksul pärast algatamisteate avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas* teatavaks oma seisukohad, esitama teabe ja tõendid alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamise kohta. Märkusi ei saadud.
- (75) Samuti täpsustas komisjon algatamisteates, et olemasolevat tõendusmaterjali arvesse võttes võib tal olla vaja valida sobiv võrdlusriik alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a kohaselt, et määrata normaalväärtus kindlaks moonutamata hindade või võrdlusaluste põhjal.
- (76) 26. märtsil 2024 saatis komisjon huvitatud pooltele teate (edaspidi „esimene teade“) asjakohaste allikate kohta, mida ta kavatses kasutada normaalväärtuse kindlaksmääramiseks. Selles teates esitas komisjon loetelu kõigist tootmise juures olulistest teguritest, nagu titaandioksiidi tootmisel kasutatavad toorained, tööjõud ja energia. Lisaks sellele tegi komisjon moonutamata hindade või võrdlusaluste valimise kriteeriumide põhjal kindlaks võimalikud võrdlusriigid (nimelt Brasiilia, Malaisia, Mehhiko ja Vene Föderatsioon). Komisjon sai esimese teate kohta märkusi eksportivalt tootjalt kontsernilt LB, kaebuse esitajalt ja ühelt kasutajalt AkzoNobelilt.
- (77) 16. aprillil 2024 käsitles komisjon huvitatud pooltelt esimese teate kohta saadud märkusi teises teates (edaspidi „teine teade“) ja teavitas huvitatud pooli asjakohastest allikatest, mida ta kavatses normaalväärtuse kindlaksmääramiseks kasutada, käsitledes võrdlusriigina Brasiiliat. Samuti teatas komisjon huvitatud pooltele, et määrab müügi-, üld- ja halduskulud ning kasumi kindlaks võrdlusriigi titaandioksiidi tootja Tronox Pigmentos do Brasil S.A. (edaspidi „Tronox Brazil“) kohta kättesaadava teabe põhjal.
- (78) Komisjon sai teise teate kohta märkusi nii AkzoNobelilt kui ka kaebuse esitajalt. Neid märkusi on käsitletud punktis 3.4.

- (79) Pärast saadud märkuste ja teabe analüüsimist jõudis komisjon järeldusele, et Brasiilia on sobiv võrdlusriik, mille moonutamata hindu ja kulusid kasutatakse normaalväärtuse kindlaksmääramiseks. Selle valiku põhjuseid on üksikasjalikumalt kirjeldatud punktis 3.3.

3.2. Normaalväärtus

- (80) Alusmääruse artikli 2 lõikes 1 on sätestatud, et „[n]ormaalväärtuse aluseks võetakse tavaliselt ekspordiriigi sõltumatute klientide poolt tavapärasel kaubandustegevuses makstud või makstavad hinnad“.
- (81) Samas on alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktis a öeldud: „Kui [...] tehakse kindlaks, et ekspordiriigis punkti b kohaste oluliste moonutuste tõttu ei ole asjakohane kasutada selle riigi hindu ega kulusid, arvutatakse normaalväärtus üksnes moonutamata hindu või võrdlusaluseid kajastavate tootmis- ja müügikulude põhjal“ ning see „hõlmab moonutamata ja põhjendatud haldus-, müügi- ja üldkulusummat ning kasumisummat“.
- (82) Nagu allpool selgitatud, jõudis komisjon käesolevas uurimises järeldusele, et olemasolevate tõendite põhjal ning pidades silmas Hiina valitsuse ja ekspordivate tootjate soovimatust koostööd teha, oli alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaldamine asjakohane.

3.2.1. Oluliste moonutuste olemasolu

- (83) Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktis b on sätestatud, et „olulised moonutused on moonutused, mis esinevad siis, kui teatatud hinnad või kulud, sealhulgas tooraine- ja energiakulud, ei tulene vabaturujõududest, kuna neid mõjutab valitsuse oluline sekkumine. Oluliste moonutuste olemasolu hindamisel võetakse muu hulgas arvesse ühe või mitme järgmise asjaolu võimalik mõju:
- asjaomast turgu teenindavad olulisel määral ettevõtjad, kes on ekspordiriigi ametiasutuste omanduses, kontrolli või poliitilise järelevalve või juhtimise all;
 - riik on esindatud ettevõtetes viisil, mis võimaldab tal mõjutada hindu või kulusid;
 - avalik poliitika või meetmed tagavad omamaiste tarnijate sooduskohtlemise või mõjutavad vabaturujõude muul viisil;
 - pankroti-, äriühingu- või asjaõigus puudub, seda kohaldatakse diskrimineerivalt või selle täitmise tagamine on ebapiisav;
 - moonutatakse palgakulusid;
 - rahastamisele saab juurdepääsu asutuste kaudu, kes viivad ellu avaliku poliitika eesmäärke või kes muul viisil ei tegutse riigist sõltumatult“.
- (84) Kuna alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktis b esitatud loetelu ei ole kumulatiivne, ei tule oluliste moonutuste kindlakstegemisel esitada kõiki asjaolusid. Lisaks sellele võib loetelu ühe või mitme asjaolu esinemise tõestamisel kasutada samu fakte.
- (85) Järeldused oluliste moonutuste kohta alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a tähenduses tuleb teha siiski kõigi olemasolevate tõendite põhjal. Moonutuste olemasolu üldisel hindamisel võib arvesse võtta ka ekspordiriigi üldist konteksti ja olukorda, eriti kui ekspordiriigi majandusliku ja halduskorra peamised elemendid annavad valitsusele olulise võimu sekkuda majandusse sellisel viisil, et hinnad ja kulud ei kujune turujõudude vaba arengu tulemusel.

- (86) Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktis c on sätestatud, et „[k]ui komisjon on täheldanud faktidel põhinevaid märke punktis b osutatud võimalike oluliste moonutuste kohta teatavas riigis või selle riigi teatavas sektoris ning kui see on käesoleva määruse tulemuslikuks kohaldamiseks vajalik, koostab komisjon ja teeb üldsusele kättesaadavaks aruande, milles kirjeldatakse punktis b osutatud turuolukorda selles riigis või sektoris, ning ajakohastab seda aruannet korrapäraselt“.
- (87) Selle sätte kohaselt avaldas komisjon Hiina kohta riigiaruande (edaspidi „aruanne“), ⁽⁸⁾ mis sisaldab tõendeid valitsuse märkimisväärse sekkumise kohta paljudel majandustasanditel, sealhulgas konkreetsete moonutuste kohta seoses paljude peamiste tootmisteguritega (nt maa, energia, kapital, tooraine ja tööjõud) ning valitud sektorites (sealhulgas keemiasektor). Huvitatud pooltel paluti uurimise algatamise ajal uurimistoimikus sisaldunud tõendid ümber lükata, esitada nende kohta märkusi või neid täiendada. Aruanne lisati uurimistoimikusse uurimise algatamise etapis. Kaebus sisaldas ka aruannet täiendavaid asjakohaseid tõendeid.
- (88) Täpsemalt tugines kaebuse esitaja aruandes sisalduvatele tõenditele, et rõhutada süsteemsete oluliste moonutuste olemasolu HRV majanduses, mis on sotsialistlik turumajandus, kus Hiina Kommunistlik Partei juhib nii avalikku kui ka erasektorit.
- (89) Kaebuse esitaja tuletas meelde, et aruandes täheldati Hiina titaanisektoris olulistele moonutustele viitavaid asjaolusid. Kuna paljud titaandioksiidi tootjad tegutsevad ka titaanimetallitööstuses, väitis kaebuse esitaja, et Hiina titaandioksiidisektorit mõjutavad olulised moonutused sama palju kui titaanisektorit.
- (90) Lisaks sellele juhtis kaebuse esitaja tähelepanu sellele, et Hiina riiklikuks majanduslikuks ja sotsiaalseks arenguks koostatud 14. viisaastaku plaanis säilitati ja tugevdati eespool nimetatud olulisi moonutusi, integreerides sinna eelmise 13. viisaastaku plaani ja seades 2024. aasta Shanghai rahvusvahelise titaandioksiidinäituse veebisaidil esitatud selgitusele vastavad järgmised prioriteedid.
- 1) Lähimurre kloriidprotsessis ja toote struktuuri optimeerimine rahvusvahelisele turule sisenemiseks: asjaomase toote tootmisharu peaks kiirendama üleminekut traditsioonilisel tootmisharult arenenud töötlevale tööstusele ning optimeerima kloriidprotsessiga ja sulfaatprotsessiga toodetava tootevaliku struktuuri. Pakkumine võib ületada nõudlust, mis sunniks Hiina tootjaid laiendama oma tegevust rahvusvahelistele turgudele.
 - 2) Kahe tootmisprotsessi kooseksisteerimine ja optimeerimine: 14. viisaastaku plaani kohaselt tuleb aktiivselt edendada tööstuse ajakohastamist, optimeerida kloriidprotsessiga ja sulfaatprotsessiga toodetava tootevaliku struktuuri, suurendada investeringuid teadusuuringutesse ja tehnoloogia ümberkujundamisse ning jätkata tooteturu üldise konkurentsivõime parandamist. Kuigi kloriidprotsessile tuleks anda suur tõuge, eeldatakse siiski, et sulfaatprotsess jääb peamiseks tootmisprotsessiks ja mõlemad protsessid eksisteerivad seega koos ka 15. viisaastaku plaani ajal.
 - 3) Rõhuasetus sulfaatprotsessi keskkonnahoidlikumaks muutmisel ja kloriidprotsessi arendamise hoogustamisel: sulfaatprotsessil on puudusi ja seetõttu on vaja teha läbimurdeid kloriidprotsessis, edendada tööstuse pakutavate võimaluste struktuurireformi, edendada Hiina titaanitööstuse ahela tõhusat arengut, juurutada ja kasutada kõrgtehnoloogilist tehnoloogiat ja seadmeid.
 - 4) Uus tootmisvõimsus: 13. viisaastaku ajal suurenes Hiina tootmisvõimsus oluliselt. Nüüd, mil Hiina tootjad on lõpuks hakanud juurutama kloriidprotsessi, eeldatakse, et asjaomase toote laienemisprojektide abil lisandub uut tootmisvõimsust mahuga 1,96 miljonit tonni aastas, millest üle 400 000 tonni toodetakse kloriidprotsessiga. Nii suur uus tootmisvõimsus, mida on Hiina siseturul raske realiseerida, julgustab Hiina tootjaid oma materjale eksportima.
 - 5) Seetõttu täheldas kaebuse esitaja, et Hiina titaandioksiidi impordi massiline suurenemine liitu viimastel aastatel oli üksnes 13. ja 14. viisaastaku plaani rakendamise tulemus.

⁽⁸⁾ Komisjoni talituste töödokument „Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the purposes of Trade Defence Investigations“ („Kaubanduse kaitsemeetmete uurimise käigus tuvastatud olulised moonutused Hiina Rahvavabariigi majanduses“), 20. detsember 2017, SWD(2017) 483 final/2.

- (91) Lisaks sellele juhiti kaebuses tähelepanu järgmistele asjaoludele, mis viitavad olulistele moonutustele.
- (92) Esiteks, asjaomase toote turul tegutsevad olulisel määral ettevõtjad, kes on riigiasutuste omanduses või toimivad nende kontrolli, poliitilise järelevalve või juhtimise all. Nagu aruanne on näidanud, moodustavad Hiinas enamiku toorainetööstusest riigi omanduses olevad ettevõtted.
- (93) Kaebuse esitaja väitis, et Hiina valitsuse omandis on endiselt märkimisväärne osa asjaomase toote peamistest tootjatest ja müüjatest, kelle hulka kuuluvad järgmised äriühingud ja kontsernid:
- Pangang Group Company, Ltd., mis ühines 2010. aastal Anshan Iron and Steel Group Corporationiga ning muutus ettevõtteks Ansteel;
 - Shandong Jinhai Titanium Industry Resources Technology Co., Ltd (edaspidi „Shandong Jinhai“), mis on Shandong Lubei Enterprise Group Corporationi osa;
 - China National BlueStar (Group) Co. (edaspidi „BlueStar“), mis on Sinochem Holdings Corporation, Ltd. (edaspidi „Sinochem“) osa ja Euroopa Komisjoni asutatud äriühingu (*) China National Chemical Corporation (edaspidi „ChemChina“) tütarettevõtja.
- (94) Seetõttu täheldas kaebuse esitaja, et Hiina valitsus kontrollib ja koordineerib titaandioksiidi tootmisega seotud äriühingute äristrateegiat.
- (95) Teiseks, riigi esindatus titaandioksiidi ettevõtetes võimaldab riigil mõjutada ka hindu ja/või kulusid.
- (96) Kaebuse esitaja märkis näiteks, et riigi esindatus ettevõtetes puudutab nii riigi omanduses kui ka eraomanduses olevaid ettevõtteid. Nii aruandes kui ka arvukates varasemates uurimistes leidis komisjon, et Hiina Kommunistlik Partei avaldab kõigis Hiina majandussektorites eraomanduses olevatele ettevõtetele survet, nõudes patriotismi esikohale seadmist ja parteidistsipliini järgimist. Hiina RV äriühinguseaduse artiklis 19 nõutakse, et igas äriühingus peab olema üks parteirakuke.
- (97) Asjaomase toote sektoris kattuvad juhtivad ametikohad reeglipäraselt Hiina Kommunistliku Partei liikmesusega. Näiteks on kontserni LB juhatuse sekretär Hiina Kommunistliku Partei liige ning kontserni GPRO (Hiina titaandioksiidi tootja Nanjing Titanium White Chemical Co., Ltd emavettevõtja), Bluestari ja kontserni Lubei juhatuse esimehed on kõik oma parteikomiteede sekretärid, kusjuures parteikomiteede esimehed on ühtlasi Hiina Kommunistliku Partei kongressi saadikud.
- (98) Lisaks sellele teatas GPRO esimees, et „Hiina Kommunistlik Partei on suur, kuulsusrikas ja õigetest marksistlikel alustel tegutsev partei. Partei juhtimise ja partei ülesehitamise tugevdamine on peamine tagatis, et ettevõtte areng liiguks alati õiges suunas ja viiks suurte saavutusteni“ ning Lubei kontserni esimees juhatas koosolekut, mille sisuks oli „edasi anda ja uurida peasekretär Xi Jinpingi olulise kõne olemust ja valitsuse tööaruande põhisisu, rõhutades, et mõtted ja teod tuleb kiiresti selle kõnega kooskõlla viia“.
- (99) Kolmandaks, Hiina valitsus teostab riiklikku poliitikat ja meetmeid, millega tagatakse omamaistele tarnijatele sooduskohtlemine või mõjutatakse vabaturujõude muul viisil.
- (100) Kaebuse esitaja tuletas meelde, et komisjoni varasematest dumpinguvastastest uurimistest saadud tõendid näitavad, et „Hiina RV plaanisüsteemi tulemuseks on ressursside eraldamine sektoritele, mille valitsus on määratlenud strateegiliseks või muul viisil poliitiliselt oluliseks, selle asemel et jaotada neid kooskõlas turujõududega“.
- (101) Lisaks sellele väitis kaebuse esitaja, et Hiina valitsus peab titaandioksiidi tootmisharu strateegiliseks tootmisharuks nii 13. kui ka 14. viisaastaku plaanis (vt põhjendus 90).

(*) Komisjoni otsus, 31.3.2011, millega koondumine kuulutatakse vastavaks ühisturu nõuetega (toimik nr COMP/M.6082 – CHINA NATIONAL BLUESTAR / ELKEM) vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004, põhjendus 3.

- (102) Lisaks sellele rõhutas kaebuse esitaja, et Hiina kohaldab *de facto* ekspordipiiranguid titaaniga seotud toodete suhtes. Hiina RV on koostanud ekspordilitsentsiga hõlmatud kaupade kataloogi, mida ajakohastatakse korrapäraselt kaubandusministeeriumi ja peatolliameti teadaannetega. Selles kataloogis loetletud kaupade puhul peavad eksportijad saama ekspordilitsentsi kaubandusministeeriumilt või volitatud kohalikult osakonnalt ⁽¹⁰⁾.
- (103) Sellega seoses võib kaubandusministeerium piirata kaupade ekspordi või selle keelata, kui see on vajalik riigi julgeoleku, sotsiaalse avaliku hüve või ühiskondliku moraali säilitamiseks, kui esineb kõnealuste kaupade tarneraskusi või neid on vaja tõhusalt kaitsta, kui sihtriigil või -piirkonnal on piiratud turusuutlikkus või mis tahes muudel asjaoludel Hiina sõlmitud mis tahes rahvusvahelise lepingu kohaselt.
- (104) Seetõttu täheldas kaebuse esitaja, et selline ekspordilitsentside süsteem võib tekitada ekspordipiiranguid, et tagada Hiina omamaisele tootmisharule soodus ja odav juurdepääs titaaniga seotud toodetele. Sellest tulenevalt rakendab Hiina valitsus jätkuvalt turujõudude vaba tegutsemist takistavat poliitikat, mida ettevõtjad peavad järgima.
- (105) Neljandaks, asjaomase toote sektoris esineb moonutusi, mis tulenevad Hiina pankroti-, äriühingu- ja varaeeskirjade diskrimineerivast kohaldamisest või ebapiisavast jõustamisest.
- (106) Kaebuse esitaja sõnul kehtivad sellised moonutused kõigis sektorites: Hiina valitsusel on maksejõuetusmenetluses oluline roll ja ta mõjutab sageli otseselt tulemust erinevate vahendite kaudu. Näiteks peab Hiina valitsus andma eelneva heakskiidu kohtutele otsustamiseks, kas börsil noteeritud äriühingute taotlused praktikas heaks kiita või tagasi lükata.
- (107) Paljud maksejõuetud äriühingud saavad lõpuks ümberkorralduskavasid ja neil lastakse harva pankrotti minna. See tähendab, et riigi omanduses olevad ettevõtted saavad *de facto* valitsuse garantiisid. Kuna puuduvad sellised tavapärased turumehhanismid nagu tõhusad ja läbipaistvad pankrotimenetlused, on Hiina finantsüsteem endiselt väga moonutatud.
- (108) Varasemas terasrataste ⁽¹¹⁾ uurimises leidis komisjon, et „Hiina pankrotisüsteem ei täida piisavalt oma peamisi eesmäärke, nagu nõuete ja võlgade õiglane rahuldamine ning võlausaldajate ja võlgnike seaduslike õiguste ja huvide kaitse“.
- (109) Eespool nimetatud uurimise käigus leiti moonutusi ka seoses Hiina asjaõigusega, sest HRV-s on maa pakkumise ja omandamise eeskirjad sageli ebaselged ja läbipaistmatud ning ametiasutused määravad hinnad sageli turuväliste kaalutluste alusel.
- (110) Kuna Hiina pankroti-, äriühingu- või asjaõigust kohaldatakse kõigis sektorites, puuduvad tõendid selle kohta, et neid ei kohaldataks Hiina titaandioksiidi sektoris.
- (111) Kokkuvõttes väitis kaebuse esitaja, et titaandioksiidi sektoris esineb alusmääruse artikli 2 lõike 6a kohaseid olulisi moonutusi. Seega ei ole asjakohane kasutada Hiina omamaiseid hindu ja kulud ei ole usaldusväärsed ning normaalväärtus tuleb arvutada üksnes moonutamata hindu või võrdlusaluseid kajastavate tootmis- ja müügikulude põhjal.

⁽¹⁰⁾ Ilmeniit (tuntud ka kui titaanimaak), mis on titaandioksiidi tootmise põhitooraine, ei ole loetletud ekspordilitsentsiga hõlmatud kaupade kataloogis. Seda toodet Hiinast olulisel määral ei ekspordita ja seda kasutatakse titaandioksiidi tootmiseks siseturul.

⁽¹¹⁾ Komisjoni 9. oktoobri 2019. aasta rakendusmäärus (EL) 2019/1693, millega kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvabariigist pärit terasrataste impordi suhtes (ELT L 259, 10.10.2019, lk 15), põhjendus 93.

- (112) Komisjon uuris, kas Hiina omamaised hindu ja kulusid on asjakohane kasutada, kuna esinevad olulised moonutused alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses. Komisjon tegi seda toimikus olevate tõendite põhjal. Toimikus sisalduvad tõendid hõlmasid aruandes ja selle ajakohastatud versioonis (edaspidi „ajakohastatud aruanne“) ⁽¹²⁾ sisalduvaid tõendeid, mis põhinevad avalikult kättesaadavatel allikatel.
- (113) Selles analüüsis käsitleti valitsuse märkimisväärset sekkumist Hiina majandusse üldiselt, aga ka konkreetset turuolukorda asjaomases sektoris, sealhulgas asjaomase toote puhul. Lisaks nendele tõenditele teostas komisjon asjakohastest kriteeriumidest lähtuvaid uuringuid, et olla veendunud, et Hiinas esineb olulisi moonutusi.

3.2.2. Olulised moonutused, mis mõjutavad omamaised hindu ja kulusid Hiinas

- (114) Hiina majandussüsteem põhineb nn „sotsialistliku turumajanduse kontseptsioonil“. See kontseptsioon on sätestatud Hiina põhiseaduses ning sellel põhineb Hiina majanduse juhtimine. Selle aluspõhimõtte on, et „tootmisvahendid on sotsialistlik avalik omand, st need kuuluvad kogu rahvale ja töörahva ühisomandisse“ ⁽¹³⁾.
- (115) Riigi omanduses olevat majandust peetakse „rahvamajanduse juhtivaks jõuks“ ning riigi roll on tagada „majanduse tugevdamine ja kasv“ ⁽¹⁴⁾. Sellest tulenevalt võimaldab Hiina majanduse üldine korraldus riigil oluliselt majandusse sekkuda ja valitsusele on antud ka sõnaselge volitus seda teha. Riigi omandi ülimuslikkus eraomandi suhtes on kogu õigussüsteemi läbiv põhimõtte ja seda rõhutatakse üldpõhimõttena kõigis keskses õigusaktides.
- (116) Hea näide selle kohta on Hiina asjaõigus, mille kohaselt Hiina on sotsialismi esimeses etapis ja millega on riigile antud ülesanne toetada põhilist majandussüsteemi, milles on peamine roll riigi omandil. Muud omandivormid on lubatud ja seadus lubab neid arendada kõrvtuti riigi omandiga ⁽¹⁵⁾.
- (117) Peale selle toimub Hiinas sealse õiguse kohaselt sotsialistliku turumajanduse arendamine Hiina Kommunistliku Partei juhtimisel. Hiina riigi ja Hiina Kommunistliku Partei struktuurid on kõikidel tasanditel (õiguslikul, institutsioonilisel ja isiklikul) omavahel põimunud, moodustades superstruktuuri, milles Hiina Kommunistliku Partei ja riigi rollid on teineteisest eristamatud.
- (118) Pärast Hiina põhiseaduse muutmist 2018. aasta märtsis tugevnes Hiina Kommunistliku Partei juhtiv roll veelgi, mida on kinnitatud põhiseaduse artikli 1 sõnastuses.
- (119) Selle sätte esimese lause „Hiina Rahvavabariigi põhisüsteem on sotsialistlik süsteem“ järele lisati uus teine lause, mille kohaselt „Hiinale omase sotsialismi iseloomulik joon on Hiina Kommunistliku Partei juhtiv roll“ ⁽¹⁶⁾. See näitab, et Hiina Kommunistliku Partei kontroll Hiina majanduse üle on väljaspool kahtlust ja kasvab veelgi.
- (120) Selline juhtimine ja kontroll on Hiina süsteemile omane ning ulatub palju kaugemale tavapärasest olukorrast teistes riikides, kus valitsusel on ulatuslik makromajanduslik kontroll vabaturujõudude toimimise piires.
- (121) Hiina riik rakendab sekkuvat majanduspoliitikat, et täita eesmärgid, mis langevad kokku Hiina Kommunistliku Partei poliitiliste sihtidega. See ei kajasta vabaturul valitsevaid majandustingimusi ⁽¹⁷⁾. Hiina võimud kasutavad majandusse sekkumiseks väga mitmesuguseid vahendeid, sealhulgas tööstuse planeerimise süsteem, finantssüsteem ning reguleeriva keskkonna tasand.

⁽¹²⁾ Komisjoni talituste töödokument „Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the purposes of Trade Defence Investigations“ („Kaubanduse kaitsemeetmete uurimise käigus tuvastatud olulised moonutused Hiina Rahvavabariigi majanduses“), 10. aprill 2024, SWD(2024) 91 final.

⁽¹³⁾ Ajakohastatud aruanne, 2. peatükk, lk 7.

⁽¹⁴⁾ Ajakohastatud aruanne, 2. peatükk, lk 7-8.

⁽¹⁵⁾ Ajakohastatud aruanne, 2. peatükk, lk 10, 18.

⁽¹⁶⁾ Kättesaadav aadressil: http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.htm (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽¹⁷⁾ Ajakohastatud aruanne, 2. peatükk, lk 29-30.

- (122) Esiteks, üldise halduskontrolli tasandil reguleerib Hiina majanduse juhtimist keerukas tööstuse plaanisüsteem, mis mõjutab kogu riigi majandustegevust. Plaanid hõlmavad terviklikku ja keerukat sektorite ja valdkonnaüleste tegevuspõhimõtete maatriksit ning neid kohaldatakse kõigil valitsemistasanditel.
- (123) Provintsi tasandi plaanid on üksikasjalikud, samas riigi tasandi plaanides püstitatakse üldisemaid eesmärke. Plaanides täpsustatakse ka vahendid asjakohaste tootmisharude/sectorite toetamiseks ning eesmärkide saavutamise ajakavad. Mõned plaanid sisaldavad siiani täpseid toodanguesmärke.
- (124) Plaanides tuuakse kooskõlas valitsuse prioriteetidega (positiivsete või negatiivsete) prioriteetidena eraldi välja tööstussektorid ja/või projektid ning seatakse neile konkreetsed arengueesmärgid (tööstuse moderniseerimine, rahvusvaheline laienemine jms).
- (125) Nii eraomanduses kui ka riigi omanduses olevad ettevõtjad on sunnitud oma äritegevuses lähtuma planeerimis-süsteemiga loodud tegelikest oludest – mitte ainult seetõttu, et plaanid on siduvad, vaid ka kuna Hiina kõikide valitsemistasandite ametiasutused tegutsevad plaanisüsteemi raames ning kasutades neile antud volitusi, sunnivad ettevõtjaid järgima plaanidega kehtestatud prioriteete ⁽¹⁸⁾.
- (126) Teiseks, rahaliste vahendite eraldamise tasandil domineerivad Hiina finantssüsteemis riigi omanduses olevad äri- ja arengupangad. Laenupoliitika väljatöötamisel ja rakendamisel peavad need pangad järgima valitsuse tööstuspoliitika eesmärke, mitte analüüsima eelkõige asjaomase projekti majanduslikku kasu ⁽¹⁹⁾.
- (127) Sama kehtib Hiina finantssüsteemi muude osade puhul, nagu aktsia-, võlakirja-, erakapitaliturud jne. Ka need finantssektori osad on institutsioonide ja tegevuse seisukohast üles ehitatud nii, et nende eesmärk ei ole saavutada finantsturgude võimalikult tõhusat toimimist, vaid tagada kontroll ning võimaldada riigil ja Hiina Kommunistlikul Parteil sekkuda ⁽²⁰⁾.
- (128) Kolmandaks, riik sekkub majandusse mitmel viisil reguleeriva keskkonna tasandil. Näiteks kasutatakse riigihanke-eeskirju regulaarselt poliitilistel eesmärkidel, mitte majanduse tõhustamiseks, kahjustades sellega turupõhiseid põhimõtteid asjaomases valdkonnas. Kohaldatavates õigusaktides on konkreetselt sätestatud, et riigihankeid korraldatakse selleks, et aidata kaasa riigi poliitikameetmetes kavandatud eesmärkide saavutamisele. Samas ei ole nende eesmärkide laadi kindlaks määratud, mistõttu on otsuseid tegevatel organitel ulatuslik kaalutusõigus ⁽²¹⁾.
- (129) Ka investeringute valdkonnas on Hiina valitsusel märkimisväärne kontroll ja mõju nii riiklike kui ka erasektori investeringute sihtotstarbe ja ulatuse üle. Ametiasutused kasutavad investeringute taustauringuid ning mitmesuguseid investeringutega seotud stiimuleid, piiranguid ja keelde olulise vahendina tööstuspoliitika eesmärkide saavutamiseks, näiteks riigi kontrolli säilitamiseks põhisektorite üle või omamaise tööstuse toetamiseks ⁽²²⁾.
- (130) Kokkuvõttes põhineb Hiina majandusmudel teataval põhimõtetel, millega nähakse ette ja soodustatakse mitmesuguseid valitsuse sekkumisi. Selline valitsuse oluline sekkumine on vastuolus turujõudude vaba toimimisega ja moonutab vahendite tõhusat eraldamist kooskõlas turupõhimõtetega ⁽²³⁾.

⁽¹⁸⁾ Ajakohastatud aruanne, 4. peatükk, lk 57, 92.

⁽¹⁹⁾ Ajakohastatud aruanne, 6. peatükk, lk 149-150.

⁽²⁰⁾ Ajakohastatud aruanne, 6. peatükk, lk 153-171.

⁽²¹⁾ Ajakohastatud aruanne, 7. peatükk, lk 204-205.

⁽²²⁾ Ajakohastatud aruanne, 8. peatükk, lk 207-208, 242-243.

⁽²³⁾ Ajakohastatud aruanne, 2. peatükk, lk 19-24, 4. peatükk, lk 69, lk 99-100, 5. peatükk, lk 130-131.

3.2.3. *Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b esimese taande kohased olulised moonutused: asjaomast turgu teenindavad olulisel määral ettevõtted, mis on ekspordiriigi ametiasutuste omanduses, kontrolli või poliitilise järelevalve või juhtimise all*

(131) Hiinas moodustavad olulise osa majandusest ettevõtted, mis on riigi omandis ning tegutsevad riigi suunamisel ja selle kontrolli ja/või poliitilise järelevalve all.

(132) Asjaomase toote sektorit teenindavad nii riigi omanduses kui ka eraomanduses olevad ettevõtted.

(133) Näiteks Pangang Group Vanadium ja Titanium Resources, Ltd ⁽²⁴⁾. (edaspidi „Pangang“), mis on riigi omanduses olevate ettevõtete kontserni Anshan Iron and Steel Group (edaspidi „Ansteel“) ⁽²⁵⁾ tütarettevõtja, kuulub märkimisväärses ulatuses riigile (üle 54 %) ⁽²⁶⁾. Seevastu LB Group, varem Lomon Billions Group Co., Ltd., (edaspidi „kontsern LB“) ⁽²⁷⁾ on eraomanduses olev ettevõtte, ⁽²⁸⁾ aga CNNC Huan Yuan Titanium Dioxide Co., Ltd (edaspidi „CHTI CNNC“) ⁽²⁹⁾ on eraomanduses olev ettevõtte, milles riigi osalus on veidi üle 7 %) ⁽³⁰⁾.

(134) Lisaks sellele soodustavad ametiasutused klastrite loomist naftakeemia- ja keemiatööstuses, muu hulgas selleks, et kasutada ära erinevate keemiatööstuse tootmisprotsesside vastastikust sõltuvust. Toorainetööstuse arendamise 14. viisaastaku plaanis nõutakse „[m]eetmete võtmist, et muuta juhtivad ettevõtted suuremaks ja tugevamaks. Turu juhtimisel ja valitsuse toetusel [...] aitame sellistel ettevõtetel kiirendada piirkondade- ja omanikevahelisi ühinemisi ja ümberkorraldusi, et muuta tööstus kontsentreeritumaks ja hõlbustada rahvusvahelist tegevust. Majandusharudes, sealhulgas naftakeemia- ja keemiatööstuses [...] toetame mitmeid teedrajavaid ettevõtteid, mis võiksid juhtida põhikonkurentsivõimega tööstusahela ökosüsteemi [...]“ ⁽³¹⁾.

(135) Riigi suunised kajastuvad äriühingute tegevuses, nagu nähtub Pangangi veebisaidilt: „Tulevikus keskenduvad Pangang Vanadium ja Titanium Co., Ltd. jätkuvalt riiklikele strateegiatele ja turunõudlusele, tugevdavad pidevalt oma sõltumatut innovatsioonisuutlikkust ning kiirendavad maailmatasemel spetsialiseerunud uue, „väljapaistva professionaalsusega, innovatsioonil baseeruva kulutõhusalt juhitud, teiste hulgast selgelt eristuva ettevõtte“, loomist, mis oleks Hiina vanaadiumi- ja titaanitööstuse aluseks ning annaks suurema panuse kõrge kvaliteediga arendustesse“ ⁽³²⁾.

(136) Hiina Kommunistliku Partei sekkumine äritegevust puudutavate otsuste tegemisse on aga muutunud normiks nii riigi omanduses kui ka eraomanduses olevates ettevõtetes, kusjuures Hiina Kommunistlik Partei on võtnud endale juhtrolli peaaegu kõigis riigi majanduse aspektides ⁽³³⁾. Hiina Kommunistliku Partei struktuuride kaudu teostatav riigi mõju äriühingutes viib tegelikult selleni, et ettevõtjad on valitsuse kontrolli ja poliitilise järelevalve all, eriti arvestades seda, kui tugevalt on riigi- ja parteistruktuurid Hiinas omavahel läbi põimunud.

⁽²⁴⁾ Vt https://www.pgvt.cn/index.php?s=Home/Article/lists/art_type/strat_index (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽²⁵⁾ Vt <http://www.ansteel.cn/yewubankuai/fantaichanye/2016-11-18/5.html> (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽²⁶⁾ Vt äriühingu 2023. aasta aruanne, lk 73, kättesaadav aadressil <https://static.cninfo.com.cn/finalpage/2024-03-26/1219403167.PDF> (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽²⁷⁾ Vt <http://www.lomonbillions.com/news/10935> (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽²⁸⁾ Vt äriühingu 2023. aasta aruanne, kättesaadav aadressil [6384971587015100121058021.PDF](https://www.ruoyun.com/6384971587015100121058021.PDF) (ruoyun.com) (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽²⁹⁾ Vt <https://www.zhtb.com/> (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽³⁰⁾ Vt äriühingu 2023. aasta aruanne, lk 111, kättesaadav aadressil http://file.finance.sina.com.cn/211.154.219.97:9494/MRGG/CNSESZ_STOCK/2024/2024-4/2024-04-18/9985963.PDF (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽³¹⁾ Ajakohastatud aruanne, 13. peatükk, lk 466.

⁽³²⁾ Vt <http://www.panzhihua.gov.cn/zwgk/gzdt/bdyw/4434292.shtml> (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽³³⁾ Hiina Kommunistliku Partei põhikirja artikkel 33, Hiina äriühinguseaduse artikkel 19. Vt ajakohastatud aruande 3. peatükk, lk 47–50.

- (137) Võimalik on leida täpne ülevaade valitsuse kontrollist ja järelevalvest ettevõtete üle provintsi tasandil. Yunnanis käsitleb ja mõjutab Chuxiongi 14. viisaastaku plaan uute materjalide ja kõrgtehnoloogilise tootmise arendamise (edaspidi „Chuxiongi 14. viisaastaku plaan“) asjaomase toote sektorit sellele järgmisi eesmäärke seades: „[k]asutada täiel määral ära Chuxiongi titaanivarude, titaanitööstuse ja eelkõige hüdroenergiaressursside eeliseid ning jätkata titaanitööstuse laiendamist tööstusahela ulatuse suurenemise ja põhiliinina toote lisaväärtuse täiustamise kaudu. Tuginedes selliste suuretevitete nagu Longbai ja Kunming Iron and Steel ressurssidele, tehnoloogiale ja turueelistele, kiirendame Longbai Groupi uue titaanitööstuse ja Yunnani titaanitööstusega seotud projektide ehitamist, tugevdame investeringute edendamist, juurutame arengut silmas pidades titaanitööstuse tootmisahela järgmise etapi ettevõtteid ning keskendume titaanitööstuse ülesehitamisele [...]“⁽³⁴⁾.
- (138) Chuxiongi 14. viisaastaku plaan on veelgi üksikasjalikum: „Kasutades ära riigi võimalust soodustada kloriidipõhise titaandioksiidi arengut, keskendume Longbai Lufengi titaanitööstuse toetamisele kloriidipõhise titaandioksiidi tootmisliini ümberehitamisel ja laiendamisel, moodustades lõpuks kloriidipõhise titaandioksiidi tootmisbaasi mahuga 300 000 – 400 000 tonni aastas. Samal ajal kasutab Longbai Group oma väävelkloriidide tehnoloogia eelised täiel määral ära, kiirendab sulfaatprotsessil põhineva titaandioksiiditööstuse struktuurset kohandamist ja integreerimist, tugevdab koostööd sulfaatprotsessiga titaandioksiidi tootvate ettevõtete ja Longbai Groupi vahel, parendab ressursside kasutamist, ekspordib raud(II)sulfaati Kagu-Aasiasse ja tegutseb Kagu-Aasia turul. Samuti innustame ja toetame kodu- ja välismaise tugeva titaandioksiidi pindamise ja plasti järgmise etapi ettevõtete arengut Yunnanis. Sellest on saanud riigi kõige olulisem titaandioksiidi kloriidprotsessiga tootmise baas ja Hiina titaandioksiiditööstuse arengu eestvedaja. Kiirendada käsntitaani arendamist, keskenduda Longbai Groupi rootorikvaliteediga käsntitaani kõrgetasemeliste projektide edendamisele, kiirendada käsntitaani tootmistehnoloogia täisprotsessi väljatöötamist ning muuta ja laiendada sellel põhinevat olemasolevat käsntitaani tootmisliini ning luua lõpuks maailma suurim käsntitaani tootmisbaas tootmisvõimsusega 100 000 – 300 000 tonni aastas. Edendada aktiivselt kõrge kvaliteediga peentitaanmaterjalide väljatöötamist“⁽³⁵⁾.
- (139) Valitsuse kontrolli ja poliitilist järelevalvet võib täheldada ka asjaomaste tööstusliitude tasandil⁽³⁶⁾.
- (140) Näiteks China Coating Industry Associationi titaandioksiiditööstusharu märgib oma põhikirja artiklis 3, et organisatsioon „[s]eab sisse Hiina Kommunistliku Partei organisatsiooni, korraldab partei üritusi ja tagab parteiorganisatsiooni tegevuseks vajalikud tingimused. [...] aktsepteerib registreerimis- ja haldusametuste, parteitööd juhtiva asutuse ning asjaomaste tootmisharude ministereumide ärisuuniseid, järelevalvet ja juhtimist“⁽³⁷⁾. Lisaks sellele on artiklis 36 sätestatud, et ühenduse eest vastutavad isikud peavad vastama sellistele tingimustele nagu „[a]llumine Hiina Kommunistliku Partei juhtimisele, Hiinale iseloomulike sotsialismijoonte toetamine, partei suuna, põhimõtete ja poliitika otsustav rakendamine ning tugeva poliitilise distsipliini järgimine“⁽³⁸⁾.
- (141) Titaandioksiiditööstusharu loeb oma liikmete hulka nii kontserni LB kui ka CHTI CNNC, kes on vastavalt Hiina suuruselt esimene ja teine tootja⁽³⁹⁾.
- (142) Seega ei saa turutingimustel tegutseda ka asjaomase toote sektori eraomanduses olevad tootjad. Selles sektoris on nii riigi omanduses kui ka eraomanduses olevad ettevõtted poliitilise järelevalve ja juhtimise all.

⁽³⁴⁾ Vt https://www.cxz.gov.cn/info/egovinfo/1001/xgxkxt_content/115323000151673132-/2022-06110032.htm, punkt II.2 (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽³⁵⁾ Samas, punkt II.2.4.

⁽³⁶⁾ Ajakohastatud aruanne, 2. peatükk, lk 24–27.

⁽³⁷⁾ Vt <https://www.chinacoatingnet.com/about/regulations.html> (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽³⁸⁾ Samas.

⁽³⁹⁾ Titaandioksiiditööstusharu liikmete täielik nimekiri on kättesaadav aadressil: <https://www.chinacoatingnet.com/news/show.php?itemid=9466> (vaadatud 30. aprillil 2024).

3.2.4. *Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b teise taande kohased olulised moonutused: riik on esindatud ettevõtetes viisil, mis võimaldab tal mõjutada hindu või kulusid*

- (143) Peale võimaluse kontrollida majandust riigiettevõtete ja muude meetmete kaudu saab Hiina valitsus mõjutada ka hindu ja kulusid, tagades ettevõtetes riigi esindatuse. Peale selle, et Hiina õigusaktidega on riigiasutustele antud õigus nimetada ametisse ja kutsuda tagasi riigiettevõtete juhtivtöötajaid, mida võib käsitada omandiõiguse teostamisena, ⁽⁴⁰⁾ saab riik äriotsuseid mõjutada ka riigi omanduses ja eraomanduses olevates ettevõtetes tegutsevate Hiina Kommunistliku Partei rakukeste kaudu.
- (144) Hiina äriühinguõiguse kohaselt tuleb igas äriühingus luua Hiina Kommunistliku Partei organisatsioon (millesse kuulub vastavalt Hiina Kommunistliku Partei põhikirja sätetele vähemalt kolm Hiina Kommunistliku Partei liiget) ⁽⁴¹⁾ ning äriühing peab tagama parteiorganisatsiooni tegevuseks vajalikud tingimused.
- (145) Näib, et varem ei ole seda nõuet alati järgitud või selle täitmist rangelt tagatud. Kuid alates hiljemalt 2016. aastast on Hiina Kommunistlik Partei kindlustanud oma õigust kontrollida äriühingutes tehtavaid äriotsuseid poliitilise põhimõttena, ⁽⁴²⁾ sealhulgas avaldades eraomanduses olevatele ettevõtetele survet, et seada esikohale patriotism ja järgida partei põhimõtteid ⁽⁴³⁾.
- (146) Juba 2017. aastal teatati, et parteirakukesed on olemas 70 %-l ligikaudu 1,86 miljonist eraomanduses olevast äriühingust, mis avaldab kasvavat survet äriühingutele jätta viimane sõna äriotsuste tegemisel sealsetele Hiina Kommunistliku Partei organisatsioonidele ⁽⁴⁴⁾. Sama toimub Hiina majanduse kõigis sektorites, sealhulgas asjaomase toote tootjate ja nende sisendite tarnijate puhul.
- (147) Lisaks sellele avaldati 15. septembril 2020 dokument pealkirjaga „Hiina Kommunistliku Partei keskkomitee peabüroo suunised uuel ajastul erasektoris ühishinde töö tõhustamiseks“ (edaspidi „suunised“), ⁽⁴⁵⁾ mis laiendas veelgi parteikomiteede rolli eraomanduses olevates ettevõtetes.
- (148) Suuniste punktis II.4 on sätestatud: „[t]uleb suurendada partei üldist suutlikkust juhtida erasektoris ühishinde tegevust ja tõhustada selles valdkonnas tehtavat tööd“ ja punktis III.6: „[e]raomanduses olevates ettevõtetes tuleb veelgi enam tõhustada parteitööd, võimaldada parteirakukestel täita oma ülesannet tõhusalt ja kindlalt ning lasta partei liikmetel tegutseda eeskujude ja teerajajatena“. Seega rõhutatakse nende suunistega Hiina Kommunistliku Partei rolli olulisust äriühingutes ja teistes erasektori üksustes ning püütakse seda suurendada ⁽⁴⁶⁾.
- (149) Uurimise käigus leidis kinnitust, et titaandioksiidi sektoris juhtival kohal olevad töötajad on ka Hiina Kommunistliku Partei liikmed või täidavad parteiülesandeid. Mitu asjaomase toote suurima tootja kontserni LB juhatuse ja nõukogu liiget on Hiina Kommunistliku Partei liikmed ja töötavad parteikomitee sekretariaadis ⁽⁴⁷⁾. Sama kehtib CHTI CNNC ⁽⁴⁸⁾ ja Pangangi ⁽⁴⁹⁾ kohta.

⁽⁴⁰⁾ Ajakohastatud aruanne, 5. peatükk, lk 124-125.

⁽⁴¹⁾ Ajakohastatud aruanne, 3. peatükk, lk 40.

⁽⁴²⁾ Vt näiteks Blanchette, J. – Xi's Gamble: The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster („Xi risk: võidujooks võimu kindlustamiseks ja katastroofi vältimiseks“), Foreign Affairs, kd 100, nr 4, 2021. aasta juuli/august, lk 10–19.

⁽⁴³⁾ Ajakohastatud aruanne, 3. peatükk, lk 41.

⁽⁴⁴⁾ Kättesaadav aadressil <https://www.reuters.com/article/us-china-congress-companies-idUSKCN1B40JU> (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽⁴⁵⁾ Hiina Kommunistliku Partei keskkomitee peabüroo suunised uuel ajastul erasektoris ühishinde töö tõhustamiseks, www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽⁴⁶⁾ Financial Times, „Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise“ („Hiina Kommunistlik Partei võtab suurema kontrolli eraettevõtluse üle“), 2020, kättesaadav aadressil <https://on.ft.com/3mYxP4j> (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽⁴⁷⁾ Vt <http://www.lomonbillions.com/newsinfo/10911/32246>, https://www.sohu.com/a/293150452_698242, https://vip.stock.finance.sina.com.cn/corp/view/vCI_CorpManagerInfo.php?stockid=002601&Pcode=30749532&Name=%D5%C5%B8%D5 (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽⁴⁸⁾ Vt äriühingu 2023. aasta aruanne, lk 50.

⁽⁴⁹⁾ Vt äriühingu 2023. aasta aruanne, lk 33 jj.

- (150) Hiina Kommunistliku Partei sekkumine äriotsustesse on ilmne kontserni LB veebisaidil, kus kirjeldatakse partei rolli kontsernis järgmiselt: „[p]arteitöö näitab teed ja ettevõtted heiskavad purjed. Viimastel aastatel on Lomon Billions Group Co., Ltd. parteikomitee jätkanud parteitöömudeli uuendamist, pidevalt parendanud parteitöö kultuurilist positsiooni ja aktiivselt uurinud parteitöö sügavat lõimumist ettevõtte tuumtegevusega, ergutades ettevõtte elujõudu ja andes hoogu kõrge kvaliteediga arendustele. Parteikomitee sekretär ja Lomon Billionsi esimees XU Gang ütles kokkuvõtteks: „Lomon Billions järgib ettevõttes alati kindlalt partei juhitud organisatsiooni, avalikustamise ja distsipliini suuniseid. Parteioorganisatsioon tagab järelevalve partei ning riigi poliitika ning tähtsamate ametisemääramise üle. Ettevõtete rakendamise roll ei muutu, põhimõte, et partei haldab kaadreid ja partei haldab talente, jääb samaks ning samaks jääb ka tava „ehitada filiaale sinna, kus on partei liikmeid“, nii et ettevõtte parteitöös säilib alati tugev lahinguvalmidus.“ [...] Lomoni Billionsi parteikomitee on uurinud head tava mitteavaliku parteitöö süvaintegreerimisel ettevõtte tuumtööga: nõuda parteioorganisatsioonide ja parteitöö täielikku hõlmamist, sügavat vertikaalset ja horisontaalset laiendamist [...]“⁽⁵⁰⁾.
- (151) Eelkõige mõjutavad kontserni LB tugevalt valitsusasutused, nagu on näidatud eelmistes põhjendustes (vt põhjendus 137).
- (152) Riigi kohalolek ja sekkumine finantsturgudel, samuti tooraine ja sisenditega varustamisel avaldab turule täiendavalt moonutatavat mõju⁽⁵¹⁾. Seega võimaldab riigi esindatus titaandioksiidi ja muude sektorite (näiteks finants- ja sisendisektor) äriühingutes, sealhulgas riigi omanduses olevates ettevõtetes Hiina valitsusel mõjutada hindu ja kulusid.
- 3.2.5. *Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kolmanda taande kohased olulised moonutused: avalik poliitika või avalikud meetmed tagavad omamaiste tarnijate sooduskohtlemise või mõjutavad vabaturujõude muul viisil*
- (153) Suures ulatuses põhineb Hiina majanduse juhtimine keerukal planeerimissüsteemil, millega määratakse kindlaks prioriteedid ja eesmärgid, millele keskvalitsus ja kohalikud omavalitsused peavad keskenduma. Asjaomased plaanid on kehtestatud kõikidel valitsemistasanditel ja need hõlmavad peaaegu kõiki majandussektoreid. Plaanidega seatud eesmärgid on siduvad ja kõikide valitsemistasandite ametiasutused jälgivad, kuidas neid plaane alamatel tasanditel rakendatakse.
- (154) Kokkuvõttes suunatakse Hiina planeerimissüsteemi tulemusel ressursid nendesse sektoritesse, mille valitsus on määranud strateegiliseks või muul viisil poliitiliselt oluliseks, selle asemel, et jaotada neid kooskõlas turujõududega⁽⁵²⁾.
- (155) Hiina ametiasutused on kehtestanud mitu poliitikameedet, millega suunatakse asjaomase toote sektori toimimist.
- (156) 14. viisaastaku plaani (vt põhjendus 90) eesmärk on „muuta ja ajakohastada traditsioonilisi tööstusharusid, edendada selliste toorainetööstuste nagu naftakeemia-, terase-, värviliste metallide ja ehitusmaterjalide tööstuse paigutuse optimeerimist ja struktuurilist kohandamist, laiendada kõrge kvaliteediga kergetööstus- ja tekstiilitööstuskaupade pakkumist, kiirendada ettevõtete ümberkujundamist ja ajakohastamist sellistes olulistest tööstusharudes nagu keemiatööstus. [...] Eriprojektide põhjalik rakendamine, et suurendada töötleva tööstuse põhikonkurentsivõimet ja tehnoloogilist ümberkujundamist, julgustada ettevõtteid kohaldama kõrg- ja rakendustehnoloogiat, tõhustama seadmete ajakohastamist ja uute toodete ulatuslikku kasutamist“⁽⁵³⁾.

⁽⁵⁰⁾ Vt <http://www.lomonbillions.com/newsinfo/10911/13846> (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽⁵¹⁾ Ajakohastatud aruanne, 14. peatükk, punktid 14.1–14.3.

⁽⁵²⁾ Ajakohastatud aruanne, 4. peatükk, lk 56-57, 99-100.

⁽⁵³⁾ Vt http://www.xinhuanet.com/2021-03/13/c_1127205564.htm, punkt III.8.3 (vaadatud 30. aprillil 2024).

- (157) Samamoodi rõhutatakse suunavas arvamuses naftakeemia- ja keemiatööstuse kõrge kvaliteediga arenduste edendamise kohta 14. viisaastaku plaani perioodil (edaspidi „suunav arvamus“) vajadust „[...] kiirendada traditsiooniliste tööstusharude ümberkujundamist ja ajakohastamist ning töötada jõuliselt välja uued keemiatooted ja peenkemikaalid. Kiirendada tööstuse digipööret [...] ning edendada Hiina edenemist suurest naftakeemia- ja keemiatööstuse riigist tugeva naftakeemia- ja keemiatööstusega riigiks“⁽⁵⁴⁾. Peamised eesmärgid on „2025. aastaks järgib naftakeemiatööstus põhimõtteliselt kõrge kvaliteediga arenduste muustrit, millel on tugev sõltumatu innovatsioonivõime, mõistlik struktuur ja paigutus, mis on roheline, ohutu ja vähese CO₂ heitega, millel on märkimisväärselt paranenud võime toota kõrge kvaliteediga tooteid, märkimisväärselt paranenud põhikonkurentsivõime ja kindel suund kõrgetasemelise sõltumatuse ja eneseparendamise poole“⁽⁵⁵⁾.
- (158) Eespool nimetatud eesmärke on üksikasjalikumalt kirjeldatud suunava arvamuse järgmistes jagudes. Näiteks kavatakse väljaandvad asutused „[t]oetada ettevõtteid juhtrolli võtmises selliste koostööel põhinevate innovatsioonorganisatsioonide loomisel nagu tööstustehnoloogiainnovatsiooni liidud ning eelmise ja järgmise etapi koostöömehhanismid, ning omavalitsuste ratsionaalset paigutatust piirkondlikke innovatsioonikeskuste ja katsebaaside loomisel“, et „[v]allutada tuumtehnoloogiaid ning anda hoogu innovatsioonile ja arendustegevusele, [...] kiirendada läbimurdeid võtmetehnoloogiates [...]“⁽⁵⁶⁾.
- (159) Lisaks sellele käsitletakse tööstuse struktuurimuudatuste suuniskataloogi (edaspidi „suuniskataloog“) 2024. aasta versioonis otseselt seda tootesektorit, nimetades titaandioksiidi sulfaatprotsessi piiratud tootmisharuna, samas kui 2019. aasta versioonis on titaandioksiidi klooriidprotsessi nimetatud soodustatud tootmisharuks⁽⁵⁷⁾.
- (160) Provintsi tasandil muutuvad poliitikaeesmärgid ja vastavad toetusvahendid konkreetsemaks ja sihipärasemaks.
- (161) Näiteks Jiangsu⁽⁵⁸⁾ keemiatööstuse kõrgetasemelise arengu 14. viisaastaku plaanis (edaspidi „Jiangsu kemikaaliplaan“) seatakse asjaomase toote sektori peamised eesmärgid: „14. viisaastaku plaani lõpuks on värvipigmentide ja nende vaheainete tööstuslik struktuur oluliselt optimeeritud“ ning taas „[p]üüdlume selle poole, et suurendada tinditööstuse kogutoodangu väärtust 8 miljardi jüaanini, suurem tootmisvõimsus lisatakse keemiaparkide (kontsentratsioonialade) arendamisse ja integreerimisse“.
- (162) Anorgaanilise keemia tööstusharu jaoks on Jiangsu Chemicali plaanis järgmised eesmärgid: „[k]oguse täielik kontroll, kvaliteedi ja tõhususe täiustamine, konfiguratsiooni optimeerimine [...] Kasutada tööstusharude ja ettevõtete muutmiseks ja ajakohastamiseks täiustatud energiasäästu- ja heitkoguste vähendamise tehnoloogiad [...] [T]iipateme, funktsionaalsuse ja rafineerituse suunas arenemiseks edendada kloori ja vesiniku järgmise etapi tööstusharusid. Laiendada ja laiendada piirkondlikku klooritööstuse ahelat [...]“⁽⁵⁹⁾.
- (163) Jiangsu Chemicali plaanis täpsustatakse täiendavalt rannikuala iga tööstuspiirkonna eesmärke. Näiteks Lianyungangis on eesmärgid järgmised: „[t]ugevdada rafineerimise ja kemikaalide integreerimist. [...] Tiipatemele polüolefiinide väljatöötamine. [...] Edendada toorainete süvätöötlemist“⁽⁶⁰⁾. Yanchengis peavad tööstusharud välja töötama uusi keemiatooteid, sealhulgas väävelhapet.

⁽⁵⁴⁾ Vt https://www.mit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/yj/art/2022/art_4ef438217a4548cb98c2d7f4f091d72e.html, esimene jagu „Üldnõuded“ (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽⁵⁵⁾ Samas, esimene jagu „Põhieesmärgid“.

⁽⁵⁶⁾ Samas, teine jagu „Innovatsiooni ja arengu taseme parandamine“.

⁽⁵⁷⁾ Sulfaatprotsessi kohta vt 2024. aasta suuniskataloog, lk 88 (kehtiv alates 1. veebruarist 2024), kättesaadav aadressil <https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zc/fb/fzggwl/202312/P020231229700886191069.pdf> (vaadatud 30. aprillil 2024). Meetod klassifitseeriti piiratud kasutusega meetodiks ka 2019. aasta suuniskataloogis, lk 84. Klooriidprotsessi kohta vt 2019. aasta suuniskataloog, lk 15 (kehtiv kuni 31. jaanuar 2024), kättesaadav aadressil <https://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf> (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽⁵⁸⁾ Kättesaadav aadressil http://gxt.jiangsu.gov.cn/art/2021/8/25/art_83673_10000511.html (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽⁵⁹⁾ Samas.

⁽⁶⁰⁾ Samas.

- (164) Henanis seatakse Henani provintsiavalitsuse peabüroo kommentaaris Henani provintsi tegevuskava (2022–2025) väljaandmise kohta materjalitööstuse ümberkorraldamise ja juhtimise kiirendamiseks uute titaanipõhiste materjalide kohta järgmised eesmärgid: „[k]iirendada kloriidprotsessiga toodetud kvaliteetse titaandioksiidi tooraine lokaliseerimist ning uute tippasemel omadustega keskkonnahoidlikku titaandioksiidi alast teadus- ja arendustegevust ning luua titaani, tsirkooniumi, vanaadiumi ja skandiumi varud. Uus keskkonnahoidlik kaevandamissüsteem edendab titaanitööstuse klastrite arengut Jiaozuos, Luoyangis ja muudes kohtades“⁽⁶¹⁾.
- (165) Sichuanis on Hiina Kommunistliku Partei Sichuani provintsiakomitee otsuses kõrge kvaliteediga arenduste kohta keskkonnahoidlike ja vähese CO₂ heitega tööstusharudega seoses seatud samuti mitu eesmärki: „Süvendada vanaadiumi- ja titaanivarude ulatuslikku arendamist ja kasutamist. [...] tugevdada titaanitööstust, luua maailmatasemel vanaadiumi- ja titaanitööstuse baas ning ehitada Panzhihua Hiina „vanaadiumi- ja titaanipealinnaks“. [...] Juurutada vanaadiumi- ja titaanitööstuse ahela tugevdamise ja laiendamise ning kõrge kvaliteediga vanaadiumi- ja titaanitoodete, funktsionaalsete materjalide ja eriosade väljatöötamise kiirendamiseks projekt [...]“⁽⁶²⁾.
- (166) Samas kutsutakse Sichuani provintsi vanaadiumi-, titaani-, terase- ja haruldaste muldmetallide tööstuse kõrge kvaliteediga arenduste juhendis üles saavutama „Tuumtehnoloogiate läbimurre. Teha läbimurre vanaadium-titaanmagnetiidi laiahaardelises kasutustehnoloogias, rakendada suure titaanisisaldusega kõrgahjuräbust kõrge väärtusega titaani ekstraheerimise tööstuslik tehnoloogia, kiirendada kloriidprotsessiga toodetud kõrge kvaliteediga titaandioksiidist, lennundustitaanist ja titaanisulamist toodete tootmist“⁽⁶³⁾.
- (167) Sellest on näha, et Chuxiongi 14. viisaastaku plaan on täpselt suunatud mõjutama asjaomase toote sektorit (vt põhjendus 137). Plaanis on loetletud ka järgmised eesmärgid: „[k]eemiatööstuse ahela ja titaani metallitööstuse ahelaga luuakse terviklik tööstusahel, parandatakse titaanitööstuse kestliku arengu suutlikkust, põhikonkurentsi võimet ja turuosa ning neist saab oluline riiklik kloriidprotsessiga toodetud titaandioksiidi tootmisbaas ja maailma suurim käsntitaani tootmisbaas. See moodustab 100 miljardi suuruse titaanitööstuse. Standardida titaanimaagi kaevandamise ja töötlemise tööstusharu, luua rohelise kaevandamise mudel, integreerida, teisendada ja ajakohastada suure titaanisisaldusega räbu ja sulfaatprotsessiga titaandioksiidi tootmise tehnoloogia ja seadmed ning optimeerida piirkondlik paigutus. Jõuliselt arendada kõrge kvaliteediga titaandioksiidi tootmist kloriidprotsessiga ja rootorikvaliteediga käsntitaani tootmist ning julgustada erinevaid ettevõtteid aktiivselt arendama turustatavaid tooteid, nagu titaanisulameid ja titaanitooteid, samuti tippasemel titaanimaterjale lennundus-, kosmos-, navigatsiooni- jm valdkondade jaoks“⁽⁶⁴⁾. Jätkatakse järgmiste eesmärkide seadmise: „[l]uu terviklik tööstusahel. Kiirendada titaani metallitööstuse ahela „ilmeniit – titaanikontsentraat – suure titaanisisaldusega räbu – käsntitaan (titaandioksiid) – titaanprofiilid (titaanisulam või pinne)“ ja „suure titaanisisaldusega räbu – titaandioksiid – pinne – plast“ titaanikeemiatööstuse tööstusketi ehitamist, kiirendada kloriidprotsessiga toodetud kõrge kvaliteediga titaandioksiidi väljatöötamist ning laiendada titaandioksiidi tootmisvõimsust ja tehnilisi eelseid [...]“⁽⁶⁵⁾.
- (168) Lisaks sellele kehtib asjaomase toote suhtes mitu ekspordipiirangut.
- (169) Esiteks, titaandioksiidi ja muude titaaniga seotud toodete puhul nõutakse mitteautomaatset ekspordilitsentsi,⁽⁶⁶⁾ mis sunnib eksportivaid äriühinguid saama valitsuselt toote eksportimiseks eelneva heakskiidu litsentside või lubade vormis. Sellised menetlused annavad valitsusele kontrolli eksporditajate ja eksporditud kaupade koguste üle ja võivad suurendada ka tehingukulusid või pikkade käsitlemisaegade tõttu takistada eksporditajatel kiiresti reageerida müügivõimalustele välismaal⁽⁶⁷⁾.

⁽⁶¹⁾ Vt https://www.shenqiu.gov.cn/p_detail_12649.html, punkt II.2.5 (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽⁶²⁾ Vt <https://www.sc.gov.cn/10462/10464/10797/2021/12/8/74e1f8013f874f5c9e2f2a2aafd4141b.shtml> (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽⁶³⁾ Vt <https://h5.drcnet.com.cn/docview.aspx?version=integrated&docid=6718774&leafid=3046&chnid=1024> (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽⁶⁴⁾ Vt https://www.cxz.gov.cn/info/egovinfo/1001/xgxkxt_content/115323000151673132-/2022-06110032.htm, punkt II.2 (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽⁶⁵⁾ Samas, punkt II.2.4.

⁽⁶⁶⁾ Muud titaaniga seotud tooted on sepistamata käsntitaan, muu survetöötlemata titaan, titaanipulber ning titaanijäätmel ja -jäägid. Vt ekspordilitsentsiga hõlmatud kaupade kataloogi Catalogue of Goods Subject to Export Licensing, lk 17, mille avaldab igal aastal Hiina kaubandusministerium ja mis on kättesaadav aadressil <http://images.mofcom.gov.cn/wms/202212/20221230211147281.pdf> (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽⁶⁷⁾ Ajakohastatud aruanne, 12. peatükk, lk 343-344.

- (170) Teiseks, asjaomase toote suhtes ei kohaldata ekspordi käibemaksutagastust ⁽⁶⁸⁾.
- (171) Nende ja muude vahenditega juhib ja kontrollib Hiina valitsus seega peaaegu kõiki nii asjaomase sektori kui ka eelneva etapi sisendite arendamise ja toimimise aspekte.
- (172) Kokkuvõttes on Hiina valitsus kehtestanud meetmed, et motiveerida ettevõtjaid järgima avaliku poliitika eesmärke kõnealuses sektoris. Sellised meetmed takistavad turujõudude vaba toimimist.

3.2.6. *Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b neljanda taande kohased olulised moonutused: pankroti-, äriühingu- või asjaõigus puudub, seda kohaldatakse diskrimineerivalt või selle täitmise tagamine on ebapiisav*

- (173) Toimikus sisalduva teabe kohaselt ei ole Hiina pankrotisüsteem piisav, et saavutada selle peamisi eesmärke, nagu nõuete õiglane rahuldamine ja võlgade õiglane tasumine ning võlausaldajate ja võlgnike seaduslike õiguste kaitsmine. See näib olevat tingitud asjaolust, et kuigi Hiina pankrotiõigus põhineb ametlikult põhimõtetel, mis sarnanevad nendega, mida kohaldatakse ka muude riikide seadustes, iseloomustab Hiina süsteemi see, et seaduse täitmine jäetakse süstemaatilisel tagamata.
- (174) Pankrottide arv on riigi majanduse suurusega võrreldes väga väike, muu hulgas ka seetõttu, et maksejõuetusmenetlustel on palju puudusi, mis tegelikkuses ei soodusta pankrotiavalduste esitamist. Lisaks sellele on riigil maksejõuetusmenetluses endiselt tugev ja aktiivne roll, mis sageli mõjutab otseselt menetluse tulemust ⁽⁶⁹⁾.
- (175) Peale selle on Hiina omandiõigussüsteemi puudused eriti ilmsed seoses maaomandiga ja maakasutusõigustega ⁽⁷⁰⁾. Kogu maa kuulub riigile (ühisomandis olev maapiirkondade maa ja riigi omandis olev linnamaa) ja selle jaotamine oleneb ainult riigist. Kehtestatud on õigusnormid, mille eesmärk on maakasutusõiguste jaotamine läbipaistvalt ja turuhindadega, näiteks pakkumismenetlusi korraldades. Neid õigusnorme siiski sageli ei järgita ning teatavad ostjad saavad maa tasuta või turuhindadest madalama hinnaga ⁽⁷¹⁾. Lisaks sellele järgivad ametiasutused maa eraldamisel sageli konkreetseid eesmärke, näiteks rakendavad plaanimajandust ⁽⁷²⁾.
- (176) Sarnaselt teiste Hiina majandussektoritega kohaldatakse asjaomase toote tootjate suhtes tavapäraseid Hiina pankroti-, äriühingu- ja asjaõiguse norme. Selle tulemusel mõjutavad ka neid ettevõtjaid ülevalt alla suunatud moonutused, mis tulenevad pankrotiõiguse ja asjaõiguse diskrimineerivast kohaldamisest või asjaomaste õigusnormide ebapiisava täitmise tagamisest. Olemasolevate tõendite põhjal võib järeldada, et need kaalutlused kehtivad täielikult ka asjaomase toote sektoris. Käesoleva uurimise käigus ei ilmnunud midagi, mis need tulemused kahtluse alla seaks.
- (177) Eespool kirjeldatud arvesse võttes järeldas komisjon, et pankrotiõigust ja asjaõigust kohaldatakse asjaomase toote sektoris valikuliselt või nende täitmise tagamine on ebapiisav.

3.2.7. *Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b viienda taande kohased olulised moonutused: moonutatakse palgakulusid*

- (178) Hiinas ei saa turupõhiste palkade süsteem täielikult välja areneda, sest töötajate ja tööandjate õigused moodustada organisatsioone on piiratud. Hiina ei ole ratifitseerinud mitmeid olulisi Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni konventsioone, eelkõige neid, mis käsitlevad ühinemisvabadust ja kollektiivläbirääkimisi ⁽⁷³⁾.

⁽⁶⁸⁾ Vt <https://hd.chinatax.gov.cn/nszx2023/cktslxc2023.html> (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽⁶⁹⁾ Ajakohastatud aruanne, 6. peatükk, lk 171–179.

⁽⁷⁰⁾ Ajakohastatud aruanne, 9. peatükk, lk 260–261.

⁽⁷¹⁾ Ajakohastatud aruanne, 9. peatükk, lk 257–260.

⁽⁷²⁾ Ajakohastatud aruanne, 9. peatükk, lk 252–254.

⁽⁷³⁾ Ajakohastatud aruanne, 13. peatükk, lk 360–361, 364–370.

- (179) Riigisese õiguse kohaselt tegutseb riigis ainult üks ametiühing. Ent see organisatsioon ei ole riigiasutustest sõltumatu ning tema osalemine kollektiivläbirääkimistel ja töötajate õiguste kaitsel on endiselt algeline⁽⁷⁴⁾. Lisaks sellele on Hiina tööjõu liikuvus piiratud kodumajapidamiste registreerimissüsteemiga, millega täielik juurdepääs sotsiaalkindlustusele ja muudele hüvedele antakse üksnes konkreetse halduspiirkonna elanikele.
- (180) See tähendab tavaliselt, et töötaja, kes ei ole end elanikuks registreerinud, satub ebasoodsasse tööolukorda ning tema sissetulek on väiksem kui registreeritud elukohaga töötajatel⁽⁷⁵⁾. Need asjaolud põhjustavad palgakulu moonutusi Hiinas.
- (181) Ühtegi tõendit ei esitatud selle kohta, et titaandioksiidi sektoris ei kohaldata eespool kirjeldatud Hiina tööõigussüsteemi. Seega mõjutavad palgakulude moonutused kõnealust sektorit nii otseselt (asjaomase toote või selle tootmiseks vajaliku põhitooraine tootmisel) kui ka kaudselt (seoses juurdepääsuga kapitalile või sisenditele, mida tarnivad äriühingud, kelle suhtes kohaldatakse Hiinas sama tööõigussüsteemi).

3.2.8. *Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kuuenda taande kohased olulised moonutused: rahastamisele saab juurdepääsu asutuste kaudu, kes viivad ellu avaliku poliitika eesmärgi või kes muul viisil ei tegutse riigist sõltumatult*

- (182) Mitmesugused asjaolud moonutavad Hiina ettevõtjate juurdepääsu kapitalile.
- (183) Esiteks, Hiina finantsüsteemis on tugev positsioon riigi omandis olevatel pankadel,⁽⁷⁶⁾ mis võtavad rahastuse andmisel arvesse muid kriteeriume kui projekti majanduslik elujõulisus. Sarnaselt riigi omanduses olevate finantssektoriväliste ettevõtetega on pangad riigiga seotud nii omandiõiguse kui ka isiklike suhete kaudu (suurte riigi omanduses olevate finantsasutuste tippjuhid nimetab ametisse Hiina Kommunistlik Partei)⁽⁷⁷⁾ ning nad rakendavad järjekindlalt Hiina valitsuse kavandatud riiklikku poliitikat.
- (184) Näiteks asjaomase toote sektoris on toorainetööstuse arendamise 14. viisaastaku plaanis kesksel kohal eesmärk parandada keemiatööstuse konkurentsivõimet. Sellega seoses „[j]ulgustatakse finantsasutusi [...] pakkuma kõikehõlmavaid finantsteenuseid ühinemist ja ümberkorraldamist, samuti ümberkujundamist ja uuendamist rakendanud toorainettevõtetele“⁽⁷⁸⁾.
- (185) Suunavas arvamuses tuuakse välja ka mitmesugused toetusvahendid ja -poliitika, mida kasutatakse tööstuspoliitika eesmärkide saavutamiseks: „[p]arendada toetavat poliitikat. Tugevdada eelarve-, finants-, regionaal-, investeerimis-, impordi-, ekspordi-, energia-, keskkonna-, hinna- ja muu poliitika ning tööstuspoliitika vahelist koordineerimist. Kaasata riiklikud tööstuse ja rahastamise koostööplatvormid ning edendada pankade ja ettevõtete vahelisi sidemeid ning tööstus- ja rahandusvaldkonna koostööd. [...]“⁽⁷⁹⁾.
- (186) Pangad täidavad sõnaselgelt sätestatud juriidilist kohustust lähtuda oma tegevuses riigi majandusliku ja sotsiaalse arengu vajadustest ning järgida riigi tööstuspoliitikat⁽⁸⁰⁾. Kuigi tunnistatakse, et eri õigussete kohaselt tuleb järgida pankade tavapärasest käitumisviisi ja täita usaldatavusnõudeid, näiteks uurida laenaja krediitvõimelisust, viitavad kaalukad tõendid, sealhulgas kaubanduse kaitsemeetmete uurimiste järeldused sellele, et neil sätetel on eri õigusaktide kohaldamisel vaid teisejärguline roll.

⁽⁷⁴⁾ Ajakohastatud aruanne, 13. peatükk, lk 366.

⁽⁷⁵⁾ Ajakohastatud aruanne, 13. peatükk, lk 370–373.

⁽⁷⁶⁾ Ajakohastatud aruanne, 6. peatükk, lk 137–140.

⁽⁷⁷⁾ Ajakohastatud aruanne, 6. peatükk, lk 146–149.

⁽⁷⁸⁾ Vt <https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2021-12/29/5665166/files/90c1c79a00b44b67b59c29392476c862.pdf>, IV jao punkt III (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽⁷⁹⁾ Vt https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/yj/art/2022/art_4ef438217a4548cb98c2d7f4f091d72e.html, kaheksas jagu „Tugevdavad organisatsioonilised kaitsemeetmed“ (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽⁸⁰⁾ Ajakohastatud aruanne, 6. peatükk, lk 149.

- (187) Näiteks on Hiina valitsus selgitanud, et isegi eraomandis olevate kommertspankade otsused peab Hiina Kommunistlik Partei üle vaatama, kuna need peavad olema kooskõlas riikliku poliitikaga. Üks riigi kolmest peamisest eesmärgist panganduse juhtimise valdkonnas on tugevdada partei juhtrolli pangandus- ja kindlustussektoris, sealhulgas tegevuse ja juhtimisega seotud küsimustes⁽⁸¹⁾. Samuti tuleb nüüd äripankade tulemuslikkuse hindamise kriteeriumides võtta arvesse eelkõige seda, kuidas nad „teenivad riiklikke arengueesmärke ja reaalmajandust“, ning eriti seda, kuidas nad „teenivad strateegilisi ja arenevaid tööstusharusid“⁽⁸²⁾.
- (188) Võlakirja- ja krediidireitingud on sageli mitmesugustel põhjustel moonutatud, sealhulgas seetõttu, et riskihinnangut mõjutab ettevõtte strateegiline tähtsus Hiina valitsuse jaoks ning eeldatava valitsusepoolse tagatise tugevus⁽⁸³⁾. Sellele lisanduvad kehtivad eeskirjad, mille kohaselt tuleb rahalised vahendid suunata valitsuse soodustatud või muidu tähtsaks peetavatesse sektoritesse⁽⁸⁴⁾. Seetõttu antakse laene pigem riigiettevõtetele, suurtele heade sidemetega eraettevõtetele ja olulisimates tööstussektorites tegutsevatele ettevõtetele, mis tähendab, et kapitali kättesaadavus ja maksumus ei ole kõikide turuosaliste jaoks võrdsed.
- (189) Teiseks on laenukasutuse kulutused hoitud kunstlikult väiksed, et ergutada investeringute kasvu. Seetõttu kasutatakse liiga palju kapitaliinvesteeringuid, isegi kui investeeringutasuvus on väike. Sellest annab tunnistust see, et riigisektoris ettevõtete finantsvõimendus on veelgi suurenenud hoolimata sellest, et kasumlikkus on järsult vähenenud, mis viitab sellele, et pangandussüsteemis kasutatav mehhanism ei vasta tavapärasele kommertstingimustele.
- (190) Kolmandaks, kuigi 2015. aasta oktoobris lasti nominaalne intressimäär vabaks, ei anna hinnasignaalid siiski tunnistust vabaturujõudude toimimisest, vaid neid mõjutavad valitsuse põhjustatud moonutused. Hetkekursiga või sellest madalama kursiga antud laenude osatähtsus moodustas 2018. aasta lõpus⁽⁸⁵⁾ endiselt vähemalt kolmandiku kõigist antud laenudest ning Hiina ametlik meedia teatas 2020. aastal, et Hiina Kommunistlik Partei kutsus üles „suunama laenuuru intressimäära allapoole“⁽⁸⁶⁾. Kunstlikult madalate intressimäärade tõttu kehtestatakse omahinnast madalamad hinnad ning see põhjustab kapitali ülemäärast kasutamist.
- (191) Laenumahu üldine suurenemine Hiinas näitab kapitalipaigutuse tulemuslikkuse vähenemist, kusjuures ei ole märke laenuitingimuste karmistamisest, mida võiks eeldada turul, kus moonutusi ei esine. Seetõttu on viivislaenu arv kiiresti suurenenud, kusjuures Hiina valitsus on mitu korda otsustanud kas vältida maksejõuetusi, luues nn *zombie*-ettevõtteid, või kanda võlad üle (nt ühinemistega ja võlgade vahetamisega omakapitali vastu) ilma üldist võlaprobleemi lahendamata või selle põhjusi kõrvaldamata.
- (192) Turu liberaliseerimiseks võetud meetmetest hoolimata mõjutavad Hiina ettevõtete krediidsüsteemi märkimisväärsed moonutused, mille põhjus on riigi pidev ulatuslik sekkumine kapitaliturgudel. Seetõttu mõjutab valitsuse oluline sekkumine finantsüsteemi turutingimusi tugevalt kõikidel tasanditel.

⁽⁸¹⁾ Vt Hiina panganduse ja kindlustuse reguleerimise komisjoni 28. augusti 2020. aasta ametlik poliitikadokument: „Kolme aasta tegevuskava pangandus- ja kindlustussektori äriühingute üldjuhtimise parandamiseks (2020–2022)“ <http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928> (vaadatud 30. aprillil 2024). Tegevuskava järgi tuleb „tugevamini juurutada seda vaimust, millest on kantud peasekretär Xi Jinpingi põhisõnavõtt finantssektoris tehtava äriühingujuhtimise reformi kohta“. Tegevuskava II osa eesmärk on aidata kaasa partei- ja äriühingujuhtimise orgaanilisele lõimumisele: „me lõimime partei juhtimise äriühingu üldjuhtimisega senisest süstemaatilisemalt, standardiseeritumalt ja protseduuripõhisemalt [...] Peamised tegevuse ja juhtimisega seotud teemad tuleb läbi arutada parteikomiteega, enne kui äriühingu direktorite nõukogu või kõrgem juhtkond otsuse teeb“.

⁽⁸²⁾ Vt CBIRC, „Notice on the Commercial banks performance evaluation method“ („Teatis kommertspankade tulemuslikkuse hindamise meetodi kohta“), avaldatud 15. detsembril 2020: http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽⁸³⁾ Ajakohastatud aruanne, 6. peatükk, lk 157–158.

⁽⁸⁴⁾ Ajakohastatud aruanne, 6. peatükk, lk 150–152, 156–160, 165–171.

⁽⁸⁵⁾ OECD (2019), OECD Economic Surveys: China 2019, (OECD majandusuuringud: Hiina 2019), OECD Publishing, Pariis, lk 29, kättesaadav aadressil https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (vaadatud 30. aprillil 2024).

⁽⁸⁶⁾ http://www.gov.cn/xinwen/2020-04/20/content_5504241.htm (vaadatud 30. aprillil 2024).

- (193) Käesoleva uurimise käigus ei esitatud tõendeid, mis näitaksid, et asjaomase toote sektorit ei mõjuta riigi sekkumine finantsüsteemi alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b kuuenda taande tähenduses. Seetõttu mõjutab valitsuse oluline sekkumine finantsüsteemi turutingimusi tugevalt kõikidel tasanditel.

3.2.9. Kirjeldatud moonutuste süsteemsus

- (194) Komisjon täheldas, et ajakohastatud aruandes kirjeldatud moonutused on Hiina majandusele iseloomulikud. Kätesaadavad tõendid näitavad, et eespool ja ajakohastatud aruande I osas kirjeldatud Hiina süsteemi asjaolud ning tunnused esinevad kogu riigis ja kõikides majandussektorites. Sama kehtib ka eespool ja ajakohastatud aruande II osas kirjeldatud tootmistegurite puhul.
- (195) Komisjon tuletab meelde, et asjaomase toote tootmiseks on vaja teatavaid sisendeid. Kui asjaomase toote tootjad ostavad või tellivad neid sisendeid, mõjutavad nende makstavaid (ja kuludena kajastatavaid) hindu selgelt samad eespool nimetatud süsteemsed moonutused. Näiteks kasutavad sisendite tarnijad tööjõudu, mida mõjutavad moonutused. Nad võivad laenata raha, mida mõjutavad finantssektori/kapitalipaigutuse moonutused. Lisaks sellele rakendatakse nende suhtes planeerimissüsteemi, mis kehtib kõikidel valitsemistasanditel ja kõikides sektorites. Neid moonutusi on üksikasjalikult kirjeldatud punktides 3.2.2–3.2.8. Komisjon juhtis tähelepanu sellele, et nende moonutuste aluseks olev regulatiivne kord on üldkohaldatav ning et titaandioksiidi tootjate suhtes kohaldatakse samu eeskirju kui kõigi teiste Hiina ettevõtjate suhtes. Seega mõjutavad moonutused otseselt asjaomase toote kulustruktuuri.
- (196) Seega ei sobi kasutada asjaomase toote omamaist müügihinda alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a tähenduses ning moonutustest on mõjutatud ka kõigi sisendite (tooraine, energia, maa, rahastamise, tööjõu jms) kulud, mille hinnakujundust määrab olulisel määral riik, nagu on kirjeldatud ajakohastatud aruande I ja II osas.
- (197) Riigi sekkumine, mida on kirjeldatud seoses kapitali paigutamise, maa, tööjõu, energia ja toorainetega, toimub kõikjal Hiinas. See tähendab näiteks seda, et sisendit, mis on toodetud Hiinas eri tootmistegureid kombineerides, mõjutavad olulised moonutused. Sama kehtib ka sisendite sisendi jne kohta.
- (198) Hiina valitsus ega eksportivad tootjad ei ole käesoleva uurimise käigus esitanud ühtegi tõendit ega väidet, mis tõendaks vastupidist.

3.2.10. Järeldus

- (199) Käesolevas jaos esitatud analüüs, kus on kasutatud kõiki kättesaadavaid tõendeid Hiina sekkumise kohta nii oma majandusse üldiselt kui ka asjaomase toote sektorisse, näitab, et asjaomase toote hinnad ja kulud, sealhulgas tooraine-, energia- ja tööjõukulud, ei ole kujunenud vabaturujõudude mõjul, sest neid mõjutab riigi oluline sekkumine alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses, nagu näitab ühe või mitme selles punktis loetletud asjaomase elemendi tegelik või võimalik mõju.
- (200) Seda arvesse võttes järeldas komisjon, et käesolevas juhtumis ei saa normaalväärtuse kindlaksmääramiseks kasutada omamaiseid hindu ja kulusid.
- (201) Seetõttu määras komisjon normaalväärtuse kindlaks ainult tootmis- ja müügikulude alusel, mis vastavad moonutamata hindadele või võrdlusalustele, st käesoleval juhul sobiva võrdlusriigi vastavate tootmis- ja müügikulude alusel kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a, nagu on selgitatud järgmises punktis.

3.3. Võrdlusriik

3.3.1. Üldised märkused

(202) Võrdlusriigi valimisel lähtuti kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikega 6a järgmistest kriteeriumidest.

- Hiina RVga sarnane majanduse arengutase. Selleks kasutas komisjon riike, mille kogurahvatulu elaniku kohta on Maailmapanga ⁽⁸⁷⁾ andmebaasi andmetel sarnane HRV kogurahvatuluga.
- Uuritava toote tootmine selles riigis.
- Asjakohaste avalike andmete kättesaadavus võrdlusriigis ja
- Kui võimalikke võrdlusriike on rohkem kui üks, eelistatakse asjakohasel juhul võrreldava sotsiaal- ja keskkonnakaitse tasemega riike.

(203) Nagu on selgitatud põhjendustes 76-77, avaldas komisjon kaks toimikusse lisatud teadet normaalväärtuse kindlaksmääramiseks kasutatud allikate kohta. Neis kirjeldati asjaomaste kriteeriumide aluseks olevaid fakte ja tõendeid ning käsitleti märkusi, mille pooled said nende asjaolude ja allikate kohta. Teises teates teavitas komisjon huvitatud pooli oma kavatsusest käsitada käesoleval juhul sobiva võrdlusriigina Brasiiliat, kui leiab kinnitust oluliste moonutuste olemasolu vastavalt alusmääruse artikli 2 lõikele 6a.

3.3.2. Hiina RVga sarnane majanduse arengutase

(204) Esimeses teates tegi komisjon kindlaks, et Maailmapanga andmetel on titaandioksiidi tootvad riigid Brasiilia, Malaisia, Mehhiko ja Venemaa Föderatsioon HRVga sarnase majanduse arengutasemega riigid (st kogurahvatulu alusel suurema keskmise sissetulekuga riigid). Venemaa Föderatsiooni ei saanud siiski võrdlusriigina kasutada, sest komisjonil ei ole usaldusväärset impordistatistika. Esimeses teates nimetatud riikide kohta märkusi ei esitatud.

3.3.3. Hõlpsasti kättesaadavad andmed võrdlusriigis

(205) Käsitletud potentsiaalsetes võrdlusriikides, mida on eespool nimetatud, kontrollis komisjon põhjalikumalt hõlpsasti kättesaadavate andmete, sh tootmistegurite impordi andmete ja uuritava toote tootjate finantsandmete kättesaadavust.

(206) Peamiste tootmistegurite (täpsemalt titaanimaakide ning erineva kontsentratsiooniga titaani ja titaaniräbu sisaldavate titaanikontsentratsioonide) impordi analüüs näitas, et võimalikust võrdlusriigist olenemata puudub usaldusväärne statistika või statistika üldse, mis võimaldaks maake diferentseerida titaandioksiidi kontsentratsioonist lähtuvalt.

(207) Seepärast kasutas komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a titaanimaakide ja -kontsentratsioonide (nimelt ilmeniidi, rutiili, kaltsineerimisjäägi, sünteetilise rutiili ja titaaniräbu) puhul laialdaselt tunnustatud maagituruplatvormi (TZMI) ⁽⁸⁸⁾ rahvusvahelist hinna võrdlusalust.

⁽⁸⁷⁾ Maailmapanga avaandmed – suurem keskmine sissetulek, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>.

⁽⁸⁸⁾ <https://www.tzmi.com>.

- (208) Lisaks sellele näitas komisjoni analüüs, et erinevalt Mehhikost ja Malaisiast olid kättesaadavad ainult Brasiilia andmed titaandioksiidi tootmise muude peamiste sisendite (peamiselt väävelhape) tüüpiliste moonutamata mahtude ning võrdlusäriühingu kohta, mis näitasid uurimisperioodil (või selle osal) mõistlikke kasumlikkuse ning müügi-, üld- ja halduskulude väärtusi. Peale selle ei mõjutanud Brasiilia impordi oluliselt import HRVst ega ühestki Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2015/755 I lisas⁽⁸⁹⁾ loetletud riigist. Lisaks sellele on titaandioksiidi tootmine ja tootmisvõimsus Brasiilias märkimisväärsed ning riigis ei ole teadaolevalt konkreetseid titaandioksiidiga seotud kaubandusmoonutusi. Kuigi Brasiilia on kehtestanud ilmeniidi (mis on üks titaandioksiidi tootmise toorainetest) ekspordi suhtes litsentsinõude, ei ole selline võimalik kaubandusmoonutus käesoleval juhul asjakohane, sest ilmeniidi puhul kasutatakse Brasiilia impordiantmete asemel TZMI võrdlusalust. Veel märgitakse, et ükski huvitatud pool ei olnud vastu Brasiilia kasutamisele võrdlusriigina.
- (209) Seoses Brasiilia tootjatega ja nende andmete kättesaadavusega tegi komisjon kindlaks, et titaandioksiidi tootja Tronox Brazil majandustulemused, mis näitavad mõistlikke kasumlikkuse ning müügi-, üld- ja halduskulude summasid konkreetset titaandioksiidi segmendis, on saadaval 2022. aasta kohta, seega perioodi kohta, mis kattub veerandi võrra uurimisperioodiga.
- (210) Komisjon kasutas 2022. aasta kasumlikkuse ning müügi-, üld- ja halduskulude andmeid hoolimata sellest, et finantsandmed olid kättesaadavad ka kogu uurimisperioodi kohta (2022. aasta neljas kvartal kuni 2023. aasta kolmas kvartal). Selle põhjuseks on asjaolu, et äriühingu finantsaruannete kohaselt mõjutasid Tronox Brazili turgu ja äritulemusi 2023. aastal turunõudluse vähenemine ja Hiinast pärit titaandioksiidi import, mille tulemusena vähenesid Tronox Brazili kasumlikkus, netotulu, müügimaht ja keskmine müügihind titaandioksiidi turul. Seetõttu ei olnud asjaomased kasumisummad ning müügi-, üld- ja halduskulud alusmääruse artikli 2 lõike 6a tähenduses põhjendatud.
- (211) Kontsern LB vaidlustas komisjoni otsuse kasutada Tronox Brazili 2022. aasta finantsandmeid ja väitis, et komisjonil oli võimalus kasutada andmeid, mis kattuksid täielikult uurimisperioodiga.
- (212) Märgitakse, et kuigi kogu Tronox Brazili mõistlikku kasumlikkust näitavad finantsandmed on uurimisperioodi kohta kättesaadavad, puudutavad need andmed äriühingu kogu äritegevust, sealhulgas tegevust, mis ei ole titaandioksiidi segmendiga otseselt seotud. Vastupidi, kui võtta andmeid ainult titaandioksiidi segmendi kohta, ei ole 2023. aasta finantsandmed põhjenduses 210 esitatud põhjustel mõistlikud. Selle tulemusena on Tronox Brazili titaandioksiidi-segmendi tegevustulemused uurimisperioodil tasuvuspunkti lähedal ja nende kasutamist ei saa pidada alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a tähenduses põhjendatuks. Selle asemel on titaandioksiidi segmendi 2022. aasta andmed alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a kohaselt parim võimalik allikas põhjendatud kasumi ning müügi-, üld- ja halduskulude kohta, võttes arvesse, et andmed puudutavad üksnes titaandioksiidi segmenti.
- (213) Eespool nimetatut arvesse võttes pidas komisjon alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a kohaldamisel kõige asjakohasemaks Tronox Brazili titaandioksiidi segmendi kohta kättesaadavat 2022. aasta finantsteavet.

3.3.4. Sotsiaal- ja keskkonnakaitse tase

- (214) Kuna kõigi eespool kirjeldatud asjaolude põhjal tehti kindlaks, et Brasiilia on ainus sobiv võrdlusriik, ei olnud vastavalt alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a esimese taande viimasele lausele vaja hinnata sotsiaal- ja keskkonnakaitse taset.

3.3.5. Järeldus

- (215) Eespool esitatud analüüsi silmas pidades vastab Brasiilia alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a esimeses taandes sätestatud kriteeriumidele, mistõttu seda saab pidada sobivaks võrdlusriigiks.

⁽⁸⁹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2015. aasta määrus (EL) 2015/755 teatavatest kolmandatest riikidest pärit impordi ühiste eeskirjade kohta (ELT L 123, 19.5.2015, lk 33).

3.4. Moonutamata kulude kindlakstegemiseks kasutatud allikad ja võrdlusalused

- (216) Komisjon esitas esimeses teates loetelu kõigist tootmisteguritest, nagu materjalid, energia ja tööjõud, mida eksportivad tootjad uuritava toote tootmisel kasutavad, ning kutsus huvitatud pooli üles esitama märkusi ja avalikult kättesaadavat teavet iga kõnealus teates nimetatud tootmisteguri moonutamata väärtuste kohta.
- (217) Seejärel märkis komisjon teises teates, et normaalväärtuse arvutamiseks kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a kasutab ta enamiku tootmisteguritega (eelkõige toorainega) seotud moonutamata kulude kindlakstegemiseks andmebaasi Global Trade Atlas (edaspidi „GTA“) ja TZMI andmeid. Lisaks sellele märkis komisjon, et kasutab moonutamata tööjõu- ja energiakulude kindlakstegemiseks vastavalt Brasiilia geograafia- ja statistikainstituudi Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística (edaspidi „IBGE“) ⁽⁹⁰⁾ ning Brasiilia ⁽⁹¹⁾ kaevandus- ja energeetikaministeeriumi andmeid.
- (218) Komisjon teavitas oma teises teates huvitatud isikuid ka sellest, et kuna valimisse kaasatud ja täieliku teabe esitanud eksportivate tootjate tootmistegureid oli palju ning kuna mõne tooraine osakaal kogu tootmistegurites oli tähtsusetu, rühmitati need tähtsusetud tootmistegurid kulumaterjalide alla. Komisjon arvutas kulumaterjalide osakaalu toorainete kogukulust ja kohaldas seda protsendimäära toorainekulude suhtes, mis olid ümber arvatud kindlakstehtud moonutamata Brasiilia võrdlusaluste põhjal.
- (219) AkzoNobel väitis pärast esimest ja teist teadet, et väävelhappe GTA-hind ei saa olla tüüpiline ja nõudis, et selle asemel arvutataks CIF-hinnad Brasiilia või Rahvusvahelise Kaubanduskeskuse (edaspidi „ITC“) statistikast kättesaadavate FOB-hindade põhjal, kasutades teisendustegurit 1,05. Lisaks sellele püüdis kasutaja õõnestada GTA andmete usaldusväärsust, viidates liiga kõrgetele GTA-hindadele mitmes riigis (Poolas, Soomes ja Saksamaal). Lisaks sellele väitis AkzoNobel Brasiiliasse veetud titaandioksiidi keskmise veokuluga seoses, et happe veokulud jäävad vahemikku 5–7 % happe hinnast.
- (220) Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktis a on ette nähtud vastavate andmete kasutamine asjakohases võrdlusriigis „tingimusel et asjakohased andmed on hõlpsasti kättesaadavad“. Komisjoni käsutuses ei ole andmeid väävelhappe omamaiste hindade kohta Brasiilias ja sellised andmed ei ole hõlpsasti kättesaadavad. Seevastu andmed väävelhappe impordihindade kohta on GTAs hõlpsasti kättesaadavad. Arvestades, et kõnealune import konkureerib Brasiilia siseturul, leitakse, et see kajastab asjaomaseid omamaiseid hindu.
- (221) Lisaks väitele, et GTA impordiväärtused ei ole teatavate riikide puhul tüüpilised, märgiti, et võrreldes väävelhappe koguimpordiga moodustab import vaidlusalustest riikidest, eelkõige Soomest ja Saksamaalt, ainult ligikaudu 5 % koguimpordist Brasiiliasse. Kokkuvõttes kontrollis komisjon, kas väävelhappe impordi puhul oli piisavalt esindavaid koguseid, et kasutatud keskmine hind vähendaks vahemiku võimalike madalaimate ja kõrgeimate ebarahvuslike hindade mõju. Kui impordikogused olid piisavalt esindavad, nagu see oli väävelhappe puhul, ja puuduvad muud konkreetsed asjaolud, mis muudaksid need mitteesindavateks või ebasobivateks, ei ole objektiivset põhjust GTA andmete analüüsist väljajätmiseks.
- (222) Peale selle ei saa nõustuda sellega, et väävelhappe transpordikulud määratakse kindlaks veose protsentuaalse osakaalu ja titaandioksiidi hinna alusel. AkzoNobel näis ignoreerivat asjaolu, et väävelhappe on palju odavam kui titaandioksiid. Arvestades titaandioksiidi ja väävelhappe hinnakontrasti, oleks selle asemel asjakohasem võrdlusalusena arvesse võtta veo ühikhinna absoluutväärtusi.
- (223) Kuna puuduvad usutavad tõendid selle kohta, et GTA andmed kasutatud väävelhappe kohta ei ole esindavad, lükkas komisjon selle väite tagasi.

⁽⁹⁰⁾ <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques>.

⁽⁹¹⁾ <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2023-1/ingles>.

3.4.1. Tootmistegurid

(224) Võttes arvesse kogu huvitatud poolte esitatud ja kontrollkäikudel kogutud teavet, tehti kindlaks järgmised tootmistegurid ja nende allikad, et määrata kindlaks normaalväärtus vastavalt alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktile a.

Tabel 1

Titaandioksiidi tootmistegurid

Tootmistegur	Kaubakoodid/kättesaadavad koodid ja andmeallikad	Hind jüaanides	Mõõtühik	
Toorained				
Ilmeniit (sulfaatprotsess)	2614 00	TZMI	2 842,20	tonn
Ilmeniit (kloriidprotsess)	2614 00	TZMI	2 772,72	tonn
Sünteeiline rutiil	2614 00	TZMI	9 827,98	tonn
Rafineeritud sünteeiline rutiil / kalsineerimisjääk / töötlemata titaandioksiid – rutiil	2614 00	TZMI	10 568,24	tonn
(Suure) titaanisaldusega räbu / kloriidprotsessi räbu	2620 99	TZMI	6 757,92	tonn
Väavelhape (98 %)	2807 00 00 10	GTA ⁽¹⁾ / MacMap ⁽²⁾	912,61	tonn
Väavel	2503 00 00 00	GTA/MacMap	1 250,16	tonn
Kaltsineeritud naftakoks	2713 12 90 00	GTA/MacMap	5 271,81	tonn
(Vedel) seebikivi / naatriumhüdroksiid (32 %)	2815 11 00 00, 2815 12 00 00	GTA/MacMap	3 386,93	tonn
Bituminoosne süsi	2701 12	GTA/MacMap	1 762,22	tonn
Tsirkonüülkloriid ⁽³⁾	2827 49 12, 2827 49 29	GTA/MacMap	16 761,84	tonn
Rauapulber	7205 29 10, 7205 29 20, 7205 29 90	GTA/MacMap	13 049,93	tonn
Alumiiniumipulber	7603 10	GTA/MacMap	39 179,62	tonn
Alumiiniumhüdroksiid	2818 30	GTA/MacMap	13 943,93	tonn
Fosforhape	2809 20 11, 2809 20 19, 2809 20 20, 2809 20 30, 2809 20 90	GTA/MacMap	6 062,29	tonn
Tööjõud				
Tööjõud	ei kohaldata	Brasiilia geograafia- ja statistikainstituut ⁽⁴⁾	79,05	Täistööaja ekvivalent
Energia				
Elekter	ei kohaldata	Kaevandus- ja energeetika-ministeerium ⁽⁵⁾	0,8868	kWh
Maagaas	ei kohaldata	Kaevandus- ja energeetika-ministeerium ⁽⁶⁾	4,58	m ³
Aur	ei kohaldata	Kaevandus- ja energeetika-ministeerium ⁽⁷⁾	356,66	tonn

-
- (¹) <https://connect.ihsmarket.com/>, <http://www.gtis.com/gta/secure/default.cfm>.
 (²) <http://www.macmap.org>.
 (³) Tsirkoonüülkloriidi hinnas võttis komisjon arvesse tsirkooniumkloriidoksiide ja muid kloriidoksiide, sest tsirkooniumkloriidoksiidide impordihinnad eraldi ei olnud esindavad.
 (⁴) <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=resultados>.
 (⁵) <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/snep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2023-1/ingles>.
 (⁶) <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/snep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2023-1/ingles>.
 (⁷) <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/snep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2023-1/ingles>.
-

3.4.2. Toorained

- (225) Selleks et teha kindlaks võrdlusriigi tootja tehasesse tarnitud muude toorainete kui titaanimaakide ja -kontsentraatide moonutamata hind, võttis komisjon aluseks võrdlusriigi kaalutud keskmise impordihinna, nagu see oli esitatud GTAs riikliku tariifi tasandil, millele lisati imporditollimaksud ja transpordikulud.
- (226) Võrdlusriigi impordihind tehti kindlaks kõigist kolmandatest riikidest (välja arvatud HRVst) ja riikidest, mis ei ole WTO liikmed ning mis on loetletud määruse (EL) 2015/755 1. lisas, impordi ühikuhindade kaalutud keskmisena (⁹²).
- (227) Komisjon otsustas jätta välja HRVst impordi võrdlusriiki, sest nagu ta järeldas punktis 3.2.10, ei ole HRV omamaiste hindade ja kulude kasutamine asjakohane, kuna esinevad olulised moonutused alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti b tähenduses. Kuna puuduvad tõendid selle kohta, et samad moonutused ei mõjuta ekspordiks ettenähtud tooteid samamoodi, oli komisjon seisukohal, et samad moonutused mõjutasid ekspordihindu. Ülejäänud kogused leiti olevat esindavad.
- (228) Titaanimaakide ja -kontsentraatide moonutamata hindade puhul võttis komisjon aluseks TZMI esitatud hinnad, millele lisati transpordikulud. Transpordi ühikuhind määrati kindlaks Metal Bulletinis / Fast Marketsis (⁹³) esitatud ilmeniidi CIF-hinna ja TZMI esitatud sama liiki titaanimaagi FOB-hinna vahena.
- (229) Komisjon arvutas koostööd teinud ekspordivate tootjate toorainetarnete eest kantud transpordikulu protsendimäärana nende toorainete tegelikust kulust ja kohaldas siis sama protsendimäära samade toorainete moonutamata kulu suhtes, et teha kindlaks moonutamata transpordikulu. Komisjon leidis, et käesoleva uurimise seisukohast võiks eksporditava tootja tooraine ja esitatud transpordikulude suhet kasutada mõistlikult näitajana, mille abil hinnata äriühingu tehasesse tarnitud toorainete moonutamata transpordikulusid.
- (230) LB väitis, et seotud kaevandustest omamaiselt hangitud titaanimaagi kulud on tegelikult kantud ja need ei ole moonutatud alusmääruse artikli 2 lõike 6a punkti a tähenduses. Komisjon tuletab meelde, et titaandioksiidi tootmiseks on vaja palju sisendeid, sealhulgas maaki. Kui titaandioksiidi tootjad hangivad neid sisendeid oma riigist, mõjutavad nende makstavaid (ja nende kuludena kajastatavaid) hindu selgelt samad moonutused, nagu on kirjeldatud põhjenduses 195. Täpsemalt tähendab see, et Hiinas eri tootmistegureid ja sisendkulusid (nt toorained, energia, maa, rahastamine, tööjõud jne) toodetud sisendit mõjutavad samuti olulised moonutused. Hiina valitsus ega ekspordivad tootjad ei ole käesoleva uurimise käigus esitanud ühtegi tõendit ega väidet, mis tõendaks vastupidist ning seetõttu tuli LB väide tagasi lükata.

(⁹²) Alusmääruse artikli 2 lõike 7 kohaselt ei saa normaalväärtuse kindlaksmääramisel lähtuda nendes riikides kehtivatest hindadest.

(⁹³) <https://www.fastmarkets.com/login>

3.4.3. Tööjõud

- (231) Komisjon kasutas Brasiilia palkade kindlaks määramiseks IBGE⁽⁹⁴⁾ avaldatud statistikat ning üksikasjalikke teavet tootmissektori palkade kohta 2021. aastal, toetudes majandustegevuse 20.1 „Anorgaaniliste keemiatoodete tootmine“ puhul NACE Rev.2 klassifikaatorile.
- (232) IBGE statistika annab teavet iga-aastaste palkade ja nendega seotud maksude ning keemiasektori töötajate arvu kohta. Arvesse võeti ainult tootmisega tegelevate töötajatega seotud teavet. Väärtused indekseeriti uurimisperioidiga, kasutades riiklikku tarbijahinnaindeksit⁽⁹⁵⁾.

3.4.4. Elekter

- (233) Komisjon kasutas Brasiilia kaevandus- ja energeetikaministeeriumi⁽⁹⁶⁾ avaldatud tööstustarbivate elektriinna statistikat uurimisperioidi kohta. Kuubületäänis avaldatud tariifid sisaldasid Brasiilia osariikide kehtestatud maksu kaupade ringluselt ning osariikide- ja kohaliku omavalitsustevahelise transpordi- ja sideteenuste osutamisel Imposto sobre Circulação de Mercadorias e Serviços (edaspidi „ICMS“). Tööstustarbivad võisid nõuda selle maksu tagastamist ja seetõttu seda tegelikult ei makstud. Kuna enamik osariike kogus ICMSi uurimisperioidil määraga 17–18 %, arvutas komisjon elektrienergia võrdlusaluse ümber, lahutades avaldatud määradest keskmiselt 17,5 %.

3.4.5. Maagaas

- (234) Komisjon kasutas Brasiilia kaevandus- ja energeetikaministeeriumi⁽⁹⁷⁾ avaldatud tööstustarbivate maagaasi hinda uurimisperioidi kohta. Kuubületäänis avaldatud määrad sisaldasid ICMSi ja komisjon kohaldas elektrihindade kindlaksmääramiseks kasutatud ning põhjenduses 233 kirjeldatud meetodikat.

3.4.6. Aur

- (235) Komisjon arvutas auru hinna Brasiilias USA energeetikaministeeriumisoovitatud meetodikat kasutades⁽⁹⁸⁾. Selle meetodikaga saadakse auru maksumus selle tootmiseks vajaliku soojusenergia alusel. Selleks kasutas komisjon soojussisendina maagaasi ja gaasi hinda Brasiilia tööstustarbivatele, mille Brasiilia kaevandus- ja energeetikaministeerium avaldas uurimisperioidi kohta.

3.4.7. Tootmise üldkulud, müügi-, üld- ja halduskulud ning kasum

- (236) Alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktis a on sätestatud, et „arvutatud normaalväärtus hõlmab moonutamata ja põhjendatud haldus-, müügi- ja üldkulusummat ning kasumisummat“. Lisaks tuleb kindlaks teha tootmise üldkulud, et hõlmata kulusid, mida eespool viidatud tootmistegurid ei hõlma.
- (237) Koostööd teinud eksportivate tootjate tootmise üldkulusid väljendati protsentuaalse osana eksportivate tootjate tegelikest tootmiskuludest. Seda protsendimäära kohaldati moonutamata tootmiskulude suhtes.
- (238) Selleks et teha kindlaks müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumi moonutamata ja põhjendatud summa tehasest hankimise tasandil, tugines komisjon Tronox Brazili 2022. aasta finantsandmetele, mis saadi ettevõtte veebisaidilt⁽⁹⁹⁾.

⁽⁹⁴⁾ <https://www.ibge.gov.br/estatisticas/economicas/industria/9042-pesquisa-industrial-anual.html?=&t=destaques>.

⁽⁹⁵⁾ <https://www.ibge.gov.br/en/statistics/economic/prices-and-costs/17136-national-consumer-price-index.html?edicao=36055&t=downloads>.

⁽⁹⁶⁾ <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2023-1/ingles>.

⁽⁹⁷⁾ <https://www.gov.br/mme/pt-br/assuntos/secretarias/sntep/publicacoes/boletins-mensais-de-energia/2023-1/ingles>.

⁽⁹⁸⁾ https://www1.eere.energy.gov/manufacturing/tech_assistance/pdfs/steam15_benchmark.pdf (viimati vaadatud 22. aprillil 2024). See meetodika lähtub küllastunud auru maksumusest tüüpiliste tööõhu ja toitevee temperatuuri väärtuste puhul. Meetodika kohaldamisel kasutati nende tüüpiliste väärtuste keskmist.

⁽⁹⁹⁾ <https://www.tronox-ri.com.br/informacoes-financeiras/central-de-resultados/>.

3.4.8. Arvutamine

- (239) Eespool esitatu alusel arvutas komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a normaalväärtuse tooteliigi kohta tehastest hankimise tasandil.
- (240) Kõigepealt tegi komisjon kindlaks moonutamata tootmiskulud. Komisjon kohaldas moonutamata ühikukuluseid koostööd tegevate eksportivate tootjate konkreetsete tootmistegurite tegeliku tarbimise suhtes. Nende esitatud tarbimismäärade õigsus kinnitati kontrolli käigus. Komisjon korrutas kasutustegurid võrdlusriigis täheldatud moonutamata ühikukuludega, mida on kirjeldatud punktis 3.4.1.
- (241) Pärast moonutamata tootmiskulude kindlakstegemist lisas komisjon tootmise üldkulud, müügi-, üld- ja halduskulud ning kasumi, nagu on märgitud punktis 3.4.7. Müügi-, üld- ja halduskulud ning kasum määrati kindlaks Tronox Brazili finantsaruannete põhjal, nagu on selgitatud punktis 3.3.3. Moonutamata tootmiskulude suhtes kohaldatud müügi-, üld- ja halduskulud väljendatuna protsendina müüdüd kaupade kuludest moodustasid 5,9 %. Moonutamata tootmiskulude suhtes kohaldatud kasum väljendatuna protsendina müüdüd kaupade kuludest moodustas 5,0 %.
- (242) Selle põhjal arvutas komisjon kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõike 6a punktiga a normaalväärtuse tooteliigi kohta tehastest hankimise tasandil.

3.5. Ekspordihind

- (243) Valimisse kaasatud eksportivad tootjad eksportisid liitu kas otse sõltumatutele klientidele või seotud äriühingute kaudu.
- (244) Kui eksportivad tootjad eksportisid asjaomast toodet otse liidus asuvatele sõltumatutele klientidele, oli ekspordihind alusmääruse artikli 2 lõike 8 kohaselt asjaomase toote eest liitu ekspordiks müümisel tegelikult makstud või makstav hind.
- (245) Nende eksportivate tootjate puhul, kes eksportisid vaatlusalust toodet liidu ka seotud äriühingute kaudu, määrati ekspordihind kindlaks hinna alusel, millega imporditud toodet liidus asuvatele sõltumatutele klientidele esimest korda edasi müüdi, kooskõlas alusmääruse artikli 2 lõikega 9. Nendel juhtudel korrigeeriti hinda kõigi importimise ja edasimüügi vahelisel ajal tekkinud kulude, sealhulgas seotud importija müügi-, üld- ja halduskulude ning mõistliku kasumi põhjal.
- (246) Kuna käesoleval juhul puudus koostöö sõltumatute importijatega, siis selleks, et teha kindlaks usaldusväärne ekspordihind liidu piiiril, kasutati käesolevas uurimises teise keemiatootte hiljutise uurimise käigus polüvinüülal-koholide⁽¹⁰⁰⁾ kohta kindlaks tehtud mõistliku kasumi väärtust 6,89 %.

3.6. Võrdlus

- (247) Alusmääruse artikli 2 lõike 10 kohaselt peab komisjon võrdlema õiglaselt normaalväärtust ja ekspordihinda samal kaubandustasandil ning võtma arvesse hindu ja hindade võrreldavust mõjutavate tegurite erinevusi. Käesoleval juhul otsustas komisjon võrrelda normaalväärtust ja valimisse kaasatud eksportivate tootjate ekspordihinda tehastest hankimise tasandil. Nagu allpool täpsemalt selgitatud, kohandati vajaduse korral normaalväärtust ja ekspordihinda, et: i) taandada need tehastest hankimise tasandile ning ii) võtta arvesse väidetavaid ja tõendatud erinevusi hindu ja hindade võrreldavust mõjutavates tegurites.

3.6.1. Normaalväärtuse kohandamine

- (248) Nagu on põhjenduses 239 selgitatud, määrati normaalväärtus kindlaks tehastest hankimise tasandil, kasutades tootmiskuluseid koos kõnealusel kaubandustasandil mõistlikuks peetavate müügi-, üld- ja halduskulude ning kasumi summadega. Seetõttu ei olnud vaja teha kohandusi, et arvutada normaalväärtus tagasi tehastest hankimise tasandile.

⁽¹⁰⁰⁾ Komisjoni 25. septembri 2020. aasta rakendusmääruse (EL) 2020/1336 (millega kehtestatakse lõplikud dumpinguvastased tollimaksud Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate polüvinüülalkoholide impordi suhtes) (ELT L 315, 29.9.2020, lk 1) põhjendus 352.

- (249) Komisjon ei leidnud ühtegi põhjust normaalväärtuse kohandamiseks (välja arvatud kohandused ekspordimüügilt ilma tagastuseta tasumisele kuuluva käibemaksu arvessevõtmiseks) ning ükski valimisse kaasatud ekspordiv tootja sellist kohandamist ei taotlenud.

3.6.2. Ekspordihinna kohandamine

- (250) Ekspordihinna tagasi arvutamiseks tehastest hankimise tasandile kohandati transpordi-, lao-, tolli-, kindlustus-, käitlus- ja laadimiskulusid.
- (251) Arvesse võeti hindu ja hindade võrreldavust mõjutavaid järgmisi tegureid: komisjonitasu, krediidikulud ja pangatasud.
- (252) Mis puudutab komisjonitasude kohandamist, siis LB ekspordis uurimisperioodil titaandioksiidi liitu väljaspool liitu (Hongkongis ja Ühendkuningriigis) asuvate seotud kauplejate vahendusel. Kauplejad vastutasid müügiotsuse ja sellega seotud äririskide eest ning teenisid müügist kasumimarginaali. Seetõttu leidis komisjon, et nende kauplejate ülesanded olid sarnased komisjonitasu alusel töötava esindaja omadega. Seetõttu kohandati artikli 2 lõike 10 punkti i alusel ka nende seotud kauplejate kaudu tehtud müügi andmeid. Kohandus seisnes kaubandusettevõtjate müügi-, üld- ja halduskulude ning põhjenduses 246 kirjeldatud viisil kindlaks tehtud 6,89 % suuruse kasumi mahaarvamises.

3.7. Dumpingumarginaalid

- (253) Komisjon võrdles vastavalt alusmääruse artikli 2 lõigetele 11 ja 12 valimisse kaasatud koostööd teinud eksportivate tootjate puhul samasuguse toote iga liigi kaalutud keskmist normaalväärtust asjaomase toote vastava liigi kaalutud keskmise ekspordihinnaga.
- (254) Selle põhjal on esialgsed kaalutud keskmised dumpingumarginaalid, väljendatuna protsendina CIF-hinnast liidu piiril ilma tollimakse tasumata, järgmised.

Äriühing	Ajutine dumpingumarginaal
Kontsern LB	39,7 %
— LB GROUP CO., LTD.	
— HENAN BILLIONS ADVANCED MATERIAL CO., LTD.	
— LB LUFENG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD.	
— LB SICHUAN TITANIUM INDUSTRY CO., LTD.	
— LB XIANGYANG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD.	
Kontsern Anhui Gold Star	14,4 %
— Anhui Gold Star Titanium Dioxide (Group) Co., Ltd.	
— ANHUI GOLD STAR TITANIUM DIOXIDE TRADING COMPANY LIMITED	

- (255) Valimist välja jäänud koostööd teinud eksportivate tootjate puhul arvutas komisjon kaalutud keskmise dumpingumarginaali vastavalt alusmääruse artikli 9 lõikele 6. Seega määrati kõnealune marginaal kindlaks valimisse kaasatud eksportivate tootjate marginaalide alusel.
- (256) Sellele tuginedes on valimist välja jäänud koostööd tegevate eksportivate tootjate esialgne dumpingumarginaal 35,0 %.
- (257) Kõikide teiste Hiina RV eksportivate tootjate puhul määras komisjon dumpingumarginaali kättesaadavate faktide põhjal kooskõlas alusmääruse artikliga 18. Selleks tegi komisjon kindlaks eksportivate tootjate koostöö taseme.

- (258) Koostöö tase on koostööd tegevate eksportivate tootjate liitu suunatud ekspordi maht, väljendatuna protsendina uurimisperioodil asjaomasest riigist liitu suunatud koguimpordist, mis tehti kindlaks Eurostati andmete põhjal.
- (259) Käesoleval juhul on koostöö tase kõrge, sest koostööd tegeva eksportiva tootja eksport moodustas uurimisperioodil üle 96 % koguekspordist. Selle põhjal otsustas komisjon kehtestada koostööst keeldunud eksportivate tootjate dumpingumarginaali valimisse kaasatud suurima dumpingumarginaaliga koostööd tegeva äriühingu tasemel.
- (260) Esialgsed dumpingumarginaalid, väljendatuna protsendimäärana CIF-hinnast liidu piiril ilma tollimakse tasumata, on järgmised.

Äriühing	Ajutine dumpingumarginaal
Kontsern LB	39,7 %
— LB GROUP CO., LTD.	
— HENAN BILLIONS ADVANCED MATERIAL CO., LTD.	
— LB LUFENG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD.	
— LB SICHUAN TITANIUM INDUSTRY CO., LTD.	
— LB XIANGYANG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD.	
Kontsern Anhui Gold Star	14,4 %
— Anhui Gold Star Titanium Dioxide (Group) Co., Ltd.	
— ANHUI GOLD STAR TITANIUM DIOXIDE TRADING COMPANY LIMITED	
Muud koostööd tegevad äriühingud	35,0 %
Kõik muud äriühingud	39,7 %

4. KAHJU

4.1. Liidu tootmisharu ja liidu toodangu määratlus

- (261) Uurimisperioodil valmistas liidus samasugust toodet üksteist tootjat. Neid käsitatakse liidu tootmisharuna alusmääruse artikli 4 lõike 1 tähenduses.
- (262) Tehti kindlaks, et liidu kogutoodang uurimisperioodil oli ligikaudu 560 000 tonni. Komisjon tegi kõnealuse arvu kindlaks kõigi liidu tootmisharu kohta kättesaadavate andmete alusel, näiteks kaebuse esitaja esitatud makroküsimustiku põhjal. Nagu on märgitud põhjenduses 8, moodustas kolme valimisse kaasatud liidu tootja toodang 50 % samasuguse toote kogutoodangust liidus.

4.2. Asjaomase liidu turu kindlaksmääramine

- (263) Et teha kindlaks, kas liidu tootmisharu on kandnud kahju, ning selgitada välja tarbimine ja liidu tootmisharu olukorda kajastavad eri majandusnäitajad, uuris komisjon, kas ja mil määral tuleb analüüsimisel arvesse võtta liidu tootmisharu toodetud samasuguse toote edasist kasutamist.
- (264) Komisjon leidis, et väike osa liidu tootjate kogutoodangust oli ette nähtud tootmisharusisese turu jaoks. Ainult kaks üheteistkümnest liidu tootjast teatasid, et nad müüsid toodet tootmisharusiselt, ning nende andmete konfidentsaalsuse tõttu ei saa täpseid koguseid käesolevas määruses avalikustada. Need kaks tootjat ei kuulunud valimisse kaasatud tootjate hulka. Tootmisharusisene turg oli kogu asjaomase perioodi jooksul stabiilne ja jäi alla 1 % liidu kogutarbimisest.

- (265) Komisjon uuris vabaturu müügiandmete alusel teatavaid liidu tootmisharuga seotud makromajanduslikke näitajaid. Need näitajad on: müügiimaht liidu turul ja turuosa.
- (266) Muude makromajanduslike näitajate mõttekaks uurimiseks tuli aga vaadelda kogu tegevust, sealhulgas liidu tootmisharusisest kasutust ja müüki. Need on: tootmismaht, tootmisvõimsus, tootmisvõimsuse rakendamine, tööhõive, tootlikkus ja eksportmüük. Need näitajad sõltuvad kogu tegevusest, olenemata sellest, kas toodang on mõeldud sisekasutuseks või seda müüakse vabaturul.
- (267) Peale selle, võttes arvesse, et ainult kaks valimisse kaasamata tootjat teatasid väga väikesest tootmisharusisest müügist, ei kajastu see müük mikromajanduslike näitajate analüüsis, mis põhineb valimisse kaasatud liidu tootjate esitatud andmetel.
- (268) Arvestades, et ainult väike osa liidu tootjate toodangust oli ette nähtud tootmisharusisesele turule, ei leitud uurimise käigus olulist erinevust majandusnäitajate vahel, olenemata sellest, kas neid uuriti kogu tegevuse või vabaturu andmete põhjal.

4.3. Liidu tarbimine

- (269) Komisjon tegi liidu tarbimise kindlaks liidu turule suunatud liidu tootmisharu müügi mahu põhjal, mis saadi valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastustest ja kaebuse esitaja esitatud makroküsimustikust ning asjaomase toote kolmandatest riikidest liitu impordi põhjal, mis saadi Eurostati statistikast.
- (270) Liidu tarbimine muutus järgmiselt.

Tabel 2

Liidu tarbimine (tonnides)

	2020	2021	2022	Uurimisperiood
Liidu kogutarbimine	1 220 424	1 267 582	1 125 734	954 998
Indeks	100	104	92	78

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused, makroküsimustik, Eurostat.

- (271) Liidu tarbimine suurenes 2021. aastal 2020. aastaga võrreldes 4 protsendipunkti ja oli mõlemal aastal tavapärasest suurem. Põhjuseks oli peamiselt COVID-19 liikumispiirangute kehtestamine, mis ajendas inimesi oma kodusid renoveerima ja selle tulemusena tekkinud suur nõudlus sisevärvide ja pinnakattematerjalide ning seega ka nende põhitooraine titaandioksiidi järele. COVID-19 pandeemia vältas kogu 2021. aasta (erinevalt 2020. aastast, mil see kuulutati välja alles märtsi keskel) ja sellest järeldub loogiliselt, et pandeemia mõju liidu turunõudluse suurenemisele oli 2021. aastal suurem.
- (272) Pärast sellist tippnõudluse haripunkti vähenes liidu tarbimine 2022. aastal 12 protsendipunkti ja uurimisperioodil veel 14 protsendipunkti.

4.4. Import asjaomasest riigist

4.4.1. Asjaomasest riigist pärit impordi maht ja turuosa

- (273) Komisjon tegi impordimahu kindlaks Eurostati statistika põhjal. Impordi turuosa määrati kindlaks tabelis 2 esitatud impordimahu ja liidu kogutarbimise põhjal.
- (274) Asjaomasest riigist pärit import liitu muutus järgmiselt.

Tabel 3

Impordi maht (tonnides) ja turuosa

	2020	2021	2022	Uurimisperiood
Asjaomasest riigist pärit impordi maht (tonnides)	178 256	169 146	186 885	209 375
<i>Indeks</i>	100	95	105	117
Turuosa	15 %	13 %	17 %	22 %
<i>Indeks</i>	100	91	114	150

Allikas: Eurostat.

- (275) Hiinast pärit import oli liidu turul alates asjaomase perioodi algusest. Import on kasvamas ja 2020. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal suurenes see kokku 17 %. 2022. aastal ja uurimisperioodil täheldatud kahaneva turu tingimustes (vt tabel 2) suurenes Hiina turuosa 2020. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal märkimisväärselt 50 % võrra.
- (276) 2021. aastal valitsenud erakorralise laevanduskriisi tõttu pöördus Hiina impordimahu ja turuosa pidev kasv ajutiselt langusele. Hiinast pärit impordi maht ja selle turuosa vähenesid sel aastal vastavalt 5 % ja 9 %.
- (277) Niipea kui laevanduskriis hakkas 2022. aastal taanduma, hakkas Hiinast pärit import taas kasvama ning suurenes 2022. aastal 10 protsendipunkti ja uurimisperioodil veel 12 protsendipunkti.

4.4.2. Asjaomasest riigist pärit impordi hinnad ja hinna allalöömine

- (278) Komisjon tegi impordihinnad kindlaks Eurostati statistika põhjal, jagades Hiinast pärit impordi koguväärtuse vastava impordi kogumahuga. Impordihinna allalöömine määrati kindlaks valimisse kaasatud Hiina eksportivatele tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastuste põhjal.
- (279) Asjaomasest riigist liitu suunatud impordi kaalutud keskmine hind muutus järgmiselt.

Tabel 4

Impordihinnad (eurot tonni kohta)

	2020	2021	2022	Uurimisperiood
Hiina	1 826	2 507	3 032	2 235
<i>Indeks</i>	100	137	166	122

Allikas: Eurostat.

- (280) 2021. ja 2022. aastal tõusid Hiinast pärit impordi hinnad. Kaebuse esitaja väitis, et selline tõus langes kokku ilmeniidimaagi üleilmsete hindade tõusuga ning 2021. ja 2022. aastal suurenenud veokuludega. Veokulud langesid 2022. aasta lõpuks (st uurimisperioodi alguses) varasemale tasemele lähemale ja seepärast langesid ka Hiina hinnad, kuigi põhitootainete hind püsis endiselt kõrge.
- (281) Siiski jäid Hiina hinnad kauba mahalaadimiskuludega kogu asjaomasel perioodil liidu tootmisharu hindadest väiksemaks, välja arvatud 2021. aastal, kui Hiinast liitu suunatud konteinerite hinnad saavutasid haripunkti.

- (282) Selleks et teha kindlaks hindade allalöömine uurimisperiodil, võrdles komisjon
- 1) valimisse kaasatud liidu tootjate tehasehindade tasemele kohandatud kaalutud keskmisi müügihindu tooteliigi kohta liidu turul sõltumatute klientide jaoks ja
 - 2) valimisse kaasatud koostööd tegevate eksportivate Hiina tootjate pärit impordi kaalutud keskmisi tooteliigi hindu liidu turul esimese sõltumatu kliendi jaoks, mis on määratud CIF-hinna (kulud, kindlustus, vedu) põhjal, tehes asjakohased kohandused, et võtta arvesse tollimakse ja impordijärgseid kulusid.
- (283) Hindu võrreldi tooteliikide kaupa samal kaubandustasandil toimunud tehingutes, korrigeerides neid vajaduse korral nõuetekohaselt ning arvates maha hinnavähendid ja hinnaalandused. Võrdluse tulemus on väljendatud protsendimäärana valimisse kaasatud liidu tootjate teoreetilisest käibest uurimisperiodil. Sellest nähtus, et valimisse kaasatud eksportivate tootjate impordi kaalutud keskmine hinna allalöömise marginaal liidu turul jäi vahemikku 14–15,3 %. Sel viisil hindu allalööva impordi maht moodustas uurimisperiodil ligikaudu 70 % Hiinast pärit koguimpordist.
- (284) Lisaks sellele tegi komisjon kindlaks hindade allasurumise kogu asjaomase perioodi jooksul ja hinnalanguse uurimisperiodil.
- (285) Kuigi Hiina impordihinnad tõusid 2021. ja 2022. aastal, olid need pidevalt madalamad kui liidu tootmisharu hinnad, välja arvatud 2021. aastal, kui veokulud olid kõigi aegade kõrgeimad. Nagu on näha tabelist 8, vähenes liidu tootmisharu müügihindade ja tootmiskulude vahe asjaomasel periodil igal aastal, mis näitab hindade allasurumist.
- (286) Lisaks sellele langesid Hiina impordihinnad uurimisperiodil rohkem kui veerandi võrreldes 2022. aastaga, samal ajal kasvas liidu turul nende maht ja turuosa. See põhjustas uurimisperiodil märkimisväärse hinnalanguse liidu tootmisharus, sest tootmiskulude jätkuvast kasvust hoolimata pidi liidu tootmisharu teatava turuosa säilitamiseks langetama hindu tootmiskuludest madalamale ja kandma kahjumit.

4.5. Liidu tootmisharu majanduslik olukord

4.5.1. Üldised tähelepanekud

- (287) Uurides dumpinguhinnaga impordi mõju liidu tootmisharule, hinnati vastavalt alusmääruse artikli 3 lõikele 5 kõiki majandusnäitajaid, mis liidu tootmisharu olukorda asjaomasel periodil kujundasid.
- (288) Nagu on märgitud põhjenduses 19, kasutati liidu tootmisharule põhjustatud võimaliku kahju kindlakstegemiseks valikuuringut.
- (289) Kahju kindlakstegemiseks eristas komisjon makro- ja mikromajanduslikke kahjunäitajaid. Komisjon hindas makromajanduslikke näitajaid, tuginedes andmetele, mis sisaldasid vastustes kaebuse esitaja makroküsimustikule ja Eurostati andmetele uuritava toote impordi kohta. Andmed hõlmasid kõiki liidu tootjaid. Mikromajanduslikke näitajaid hindas komisjonandmete põhjal, mille esitasid valimisse kaasatud liidu tootjad küsimustikule antud kontrollitud vastustes. Andmed hõlmasid valimisse kaasatud liidu tootjaid. Mõlemad andmekogumid leiti olevat liidu tootmisharu majanduslikule olukorrale tüüpilised.
- (290) Makromajanduslikud näitajad on: toodang, tootmisvõimsus, tootmisvõimsuse rakendusaste, müügiimaht, turuosa, kasv, tööhõive, tootlikkus, dumpingumarginaali suurus ja varasemast dumpingust taastumine.
- (291) Mikromajanduslikud näitajad on: keskmine ühikuhind, ühikukulu, tööjõukulu, varud, kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime.

4.5.2. Makromajanduslikud näitajad

4.5.2.1. Tootmine, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

(292) Liidu kogutoodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine arenesid asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 5

Toodang, tootmisvõimsus ja tootmisvõimsuse rakendamine

	2020	2021	2022	Uurimisperiood
Tootmismahut (tonnides)	809 485	843 918	743 733	560 647
<i>Indeks</i>	100	104	92	69
Tootmisvõimsus (tonnides)	964 000	934 300	941 900	943 200
<i>Indeks</i>	100	97	98	98
Tootmisvõimsuse rakendamine	84 %	90 %	79 %	59 %
<i>Indeks</i>	100	108	94	71

Allikas: kaebuse esitaja esitatud makroküsimustik.

- (293) Liidu tootmisharu tootmismahut vähenes 2020. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal 31 %, järgides üsna täpselt tabelis 6 esitatud müügi mahu suundumusi. See tootmismahut vähenemine oli suurem kui liidu tarbimise 22 %-line vähenemine asjaomasel perioodil. 2021. aastal täheldatud tootmismahutude ajutine kasv on tingitud nõudluse suurenemisest, mille põhjustas kodus püsimine COVID-19 liikumispõrangute ajal, nagu on selgitatud põhjenduses 271, ja sel aastal vähenenud Hiina impordi tõttu oli see liidu tootmisharule eriti kasulik.
- (294) Asjaomasel perioodil kõikus liidu kogu tootmisvõimsus 2–3 %. 2021. aastal täheldatud tootmisvõimsuse vähenemine on tingitud ühe kuu pikkusest tootmise peatamisest hooldustöödeks, mida üks tootjatest pidi sellel aastal tegema ja Kronos Leverkuseni sulfaatprotsessi liini sulgemisest. 2022. aastal ja uurimisperioodil tootmisvõimsus veidi suurenes, peamiselt tänu selliste projektide lõpuleviimisele, mille tulemusel likvideeriti mõnes liidu tehases kitsaskohad.
- (295) Peale selle sulges valimisse kaasamata liidu tootja Venator liidus need kaks tehist: Venator Duisburg ja Venator Scarlino. Tehaste sulgemise otsused tehti 2023. aasta juunis ja 2024. aasta veebruaris ning seetõttu ei olnud nende sulgemiste mõju tootmismahule ja tootmisvõimsusele uurimisperioodil veel märgatav või oli seda ainult piiratud ulatuses.
- (296) 2021. aastal täheldatud tootmisvõimsuse rakendamise suurenemine, mis oli tingitud netootmismahut suurenemisest COVID-19 pandeemia ajal kasvanud nõudluse tõttu, on seega üldise tootmisvõimsuse vähenemise tõttu ebaproportsionaalselt suur. Tootmismahud ja tootmisvõimsuse rakendamine vähenesid seejärel 2022. aastal ja eriti uurimisperioodil nõudluse üldise vähenemise suundumuse tõttu ja ka Hiina impordi turuosa vähenemise tõttu, nagu on selgitatud allpool.

4.5.2.2. Müügi mahut ja turuosa

(297) Liidu tootmisharu müügi mahut ja turuosa muutusid asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 6

Müügimaht ja turuosa

	2020	2021	2022	Uurimisperiood
Müügimaht liidu turul (tonnides)	604 643	680 395	559 502	451 583
<i>Indeks</i>	100	113	93	75
Turuosa	49 %	53 %	49 %	47 %
<i>Indeks</i>	100	108	100	95

Allikas: kaebuse esitaja esitatud makroküsimustik ja Eurostat.

(298) Liidu tootmisharu müügimaht suurenes 2021. aastal 2020. aastaga võrreldes 13 protsendipunkti, peamiselt eespool nimetatud nõudluse kasvu tõttu, mille põhjustas kodus püsimine COVID-19 liikumiskiirangute ajal, ja Hiinast pärit dumpinguhinnaga impordi surve vähenemise tõttu sel aastal. Nagu eespool juba selgitatud, hakkas nõudlus titaandioksiidi järele vähenema 2022. aastal pärast 2021. aasta suurt nõudlust. Kuna laevanduskriis samal ajal leevenes, hakkas Hiinast pärit import kasvama nii absoluutarvudes kui ka turuosades ja see tõi kaasa liidu müügimahtude järsu vähenemise.

(299) Seda turuolukorda peegeldavad ka turuosad. Tänu Hiina dumpinguhinnaga impordi puudumisele 2021. aastal nõudluse suurenemise ajal suurenes liidu tootmisharu turuosa 4 protsendipunkti võrra. Kahaneva turu tingimustes 2022. aastal ja uurimisperioodil, kui Hiinast pärit dumpinguhinnaga impordi maht üha suurenes, kaotas liidu tootmisharu turuosa 4 protsendipunkti 2022. aastal ja veel 2 protsendipunkti uurimisperioodil.

4.5.2.3. Kasv

(300) Nagu eespool selgitatud, suutis liidu tootmisharu 2021. aasta tippnõudlusest kasu saada eritingimuste tõttu, mis tekkisid COVID-19 pandeemia ajal osal 2020. aastast ja 2021. aastal kehtinud liikumiskiirangutest, 2021. aasta laevanduskriisist ja Hiina impordi vähenemisest samal aastal. See aeglustas ajutiselt langust liidu tootmisharus, mis 2022. aasta kahaneval turul ja uurimisperioodil kaotas märkimisväärse turuosa Hiina impordile.

4.5.2.4. Tööhõive ja tootlikkus

(301) Tööhõive ja tootlikkus arenesid asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 7

Tööhõive ja tootlikkus

	2020	2021	2022	Uurimisperiood
Töötajate arv	5 105	4 915	4 838	4 787
<i>Indeks</i>	100	96	95	94
Tootlikkus (tonni/täis-töötaja ekvivalent)	159	172	154	117
<i>Indeks</i>	100	108	97	74

Allikas: kaebuse esitaja esitatud makroküsimustik.

(302) Liidu tootmisharu vähendas asjaomasel perioodil järjekindlalt oma tööjõudu, sest tootmis- ja müügimaht vähenesid.

(303) Tootlikkus arenes kooskõlas muutustega tootmises ja tööhõives. See vähenes asjaomasel perioodil 26 % ja suurenes ajutiselt 2021. aastal tänu liidu tootmisharu tootmise ja müügi suurenemisele, mis oli tingitud eespool nimetatud erakordselt soodsatest tingimustest sellel aastal.

4.5.2.5. Dumpingumarginaali suurus ja varasemast dumpingust taastumine

(304) Kõik dumpingumarginaalid ületasid miinimumtaset. Tegelikke dumpingumarginaalide suuruse mõju liidu tootmisharule oli oluline, kui võtta arvesse asjaomasest riigist pärit impordi mahtu ja hindu.

(305) See on esimene asjaomast toodet käsitlev dumpinguvastane uurimine. Seetõttu puuduvad andmed, mille alusel hinnata võimaliku varasema dumpingu mõju.

4.5.3. Mikromajanduslikud näitajad

4.5.3.1. Hinnad ja neid mõjutavad tegurid

(306) Kahe liidu tootja kaalutud keskmised ühiku müügihinnad liidus asuvatele sõltumatutele klientidele muutusid asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 8

Müügihinnad liidus

	2020	2021	2022	Uurimisperiood
Keskmine ühiku müügihind liidu vabal turul (eurot tonni kohta)	2 277	2 432	3 076	2 990
<i>Indeks</i>	100	107	135	131
Ühiku tootmiskulu (eurot tonni kohta)	2 010	2 203	3 025	3 442
<i>Indeks</i>	100	110	151	171

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(307) Tabelist 8 on näha, et alates 2021. aastast suurenesid kulud pidevalt, peamiselt põhitoorainete ja energia kasvavate kulude tõttu. See oli eriti märgatav 2022. aastal ja uurimisperioodil, mil üleilmne inflatsioonisurve suurenes märkimisväärselt. Kaebuse esitaja väitis, et kuigi Venemaa sissetung Ukrainasse 2022. aasta veebruaris põhjustas liidus energiakulude olulise suurenemise, on peamine tootmiskulude suurenemist mõjutav tegur põhitooraine (titaanimaagi) hinna kasv.

(308) See täheldatud tootmiskulude kasv õnnestus katta hindade tõusmisega 2021. ja 2022. aastal, mil liidu tootmisharu suutis endiselt hoida oma müügihindu tootmiskuludest kõrgemana. Nagu tabelist 8 nähtub, vähenes tootmiskulude ja müügihinna vahe igal aastal üha enam. Vaatamata kulude täiendavale märkimisväärsele suurenemisele võrreldes 2022. aastaga ei saanud liidu tootjad uurimisperioodil enam hoida oma müügihindu tootmiskuludest kõrgemana ja pidid 2022. aastaga võrreldes hindu isegi alandama, et säilitada teatav turuosa.

(309) Kuigi nõudlus titaandioksiidi järele oli uurimisperioodil tõepoolest madalaim, suudeti mõnest riigist (näiteks Ühendkuningriik ja Mehhiko, vt tabel 12) pärit impordi hindu 2022. aastaga võrreldes tõsta, samas kui muudest allikatest pärit impordi hinnad langesid vaid veidi. Kõige märgatavam hinnalangus ja samal ajal kõige märgatavam turuosa kasv oli Hiinast pärit impordil, mis avaldas sellega selgelt märkimisväärset hindade alandamise survet liidu tootmisharule.

4.5.3.2. Tööjõukulud

(310) Valimisse kaasatud liidu tootjate keskmine tööjõukulu muutus asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 9

Keskmine tööjõukulu töötaja kohta

	2020	2021	2022	Uurimisperiood
Keskmine tööjõukulu (eurot/täistööaja ekvivalendi kohta)	63 811	67 261	68 562	67 756
<i>Indeks</i>	100	105	107	106

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjate küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(311) Keskmine tööjõukulu töötaja kohta suurenes asjaomasel perioodil 6 %.

4.5.3.3. Varud

(312) Valimisse kaasatud liidu kolme tootja laovarud muutusid asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 10

Varud

	2020	2021	2022	Uurimisperiood
Lõppvarud (tonnides)	74 928	49 858	60 945	49 762
<i>Indeks</i>	100	67	81	66
Lõppvarud protsendina toodangust	9,3 %	5,9 %	8,2 %	8,9 %
<i>Indeks</i>	100	64	89	96

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjate küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

(313) Varud vähenesid 2021. aastal absoluutarvudes ja protsendina toodangust vastavalt 33 % ja 36 % tänu soodsatele tingimustele, mille tõttu liidu tootmisharu suutis suurendada oma müügimahtu ja turuosa. Kuna turg hakkas 2022. aastal kahanema, suurenes varude maht taas ja kogu kavandatud toodangut ei müüdnud. Uurimisperioodil laovarud vähenesid taas, sest vähenes ka tootmismahud. Kuna müügimahud vähenesid kahaneva turu tingimustes nii 2022. aastal kui ka uurimisperioodil, hakkasid varud (protsendina toodangust) taas suurenema, jõudes uurimisperioodil peaaegu 2020. aasta tasemele.

4.5.3.4. Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud, investeeringutasuvus ja kapitali kaasamise võime

(314) Valimisse kaasatud liidu tootjate kasumlikkus, rahavoog, investeeringute maht ja investeeringutasuvus muutusid asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 11

Kasumlikkus, rahavoog, investeeringud ja investeeringutasuvus

	2020	2021	2022	Uurimisperiood
Liidus sõltumatutele klientidele suunatud müügi kasumlikkus (% müügikäibest)	7,9	9,8	5,1	11,7
<i>Indeks</i>	100	125	65	148
Rahavoog (eurodes)	92 461 606	124 892 941	3 767 112	4 293 138
<i>Indeks</i>	100	135	4	46
Investeeringud (eurodes)	37 870 922	36 314 534	39 542 712	43 030 210
<i>Indeks</i>	100	96	104	114
Investeeringutasuvus	53 %	41 %	2 %	67 %
<i>Indeks</i>	100	79	5	127

Allikas: valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused.

- (315) Valimisse kaasatud kolme liidu tootja kasumlikkuse kindlakstegemiseks esitas komisjon liidu sees sõltumatutele klientidele müüdüd samasuguse toote eest saadud maksueelse puhaskasumi protsendina sellise müügi käibest.
- (316) Nagu on näidatud tabelis 8, vähenes lõhe liidu tootmisharu müügihindade ja tootmiskulude vahel asjaomasel perioodil igal aastal ning uurimisperioodil pidi liidu tootmisharu isegi langetama oma müügihindu kasvavatest tootmiskuludest väiksemaks. See näitab, et kuigi asjaomasel perioodil esines hindade allasurumine, muutus see uurimisperioodil hinnalanguseks.
- (317) Kasvavate kulude ja allasurutud hindade tasakaalustamatus tõi asjaomasel perioodil kaasa kasumlikkuse vähenemise, kusjuures 2021. aasta on jälle erand, nagu on selgitatud allpool.
- (318) Kasumlikkuse suurenemine 2021. aastal on seletatav asjaoluga, et kuigi 2021. aastal oli ühiku müügi puhaskasum (229 eurot, ühiku müügihinna ja ühiku tootmiskulu vahe) väiksem kui ühiku müügi puhaskasum 2020. aastal (268 eurot), suurenes rahavoog müügi mahu suurenemise tõttu siiski.
- (319) Kuna liidu tootmisharu müük 2022. aastal ja uurimisperioodil vähenes ning jätkus hindade allasurumine 2022. aastal ja hinnalangus uurimisperioodil, vähenes tootmisharu kasumlikkus 2022. aastal 4,8 protsendipunkti ja uurimisperioodil veel 16,8 protsendipunkti, muutudes järsult negatiivseks.
- (320) Investeeringud vähenesid 2021. aastal -4 %, enne kui need selgelt suurenesid 2022. aastal +8 % ja uurimisperioodil veelgi +10 %. See kasvusuundumus on siiski eksitav ning komisjonil oli võimalik kontrollida, et seda ilmset kasvu 2022. aastal ja uurimisperioodil saab otseselt seostada 2022. aasta ja uurimisperioodi vahel jagunenud ühe ligikaudu 10 miljoni euro suuruse investeeringuga tootmisvõimsuse suurendamiseks, mille üks liidu tootja oli varem kohustunud tegema ja mida ei saanud mõistlikult tühistada. Tootja tõendas, et seadmete planeerimine, ettevalmistustöö ja tellimine toimus enne asjaomast perioodi. Pärast seadmete tarnimist oli vaja need paigaldada, sest oleks olnud kulukam jätta need kasutamata ja ilmastiku meelevalda. Ilma selle investeeringuta näitaksid valimisse kaasatud liidu tootjate üldised investeeringunäitajad langustrendi, mis sarnaneks muude peamiste kahjunäitajatega.

(321) Investeeringutasuvus on kasum protsendina investeeringute bilansilisest netoväärtusest. Võttes arvesse eespool kirjeldatud arenguid, vähenes see kogu asjaomasel perioodil pidevalt, langes tugevalt +53 %-lt 2020. aastal sügavale -67 %-le uurimisperioodil.

(322) Liidu tootmisharu võimet kapitali kaasata vähendas märkimisväärselt kasumlikkuse ja ka rahavoo kahanemine asjaomasel perioodil.

4.5.4. Järeldus kahju kohta

(323) Kõikide peamiste kahjunäitajate suundumus oli asjaomasel perioodil negatiivne ning kuigi liidu tootmisharu olukord 2021. aastal ajutiselt paranes, halvenesid kahjunäitajad 2022. aastal ja seejärel järsult uurimisperioodil.

(324) 2020. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal vähenes liidu tootmisharu tootmismahd 31 % ja müügiimahd 25 %. See vähenemine oli suurem kui liidu tarbimise 22 %-line vähenemine asjaomasel perioodil. Sellest tulenevalt vähenes liidu tootmisharu turuosa 49 %-lt 2020. aastal 47 %-le uurimisperioodil, kasvades ajutiselt 2021. aastal ja 2022. aasta alguses.

(325) Hiinast pärit impordi maht suurenes asjaomasel perioodil 17 % ja Hiina turuosa suurenes 15 %-lt 2020. aastal 22 %-le uurimisperioodil. Hiinast pärit impordi maht vähenes ajutiselt 5 % laevanduskriisi tõttu aastatel 2020–2021. Olles ajutiselt kaitstud Hiinast pärit odava impordi eest ja tänu COVID-19 pandeemia ajal kasvanud nõudlusele sai liidu tootmisharu müügiimahu ja müügihinna suurendada ning saavutas 2021. aastal ootamatult suure kasumi. See positiivne suundumus oli aga tingitud erandlikest asjaoludest ja pöördus uurimisperioodil negatiivseks: liidu tootmisharu müügiimahd vähenes märkimisväärselt (2021. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal 38 protsendipunkti) ja kasumlikkus langes järsult (10 %-lt 2021. aastal -12 %-le uurimisperioodil).

(326) Lisaks sellele seisis liidu tootmisharu silmitsi tootmiskulude märkimisväärse suurenemisega, need kasvasid asjaomasel perioodil 71 %. Kulude kasvu põhjustas peamiselt põhitoeainete ja energia suurem hind. Liidu tootmisharu ei suutnud aga müügihinna piisavalt tõsta, et seda suurt kulude kasvu kompenseerida. Müügihinnad tõusid asjaomasel perioodil ainult 31 %. Hinnad saavutasid haripunkti 2022. aastal, kuid vähenesid uurimisperioodil märkimisväärselt, hoolimata tootmiskulude jätkuvalt vähenemisest. Selle tulemusena muutus liidu tootmisharu uurimisperioodil kahjumlikuks. Sarnast kahjulikku mõju on näha ka rahavoogudes ja investeeringutasuvuses.

(327) Nagu eespool põhjenduses 316 juba selgitatud, järeldas komisjon, et Hiinast pärit dumpinguhinnaga import surus liidu tootmisharu hinnad alla kogu asjaomasel perioodil ja põhjustas hinnalanguse uurimisperioodil.

(328) Kokkuvõttes võib öelda, et kuigi 2021. aasta erakorralised asjaolud võimaldasid liidu tootmisharul 2022. aasta kahaneval turul ja uurimisperioodil hästi toime tulla, surus Hiina impordi ja turuosa kasv alla liidu tootmisharu hinnad, samas kui tootmiskulud suurenesid. See on eriti ilmne uurimisperioodil, mil Hiinast pärit impordi hinnad langesid 2022. aastaga võrreldes ühe neljandiku võrra.

4.5.4.1. Huvitatud poolte märkused

(329) Mitu isikut vaidlustas liidu tootmisharule tekitatud kahju olemasolu.

(330) Eksportivaid tootjaid esindav ühendus China National Coatings Industry Association (edaspidi „CNCIA“) väitis, et liidu tootmisharule kahju ei tekitatud, viidates mitme liidu tootja, eelkõige ühe valimisse kaasamata liidu tootja Cinkarna aastaaruannete teatavatele osadele. CNCIA väitis, et: i) Cinkarna säilitas oma 2022. aasta aastaaruande kohaselt maksimaalse tootmistaseme, ii) Kronos ja Cinkarna suurendasid oma müügi koguväärtust 2021. ja 2022. aastal, iii) Cinkarna, Tronox ja Venator teatasid hindade ja/või tulude suurenemisest 2022. aastal võrreldes varasemate aastatega, iv) Cinkarna teatas kasumi ja EBITDA suurenemisest 2022. aastal võrreldes 2021. aastaga ning v) Cinkarna kavatses 2023. aastal kahekordistada oma investeeringute taset.

- (331) Komisjon märkis kõigepealt, et kuigi eri tootjad võisid erineval määral paremini või halvemini toime tulla, ei pruugi ühe tootja (Cinkarna) tulemused, mida on rõhutatud eespool punktides i, iv ja v, ilmtingimata viidata kogu liidu tootmisharu tulemuslikkusele. Just see on põhjus, miks komisjon moodustab liidu tootjatest esindava valimi, et selle valimi põhjal saaks teha järeldused mikromajanduslike näitajate kohta. Lisaks sellele keskendub komisjoni analüüs üksnes uuritava tootega seotud majandusnäitajatele, mis nõuavad üksikasjalikumat analüüsi kui lihtsalt liidu tootja aastaaruande üldarvudega tutvumine. Kui huvitatud pool on arvamusel, et kavandatav valim ei oleks olnud liidu tootmisharu kui terviku suhtes esindav, sest üks valimisse kaasatud äriühingutest toimib mis tahes konkreetsete asjaolude tõttu palju halvemini või paremini, peaks selline huvitatud pool uurimise alguses väljendama oma vastuseisu liidu tootjate kavandatud valimile, mida CNCIA ei teinud.
- (332) Samuti märkis komisjon, et eespool nimetatud punktide ii ja iii kohane hindamine on osaline, võtab arvesse ainult mõningaid kahjunäitajaid ega vaata neid liidu tootmisharu ja liidu turu koguolukorra kontekstis vastupidi sellele, mida komisjon tegi oma järeldustele jõudmiseks dumpinguvastastes uurimistes. Nagu on näha tabelis 8, tõusid liidu tootmisharu keskmised ühiku müügihinnad nii 2021. kui ka 2022. aastal. See hinnatõus oli siiski tingitud vajadusest säilitada kasumlikkus, võttes arvesse tootmiskulude kasvu samal ajal. Lisaks sellele leidis komisjon tõepoolest, et liidu tootmisharu müügi koguväärtus suurenes 2022. aastal võrreldes 2021. aastaga. Vastupidi CNCIA väitele ei tähenda see siiski turu toimimise paranemist, sest müügi kogumaht vähenes. Seepärast ei ole konkreetse aasta müügi koguväärtuse eraldiseisvana vaatlemine informatiivne.
- (333) Seepärast järeldas komisjon, et CNCIA esile toodud asjaolud, mis on loetletud põhjenduses 330, on küll faktiliselt tõesed, kuid ei lükka ümber komisjoni järeldusi liidu tootmisharu kui terviku olukorra kohta.
- (334) Lisaks sellele juhtis CNCIA tähelepanu sellele, et oma otsuses Hiinast pärit viinhappe importi käsitleva dumpinguvastase uurimise lõpetamise kohta⁽¹⁰¹⁾ ei tuvastanud komisjon kahju, kuigi liidu tootmisharu turuosa vähenes kõnealusel juhul 21 %, samas kui nimetatud juhul vähenes see vaid 2 protsendipunkti võrra. Nagu on märgitud põhjenduses 332, käsitleb komisjon kõiki kahjunäitajaid terviklikult, võttes arvesse liidu tootmisharu ja liidu turu üldist olukorda, mis on igas uurimises loomulikult erinevad, nii et lõplikud järeldused tehakse igal üksikjuhul eraldi. Komisjon märkis sellega seoses, et CNCIA keskendub ainult ühele eespool nimetatud uurimise asjaolule, samas kui lõpetamise otsus põhines tegelikult mitmel teguril, eelkõige liidu tootjate kasumlikkusel⁽¹⁰²⁾. Selle juhtumi konkreetsete asjaolude ei mõjuta mingil juhul käesoleva uurimise asjaolusid.
- (335) Lisaks sellele väitis CNCIA, et tootmise vähenemine pärast 2021. aastat on tingitud põhjendustes 294 ja 295 nimetatud tehaste sulgemisest. Nagu nähtub kaebuse esitaja esitatud makroküsimustikust, vähenesid nii 2021. kui ka 2022. aastal liidu tootjate peaaegu kõik tootmismahud ja mitte ainult nendes kolmes tehases. Seepärast lükkas komisjon selle väite kui alusetu tagasi.
- (336) Üks kasutaja, PPG Industries Europe Sarl (edaspidi „PPG“), väitis Venatori 2024. aasta veebruari pressiteatele viidates veel, et hindade allasurumist ei toimu, sest Venator otsustas 2024. aasta alguses tõsta hindu kogu maailmas, sealhulgas liidus, põhjendusega, et on vaja „algatada marginaalide kestlikule tasemele taastamise protsess“⁽¹⁰³⁾. See ei ole aga eespool esitatud analüüsi kontekstis asjakohane, sest need Venatori väited esitati pärast uurimisperioodi, kuid kõik eespool nimetatud analüüsid ja hinnangud on tagasiulatuvad uurimisperioodi ja kolme eelneva aasta kohta. Peale selle ei saa teha järeldust hindade allasurumise kohta pelgalt asjaolust, et üks liidu tootja teatas hinnatõusust. Seepärast lükkas komisjon selle väite tagasi.

⁽¹⁰¹⁾ Komisjoni 9. veebruari 2016. aasta rakendusotsus (EL) 2016/176, millega lõpetatakse Hiina Rahvavabariigist pärit, ettevõtja Hangzhou Bioking Biochemical Engineering Co. Ltd toodetud viinhappe importi käsitlev dumpinguvastane menetlus (ELT L 33, 10.2.2016, lk 14).

⁽¹⁰²⁾ Samas, põhjendused 140 ja 141.

⁽¹⁰³⁾ Venatori pressiteade „Venator Announces Transformative Business Plan and Intends to Shut Down TiO₂ Production in Duisburg, Germany“, 1. veebruar 2024, kättesaadav aadressil <https://www.venatorcorp.com/%7E/media/Files/V/Venator/press-releases/press-release-fv-eng.pdf> (viimati külastatud 29. mail 2024).

- (337) Eespool kirjeldatu põhjal järeldas komisjon selles etapis, et liidu tootmisharu on kandnud olulist kahju alusmääruse artikli 3 lõike 5 tähenduses.

5. PÕHJUSLIK SEOS

- (338) Kooskõlas alusmääruse artikli 3 lõikega 6 uuris komisjon, kas asjaomasest riigist pärit dumpinguhinnaga import tekitas liidu tootmisharule olulist kahju. Alusmääruse artikli 3 lõike 7 kohaselt uuris komisjon ka seda, kas liidu tootmisharu võisid samal ajal kahjustada muud teadaolevad tegurid. Komisjon jälgis, et dumpinguhinnaga impordile ei omistataks võimalikku kahju, mida põhjustasid muud tegurid kui asjaomasest riigist pärit dumpinguhinnaga import. Need tegurid on järgmised. Import muudest kolmandatest riikidest, liidu tootjate eksporditulemused ja muud tegurid, nagu tarbimise üleilmne vähenemine pärast COVID-19 pandeemiat, turutingimuste prognoositud paranemine, tootmiskulude suurenemine ja toiduainetööstuskvaliteediga titaandioksiidi kasutamise keeld liidus.

5.1. Dumpinguhinnaga impordi mõju

- (339) Nagu on selgitatud põhjenduses 271, suurenes COVID-19 pandeemia tõttu liidu tarbimine, sest liikumispiirangud liidus sundisid inimesi oma kodusid renoveerima ning selle tulemusena suurenes nõudlus titaandioksiidi järele 2020. ja eriti 2021. aastal. Sellele märgatavale nõudluse kasvule järgnes 2022. aastal ja uurimisperioodil täheldatud samavõrra järsk nõudluse vähenemine. Kuigi see vähenemine oli peamiselt tingitud varude vähenemisest pärast nõudluse suurenemist 2020. ja 2021. aastal, süvendas seda veelgi 2022. aastal alanud üldine inflatsioonisurve ja ilmselt ka hirm turu ebastabiilsuse ees, mida põhjustas Venemaa sissetung Ukrainasse.
- (340) Nagu on näidatud tabelis 3, säilitas Hiina import liidu turul tugeva kohaloleku ja selle maht suurenes 2020. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal 17 %. Isegi 2022. aastal ja uurimisperioodil täheldatud kahaneva turu tingimustes suurenes Hiina turuosa 2020. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal märkimisväärselt 50 % võrra. See suundumus oli vaid ajutine ja pöördus 2021. aastal: Hiinast pärit impordi maht ja selle turuosa vähenesid sel aastal vastavalt 5 % ja 9 %. See on tingitud laevanduskriisist, mis vähendas Hiinast pärit kaupade mahtu. Koos 2021. aasta tippnõudlusega andis see liidu tootmisharule lühikesel hingetõmbeaja, võimaldades müügi mahtu märkimisväärselt suurendada ja turuosa ajutiselt taastada (vt tabel 6).
- (341) Niipea kui laevanduskriis 2022. aastal hakkas taanduma, hakkas Hiinast pärit import taas kasvama ning suurenes 2022. aastal 10 protsendipunkti ja uurimisperioodil veel 12 protsendipunkti. See kahjustas liidu tootjaid ja muudest kolmandatest riikidest pärit impordi (vt tabel 12). See kajastub selgelt turuosades, kus Hiina impordi turuosa kasv langeb täielikult kokku liidu tootjate ja kolmandatest riikidest pärit impordi turuosa kahanemisega nii 2022. aastal kui ka uurimisperioodil.
- (342) Hiinast pärit impordi hinnad peegeldavad eespool nimetatud turuolukorda samuti. Hiina hinnad kauba mahalaadimiskuludega olid asjaomasel perioodil madalamad kui liidu tootmisharu hinnad, välja arvatud 2021. aastal, kui laevanduskriis ja veokulud Hiinast Euroopasse saavutasid haripunkti. Peale selle olid Hiina hinnad kauba mahalaadimiskuludega nii 2020. aastal kui ka uurimisperioodil isegi madalamad kui liidu tootmisharu keskmised tootmiskulud, 2022. aastal olid need põhimõtteliselt samal tasemel. Kui veokulud ei oleks 2021. ja 2022. aastal plahvatuslikult kasvanud, oleksid Hiina hinnad kauba mahalaadimiskuludega võinud kogu asjaomasel perioodil olla väiksemad kui liidu tootmisharu ühiku tootmiskulu.
- (343) Isegi kui see nii oli, põhjustasid Hiina hinnad selgelt liidu tootmisharu hindade allasurumise kogu asjaomasel perioodil (vt põhjendus 284) ja hinnalanguse uurimisperioodil (vt põhjendus 286).
- (344) Lisaks sellele, nagu on juba märgitud põhjendustes 282 ja 283, tegi komisjon kindlaks, et valimisse kaasatud eksportivate tootjate impordi kaalutud keskmine hinna allalöömise marginaal liidu turul oli uurimisperioodil 14–15,3 % ja see langes ajaliselt kokku liidu tootmisharu üha halveneva olukorraga.

- (345) Põhjendustes 269–337 esitatud kahjunäitajate analüüs näitab, et liidu tootmisharu majanduslik olukord halvenes eriti asjaomase perioodi lõpupoole ja see langes kokku asjaomasest riigist pärit dumpinguhinnaga impordi märkimisväärse kasvuga, kusjuures selgus, et uurimisperioodil löid dumpinguhinnad liidu tootmisharu hindu oluliselt alla. Igal juhul põhjustas see import märkimisväärset hindade allasurumist kogu asjaomase perioodi jooksul ja hinnalangust uurimisperioodil, kuna liidu tootmisharu ei suutnud tõsta oma hindu samas tempos tootmiskulude suurenemisega ning pidi uurimisperioodil hindu isegi langetama tootmiskuludest madalamale.
- (346) Eespool esitatud kaalutlusi silmas pidades tegi komisjon esialgselt kindlaks, et liidu tootmisharu kantud olulise kahju ja Hiinast pärit dumpinguhinnaga impordi vahel on põhjuslik seos alusmääruse artikli 3 lõike 6 tähenduses. See kahju mõjutas nii mahtu kui ka hindu.

5.2. Muude tegurite mõju

- (347) Mitu huvitatud poolt väitis, et mis tahes kahju liidu tootmisharule asjaomasel perioodil põhjustasid muud tegurid, mitte Hiina eksport. Nende hulka kuuluvad tarbimise üleilmne vähenemine pärast COVID-19 pandeemiat, tootmiskulude suurenemine ja toiduainetööstuskvaliteediga titaandioksiidi kasutamise keeld liidus.
- (348) Komisjon analüüsis, kas ja mil määral need tegurid aitasid kaasa kahju tekkimisele.

5.2.1. Titaandioksiidi turu tsüklilisus

- (349) Mitu huvitatud poolt väitis, et 2022. aastal ja uurimisperioodil täheldatud nõudluse vähenemine ei olnud midagi enam kui titaandioksiidi tsüklilise turu tavapärase languse tulemus.
- (350) Esiteks, üks kasutaja esitas selle väite toetuseks komisjonile 2021. aasta novembris avaldatud TZMI turuteabe andmed, ⁽¹⁰⁴⁾ mis sisaldasid nii varasemaid suundumusi kui ka tulevikuprognose.
- (351) Komisjon märkis sellega seoses, et põhjenduses 350 nimetatud turuteabe andmed puudutavad üleilmse tarbimise koondsuundumusi, mistõttu ei pruugi need täpselt kajastada nõudluse olukorda konkreetselt liidu turul. Seda järeldust kinnitab asjaolu, et nagu kaebuses juba näidatud, kasvas liidu nõudlus 2020. ja 2021. aastal stabiilselt, kasvades igal aastal eelmise aastaga võrreldes 4 %. Lisaks sellele, nagu nähtub tabelist 2, vähenes liidu nõudlus 2022. aastal koguni 12 % ja uurimisperioodil veelgi järsemalt: 14 %. Kumbki neist suundumustest ei ole täielikult kooskõlas TZMI üleilmsete prognoosidega, mida on nimetatud põhjenduses 350.
- (352) Teiseks, kaks kasutajat, Munksjö ja Felix, väitsid oma vastustes küsimustikule, et titaandioksiidi turg on väga tsükliline ning väidetav kahju liidu tootmisharule on üksnes uurimisperioodil aset leidnud turu kahanemise tagajärg. Munksjö esitas kolme eri turuteabeallika (ICIS, EUWID ja TZMI) andmelehe, mis näitab titaandioksiidi hindade arengut liidu turul viimase viieteistkümne aasta jooksul ning väitis, et see näitab, et liidu titaandioksiidi turg on ajavahemikul 2008. aastast kuni 2023. aasta neljanda kvartalini läbinud kolm kahanemis- ja laienemistsüklit.
- (353) Komisjon märkis, et need andmed näitavad tõepoolest, et liidu turul oli viimase viieteistkümne aasta jooksul kolm titaandioksiidi hinna tippu: 2012. aasta esimeses kvartalis, 2018. aasta teises kvartalis ja 2022. aasta teises kvartalis. Kõik kõrgemate hindade perioodid olid veidi erineva pikkusega ja neile järgnes loomulikult hinnalangus. Üldine suundumus on aga hinnatõus.
- (354) Eespool nimetatut silmas pidades ja olles analüüsinud kogu tema käsutuses olevat teavet, tegi komisjon liidu titaandioksiidi turu olukorra kohta järgmised järeldused.
- (355) Esiteks, kuigi titaandioksiidi nõudluses võib tõepoolest olla üleilmne tsüklilisus, ei ole tõendeid selle kohta, et see oleks titaandioksiidi turule ainuomane ja vääriks erilist tähelepanu, kuna kõik turud läbivad regulaarselt kahanemise ja laienemise etappe.
- (356) Teiseks, kuigi TZMI üleilmse nõudluse prognoosid võisid olla üldiselt täpsed, ei ole need vähemalt asjaomase perioodi kohta täielikult kooskõlas liidu turul täheldatud tegelike arengutega.

⁽¹⁰⁴⁾ TZMi aruanne, november 2021, kättesaadav tellimisel.

- (357) Kolmandaks, kõigist komisjonile kättesaadavatest andmetest ei saa tuletada mustrit, mis näitab täiesti kindlalt, millal toimub liidu turul kasv või langus, ning sellest tulenevalt järeldada, et vähenemine pidi toimuma 2023. aastal.
- (358) Seepärast järeldas komisjon, et isegi kui maailmaturu suundumused prognoosivad üldjoontes täpselt, et liidu nõudlus 2020. ja 2021. aastal oleks võinud suureneda ning hiljem väheneda, mõjutasid liidu titaandioksiidi turgu asjaomasel perioodil konkreetsed ja erakorralised asjaolud, mis tingisid nõudluse arengu. Nagu on juba märgitud põhjenduses 271, järeldas komisjon, et COVID-19 liikumiskiirangutest tingitud kodus püsimine tõi kaasa nõudluse suurenemise titaandioksiidi järele 2020. aastal ja eelkõige 2021. aastal. Seega, isegi kui liidu nõudlus 2020. aastal suurenes, võimendas COVID-19 pandeemia seda ja põhjustas nõudluse kasvu ka 2021. aastal. Pärast sellist suurt nõudluse kasvu on loomulik ka tarbimise vähenemine. Seda langust (2022. aastal ja uurimisperioodil) süvendas veelgi a) üldine inflatsioonisurve, mis hakkas avalduma 2022. aastal ja kestis kogu uurimisperioodi vältel, ning tõenäoliselt b) kartused turu ebastabiilsuse ees, mis olid põhjustatud Venemaa sissetungist Ukrainasse 2022. aasta veebruaris.

5.2.2. Nõudlus liidu turul

- (359) Teisest küljest väitis mõni huvitatud pool, et liidu tootmisharu halvenev olukord oli tingitud just nõudluse märkimisväärsest vähenemisest pärast COVID-19 pandeemiat ja eespool nimetatud 2022. aasta inflatsioonisurvet.
- (360) Komisjon märkis sellega seoses, et nõudluse märgatav vähenemine liidu turul oli tingitud nii varude vähenemisest pärast COVID-19 pandeemia suurt nõudluse perioodi kui ka üldisest inflatsioonisurve (vt põhjendus 358). Selline kahanev turg oleks kindlasti toonud kaasa liidu tootmisharu müüginahku vähenemise olenemata Hiinast pärit dumpinguhinnaga impordi olemasolust.
- (361) Tavapärasest konkurentsitingimustes oleks kõikide turuosaliste müüginahud sellisel kahaneval turul vähenenud siiski enam-vähem võrdselt. Siiski on käesoleval juhul nii 2022. aastal kui ka uurimisperioodil import kõigist muudest kolmandatest riikidest (välja arvatud Hiinast) ja liidu tootmisharu müük (nagu näidatud tabelites 6 ja 12) peaaegu ühtmoodi vähenenud, samas kui nendel aastatel suurenes ainult Hiina import (nagu on näidatud tabelis 3), mis osutab taas järeldusele, et kohe kui veokulud hakkasid 2022. aastal langema, said Hiina tootjad jätkata oma toote müümist liidu turul dumpinguhindadega, suurendades turuosa teiste osalejate arvel.
- (362) Tarbimise vähenemise kohta märkis CNCIA, et komisjoni 27. juuni 2012. aasta otsuses, millega lõpetatakse Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate kontsentreeritud sojavalgutoodete impordi käsitlev dumpinguvastane menetlus, ⁽¹⁰⁵⁾ leidis komisjon, et 8 %-line tarbimise vähenemine on piisav põhjusliku seose katkestamiseks. Nad väitsid, et võttes arvesse tarbimise 14 protsendipunktilist vähenemist uurimisperioodil võrreldes 2022. aastaga, peaks komisjon nüüd jõudma samale järeldusele.
- (363) Komisjon märkis sellega seoses, et viidatud juhtumit ei lõpetatud mitte seetõttu, et nõudluse vähenemine nõrgendas põhjuslikku seost tuvastatud dumpingu ja olulise kahju vahel, vaid pigem seetõttu, et olulist kahju üldse ei tuvastatud. Seepärast lükati väide tagasi kui tühine ⁽¹⁰⁶⁾.
- (364) CNCIA väitis peale selle, et müügi vähenemine 2022. aastal on seletatav ka liidu otsusega keelustada sel aastal titaandioksiidi (lisaine E171) ⁽¹⁰⁷⁾ kasutamine inimtoiduks ettenähtud toidus, osutades Tronoxi 2022. aasta aruandele, milles viidatakse sellele kui ühele müügi vähenemise põhjusele.
- (365) Komisjonile kättesaadava teabe kohaselt moodustavad titaandioksiidi erirakendused ligikaudu 4 % koguturust ning inimtoidus kasutatavad tooted moodustavad sellest veelgi väiksema osa. Seepärast järeldas komisjon, et selle keelu võimalik mis tahes mõju liidu tootjate müügile oli väheoluline.

⁽¹⁰⁵⁾ Komisjoni 27. juuni 2012. aasta otsus, millega lõpetatakse Hiina Rahvavabariigist pärit teatavate kontsentreeritud sojavalgutoodete impordi käsitlev dumpinguvastane menetlus (ELT L 168, 28.6.2012, lk 38).

⁽¹⁰⁶⁾ Samas, põhjendused 129–139.

⁽¹⁰⁷⁾ Komisjoni 14. jaanuari 2022. aasta määrus (EL) 2022/63, millega muudetakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1333/2008 II ja III lisa seoses toidu lisaine titaandioksiidi (E 171) kasutamisega (ELT L 11, 18.1.2022, lk 1).

5.2.3. Import kolmandatest riikidest

(366) Muudest kolmandatest riikidest pärit impordi maht muutus asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 12
Import kolmandatest riikidest

Riik		2020	2021	2022	Uurimisperiood
Ühendkuningriik	Maht (tonnides)	187 211	108 085	140 773	101 465
	<i>Indeks</i>	100	58	75	54
	Turuosa	15 %	9 %	13 %	11 %
	Keskmine hind	2 238	2 542	3 104	3 114
	<i>Indeks</i>	100	114	139	139
Mehhiko	Maht (tonnides)	93 747	120 213	102 347	73 036
	<i>Indeks</i>	100	128	109	78
	Turuosa	8 %	9 %	9 %	8 %
	Keskmine hind	1 504	1 514	1 869	2 388
	<i>Indeks</i>	100	101	124	159
USA	Maht (tonnides)	63 383	99 464	81 215	59 948
	<i>Indeks</i>	100	157	128	95
	Turuosa	5 %	8 %	7 %	6 %
	Keskmine hind	2 146	2 321	2 954	2 925
	<i>Indeks</i>	100	108	138	136
Muud kolmandad riigid (välja arvatud Hiina)	Maht (tonnides)	97 372	94 045	59 516	65 654
	<i>Indeks</i>	100	97	61	67
	Turuosa	8 %	7 %	5 %	7 %
	Keskmine hind	1 935	2 201	2 892	2 781
	<i>Indeks</i>	100	114	149	144
Kõik kolmandad riigid kokku (välja arvatud Hiina)	Maht (tonnides)	441 713	421 807	383 850	300 102
	<i>Indeks</i>	100	95	87	68
	Turuosa	36 %	33 %	34 %	31 %
	Keskmine hind	2 002	2 121	2 710	2 827
	<i>Indeks</i>	100	106	135	141

Allikas: Eurostat ja valimisse kaasatud liidu tootjate kontrollitud küsimustik.

- (367) Komisjon märkis kõigepealt, et kuigi Ühendkuningriigist pärit import liitu moodustas suurima osa muudest kolmandatest riikidest (välja arvatud Hiina) pärit impordist, on komisjonile kättesaadava teabe kohaselt ainsad Ühendkuningriigi tootjad kaks liidu tootmisharule kuuluvat tootmisüksust. Seepärast ei konkureeri kõnealune import liidu turul liidu tootmisharuga ja ka selle hind on kõrgem kui Hiina impordihinnad. Seepärast ei panusta kõnealune import liidu tootmisharule tekitatud kahju tekkimisse.
- (368) Kõigist muudest kolmandatest riikidest pärit impordi maht on asjaomasel perioodil vähenenud üha rohkem: 5 % vähenemist 2021. aastal, 8 % 2022. aastal ja 9 % uurimisperioodil.
- (369) Eelkõige USAst ja Mehhikost pärit impordi maht järgib samu suundumusi, mida on kirjeldatud liidu tootmisharu müügi puhul: erakordselt suure nõudlusega 2021. aastal import suurenes ning seejärel 2022. aastal ja uurimisperioodil vähenes. Nii USA kui ka Mehhiko turuosa hakkas pärast 2021. aasta ajutist kasvu 2022. aastal ja uurimisperioodil vähenema. Võrreldes 2022. aastaga vähenes uurimisperioodil ka kõigist muudest kolmandatest riikidest pärit impordi turuosa.
- (370) Huvitatud pooled väitsid, et liidu tootmisharule tekitatud kahju põhjus oli pigem Mehhikost pärit madala hinnaga import, mitte Hiinast pärit import. Komisjon tegi kindlaks, et valimisse kaasatud eksportivate tootjate impordi kaalutud keskmine hinna allalöömise marginaal liidu turul jäi uurimisperioodil vahemikku 14–15,3 %. Komisjon täheldas, et Mehhikost pärit impordi hind oli tõepoolest madal. Võrreldes eelmiste aastatega suurenes see uurimisperioodil siiski märkimisväärselt ja oli kõrgem kui Hiinast pärit impordi hind.
- (371) Seevastu tegi komisjon kindlaks, et kogu Hiina impordi hinnad kauba mahalaadimiskuludega langesid 2022. aasta ja uurimisperioodi vahelisel ajal märkimisväärselt (25 %) ning löid liidu tootmisharu hinnad uurimisperioodil alla 18,2 % võrra.
- (372) Seejärel uuris komisjon Hiinast ja Mehhikost pärit impordi olulisust kogu liidu turul. Nagu tabelitest 3 ja 12 nähtub, oli Hiinast pärit impordi kogumaht uurimisperioodil kolm korda suurem kui Mehhikost pärit impordi kogumaht. Lisaks sellele vähenes 2022. aastaga võrreldes uurimisperioodil Mehhiko impordi turuosa, nagu ka kogu import kõigist muudest kolmandatest riikidest (välja arvatud Hiinast). Seevastu Hiina import oli ainus, mille turuosa uurimisperioodil suurenes.
- (373) Seepärast järeldas komisjon, et nii Mehhikost kui ka muudest kolmandatest riikidest pärit import ei nõrgendanud põhjuslikku seost Hiinast pärit dumpinguhinnaga impordi ja liidu tootmisharule tekitatud kahju vahel.

5.2.4. Liidu tootmisharu eksporditegevus

- (374) Valimisse kaasatud liidu tootjate ekspordimaht muutus asjaomasel perioodil järgmiselt.

Tabel 13

Liidu tootjate eksporditegevus

	2020	2021	2022	Uurimisperiood
Ekspordimaht (tonnides)	223 194	225 958	177 595	151 869
<i>Indeks</i>	100	101	80	68
Keskmine hind (eurot tonni kohta)	2 371	2 514	3 396	3 092
<i>Indeks</i>	100	106	143	130

Allikas: kaebuse esitaja esitatud makroküsimustik ekspordimahu kohta ja valimisse kaasatud liidu tootjatelt küsimustikule saadud kontrollitud vastused keskmise hinna kohta.

- (375) Sarnaselt tootmismahtudele ja omamaisele müügile suurenesid 2021. aastal liidu tootmisharu ekspordimahud (kuigi see kasv oli vähem märgatav kui omamaise müügi puhul) enne märkimisväärset vähenemist 2022. aastal ja uurimisperiodil. Ekspordihinnad järgisid sama suundumust kui hinnad liidu turul: tõusid 2021. ja 2022. aastal ning langesid uurimisperiodil, kuid jäid 2021. aasta tasemest märkimisväärselt kõrgemaks.
- (376) Kogu asjaomasel periodil saavutas liidu tootmisharu eksporditurgudel kõrgemad hinnad kui liidu turul. Vaatamata sellele ei suutnud liidu tootmisharu uurimisperiodil siiski hoida oma toote ekspordihinda tootmiskuludest kõrgemana ja pidi ka sellel aastal ekspordihindu alandama.
- (377) Kaebuse esitaja on väitnud, et Hiina ekspordivate tootjate ebaausad kaubandustavad kõigil turgudel raskendavad konkureerimist ka eksporditurgudel ning on sellise mitteoptimaalse eksporditegevuse põhjus. Teised huvitatud pooled väitsid vastu, et selle väite põhjendamiseks puuduvad tõendid.
- (378) Kaebus sisaldas tõendeid selle kohta, et 2023. aastal teatati Chemoursi tehase sulgemisest Taiwanis ning kaebuse esitaja esitas uurimise käigus täiendavaid tõendeid, millest nähtub, et kaks titaandioksiidi tootjat Jaapanis (Sakai Chemicals ja Ishihara Sangyo) teatasid tehase sulgemisest vastavalt 2026. ja 2027. aastal. Kõik need tootmisüksused on Hiinale geograafiliselt lähedal, mistõttu on tõenäoline, et Hiina eksport on avaldanud lubamatut mõju nende toimimisele kodu- või piirkondlikel turgudel. Lisaks sellele on Brasiilia asjaomased ametiasutused algatanud oma dumpinguvastase uurimise Hiina titaandioksiidi suhtes. Seepärast leidis komisjon, et ei saa välistada, et Hiina eksport takistab liidu tootmisharu konkurentsipositsiooni teistel turgudel sarnaselt liidu turuga.
- (379) Lisaks sellele leidis komisjon, et eksportmüügi kasumlikkus järgis liidu müügi kasumlikkuse arengut peaaegu protsendipunkti täpsusega kogu asjaomasel periodil, kui eksportmüük moodustas ligikaudu 25 % valimisse kaasatud liidu tootjate kogumüügist.
- (380) Seepärast järeldas komisjon, et eksporditegevus ei põhjustanud liidu tootmisharule kahju.

5.2.5. Tootmiskulude suurenemine

- (381) Mitu huvitatud poolt on väitnud, et suurenevad tootmiskulud põhjustavad liidu tootmisharule kahju.
- (382) Kuigi liidu tootmisharu tootmiskulud 2021. aastal ning eriti 2022. aastal ja uurimisperiodil suurenesid, suutis liidu tootmisharu 2021. ja 2022. aastal tõsta hindu, et säilitada kasumlikkus. Liidu tootmisharu oli sunnitud langetama hindu tootmiskuludest madalamaks ainult uurimisperiodil, kui kahaneval turul langesid Hiinast pärit impordi hinnad märkimisväärselt ja maht samal ajal suurenes, suurendades seega turuosa liidus.
- (383) Huvitatud pooled osutasid taas juhtumile Soy Protein Hiinast, kus põhitooaine kasv katkestas põhjusliku seose. Komisjon juhtis siiski tähelepanu sellele, et käesoleval juhul oli tootmiskulude kasv üleilmse inflatsioonisurve tõttu üleilmne ja mõjutas kõiki turuosalisi sarnasel määral, mida tõendab asjaolu, et impordi hind kõigest muudest kolmandatest riikidest (välja arvatud Hiinast) suurenes 2022. aastal märkimisväärselt ja uurimisperiodil veelgi. Eriti tõusid 2022. aastal 2020. aasta tasemega võrreldes ligikaudu 80 % ja langesid uurimisperiodil vaid veidi põhitooaine (ilmeniidimaagi) üleilmsed hinnad, mis moodustavad ligikaudu ühe kolmandiku tootmise kogukuludest.
- (384) Seepärast järeldas komisjon, et suurenevad tootmiskulud ei põhjustanud selle kahju tekkimist, mida liidu tootmisharu uurimisperiodil kandis.

5.2.6. Turuteave prognoosib taastumist

- (385) AkzoNobel esitas 3. aprillil 2024 täiendavad väited põhjusliku seose puudumise kohta, tuginedes turuteabeettevõtte TZMI 2024. aasta veebruaris avaldatud aruandele titaandioksiidi turu üleilmse olukorra kohta. Aruandes väidetakse, et titaandioksiidi turg taastub ning prognoositakse hinnatõusu liidu turul ja liidu tootjate kasumlikkuse suurenemist.

- (386) Komisjon märkis sellega seoses, et kuigi aruanne viitab turutingimuste paranemisele Euroopas, on aruandes analüüsitud mitme parameetri lõikes turutingimusi liigitatud endiselt nõrkadeks. Lisaks sellele, mis puudutab hindu Euroopas ja prognoose liidu tootjate suurema kasumlikkuse kohta nende koduturul, tunnistatakse aruandes, et aruande prognoosid hinnatasemete kohta, mida liidu tootmisharu suudab saavutada, on vähemalt osaliselt koostatud eeldusel, et käesoleva uurimise tulemus on positiivne.
- (387) Seega, isegi kui see aruanne prognoosiks liidu tootmisharu tulevast tulemuslikkust täiesti täpselt, teeb see sellise prognoosi peamiselt liidu turul taastatud võrdsete võimaluste stsenaariumi alusel ja seega ei saa seda kasutada vastuargumendina komisjonile, et see ei võtaks vastu otsust, millel nimetatud prognoos (vähemalt osaliselt) põhineb.

5.3. Järeldus põhjusliku seose kohta

- (388) Nagu huvitatud pooled õigesti märgivad, esines mitu tegurit, mis tegid liidu tootmisharu olukorra keeruliseks. Esiteks, 2022. aasta ja uurimisperioodi iseloomustas titaandioksiidi nõudluse erakordne vähenemine liidu turul. Teiseks, mõlemal aastal suurenesid märkimisväärselt energiakulud liidu turul ja ilmeniidi hind kogu maailmas. Kolmandaks, Mehhikost pärit impordi hinnad olid asjaomase perioodi esimese kolme aasta jooksul madalamad kui Hiina hinnad.
- (389) Ükski neist teguritest ei muuda siiski kehtetuks asjaolu, et i) võrreldes muude kolmandate riikidega suurenes Hiinast pärit impordi maht kogu asjaomasel perioodil (ajutise aeglustumisega erakorraliste asjaolude tõttu 2021. aastal), ii) Hiinast pärit import saabus Euroopasse dumpinguhindadega, iii) 2022. aasta kahaneval turul ja uurimisperioodil suurenes Hiinast pärit impordi turuosa liidu tootmisharu ja muude kolmandate riikide impordi turuosa arvelt ning iv) uurimisperioodil, mil kõigist teistest riikidest pärit impordi hinnad jäid üldjoontes samaks kui 2022. aastal, langes Hiinast pärit impordi hind märkimisväärselt (st veerandi võrra 2022. aastal), põhjustades märkimisväärselt liidu tootmisharu hindade allasurumist ja langust.
- (390) Samuti võttis komisjon arvesse huvitatud poolte väiteid tehaste sulgemise kohta liidus. Kaebuses väitis kaebuse esitaja, et liidus suleti kolm titaandioksiidi tehast Hiinast pärit impordi surve tõttu ning et ilma COVID-19 pandeemia erakordselt soodsate tingimusteta oleks võinud eeldada rohkem sulgemisi. Mitu huvitatud poolt väitis sellele vastu, et seda järeldust toetavaid tõendeid ei olnud ning sulgemised olid tingitud muudest asjaoludest ega ole omistatavad väidetavale Hiinast pärit dumpinguhinnaga impordile. Huvitatud pooled juhtisid tähelepanu äriühingute avalikele avaldustele, milles seostatakse tootmise piiramist või sulgemist ebasoodsate turutingimustega, nagu vähenenud nõudlus, suurenenud tootmiskulud ja üldiselt halvad majandustingimused, ning konkreetselt ühe valimisse kaasamata liidu tootja Venatori Scarlino tehase korral oli põhjus reguleeriva asutuse heakskiitude saamises.
- (391) Samamoodi töid huvitatud pooled esile liidu tootjate (Kronos, Politsei, Venator, Cinkarna) äriaruannetes esitatud täiendavad avaldused, milles tunnistati nõudluse vähenemist ja tootmiskulude kasvu liidu tootmisharu jaoks keerulise olukorra põhjustena. Huvitatud pooled väitsid, et see tõendab, et Hiinast pärit impordi ei saa üldiselt pidada vastutavaks liidu tootmisharule kahju tekkimises.

- (392) Komisjon märgib sellega seoses, et kuigi Venatori Scarlino tehase täisvõimsusel töötamist tõepoolest takistas reguleeriva asutuse heakskiidu ootamine, nähtub Kronose ja Venatori viidatud avaldustest selgelt, et otsused tootmise taseme ja jätkamise kohta tehti üldisi keerulisi turutingimusi arvesse võttes. Nagu kogu eespool esitatud analüüs näitab, hõlmavad need selgelt Hiinast pärit dumpinguhinnaga impordi, mis avaldab turule survet, ja mitmes nimetatud aruandes viidatakse ühe probleemina ka odavale impordile Hiinast ⁽¹⁰⁸⁾.
- (393) Komisjon selgitas välja kõigi teadaolevalt liidu tootmisharule mõju avaldanud tegurite mõju ja eraldas selle dumpinguhinnaga impordi kahjustavast mõjust. Väheneva nõudluse, kasvavate tootmiskulude ja muudest kolmandatest riikidest, eelkõige Mehhikost pärit impordi mõju liidu tootmisharu müügimahtude, hindade ja kasumlikkuse negatiivsele arengule oli vaid osaline.
- (394) Eespool kirjeldatu põhjal tegi komisjon selles etapis järelduse, et asjaomasest riigist pärit dumpinguhinnaga import põhjustas liidu tootmisharule olulist kahju ning et teised tegurid ei nõrgendanud ei eraldi ega koos vaadelduna põhjuslikku seost kahju ja dumpinguhinnaga impordi vahel. Kahju seisneb peamiselt turuosa kaotuses, hindade allalöömises ja allasurumises ning kasumlikkuse, investeringutasuvuse ja rahavoogude vähenemises.

6. MEETMETE TASE

- (395) Kaebuse esitaja väitis kaebuses, et esines tooraineturu moonutusi alusmääruse artikli 7 lõike 2a tähenduses.
- (396) Niisiis selgitas komisjon meetmete asjakohase taseme kindlaksmääramiseks kõigepealt välja, kui suur peaks olema tollimaks, et kõrvaldada liidu tootmisharule tekitatud kahju alusmääruse artikli 7 lõikes 2a osutatud moonutuste puudumise korral.
- (397) Seejärel uuris ta, kas valimisse kaasatud eksportivate tootjate dumpingumarginaal oleks suurem kui nende kahjumarginaal.

6.1. Kahjumarginaal

- (398) Kahju kõrvaldataks, kui liidu tootmisharul oleks võimalik teenida taotletavat kasumit, müües oma toodangut silhinnaga alusmääruse artikli 7 lõigete 2c ja 2d tähenduses.
- (399) Kooskõlas alusmääruse artikli 7 lõikega 2c võttis komisjon taotletava kasumi kindlaksmääramisel arvesse järgmisi tegureid: kasumlikkuse tase enne asjaomasest riigist pärit impordi suurenemist, kasumlikkuse tase, mis on vajalik kogukulu ja investeeringute, teadus- ja arendustegevuse ning innovatsiooni kulude katteks, ja kasumlikkuse tase, mida eeldatakse tavaliste konkurentsitingimuste korral. Selline kasumimarginaal ei tohiks olla alla 6 %.
- (400) Esimese sammuna määras komisjon kindlaks baaskasumi, mis katab tavapäraustes konkurentsitingimustes kõik kulud.

⁽¹⁰⁸⁾ Vt näiteks Cinkarne Celje auditeerimata äriaruanne ajavahemiku 2023. aasta jaanuarist septembrini kohta, lk 16, kättesaadav aadressil https://www.cinkarna.si/uploads/Objave/2023/Unaudited_Business_Report_Of_Cinkarne_Celje_for_The_Period_Jan_Sep_2023.pdf (viimati külastatud 28. mail 2024); Grupa Azoty Zakłady Chemiczne Police Grupi konsolideeritud kvartaliaruanne 2023. aasta esimese kvartali kohta, lk 56, kättesaadav aadressil https://zchpolice.grupaazoty.com/upload/4/files/2023/Grupa_Azoty_Police_Skonsolidowany_Raport_z_a%20_III_kwartal_2023.docx_clean...pdf (viimati külastatud 28. mail 2024); Grupa Azoty Zakłady Chemiczne Police Grupi konsolideeritud kvartaliaruanne 2023. aasta kolmanda kvartali kohta, lk 58, kättesaadav aadressil https://zchpolice.grupaazoty.com/upload/4/files/2023/IR/3Q/EN/Grupa_Azoty_Police_Skonsolidowany_Raport_z_a%20_III_kwartal_2023.docx_clean...pdf (viimati külastatud 28. mail 2024).

- (401) PPG ja CNCIA olid mõlemad seisukohal, et kaebuse esitaja pakutud taotletav kasum (10,2 %) on liiga suur. PPG väitis, et ükski uurimisperioodi aastatest ei olnud baaskasumi kindlaksmääramiseks piisav, sest majanduslik olukord oli igal aastal erakordne, tuletades meelde komisjoni enda järeldusi teatava Hiinast pärit polüetüleenereftalaadi impordi käsitlevas dumpinguvastases uurimises⁽¹⁰⁹⁾. Lisaks sellele väitsid nad, et liidu tootmisharu suutis kogu asjaomase perioodi jooksul müüa tootmiskuludest kõrgemate hindadega ja seepärast tuleks baaskasumiks määrata kõigi nelja aasta keskmine kasum. CNCIA väitis veel, et komisjon peaks kohaldama sama põhikasumit, mida ta kohaldas dumpinguvastases uurimises Hiinast pärit elektrolüütiliste mangaandioksiidide impordi suhtes,⁽¹¹⁰⁾ sest elektrolüütilised mangaandioksiidid on anorgaanilised ühendid nagu titaandioksiid.
- (402) Komisjon märkis, et väide liidu tootjate müügihindade kohta võis olla kaebuses kasutatud asjaomase perioodi puhul täpne, kuid see ei olnud enam asjakohane komisjoni kasutatud uurimisperioodil. Nagu eespool näidatud, olid liidu tootmisharu müügihinnad uurimisperioodil oluliselt madalamad kui nende tootmiskulud. Kasumlikkus, mis määratakse kindlaks liidu tootmisharu selle aasta tulemusi arvesse võttes, ei kajasta seega kasumlikkust, mida on vaja kõigi kulude katmiseks.
- (403) Mis puudutab CNCIA väidet, siis ainuüksi asjaolu, et nii elektrolüütilised mangaandioksiidid kui ka titaandioksiidid on anorgaanilised kemikaalid, ei tähenda, et nende tootjad tegutsevad sarnastel turgudel või et nende tulemuslikkus oleks võrreldav ning komisjonile ei esitatud tõendeid, mis viitaksid vastupidisele.
- (404) Komisjon märkis, et asjaomasel perioodil oli Hiina impordi turuosa väikseim 2021. aastal ning kasumlikkus ja rahavoog olid sel aastal kõige paremad. Nagu eespool selgitatud, oli Hiina impordi vähenemine kõnealusel aastal siiski tingitud laevanduskriisi erandlikest asjaoludest. Koos COVID-19 liikumispriirangutest tingitud suure nõudlusega olid liidu tootmisharu tulemused sel aastal erakordselt head. Seepärast järeldas komisjon, et 2021. aasta ei kvalifitseeru esindavaks aastaks alusmääruse artikli 7 lõike 2c kohase baaskasumi esitamise jaoks.
- (405) Sarnaselt 2021. aastale mõjutasid ka 2020. aastat COVID-19 liikumispriirangute ajal kodus püsimise tõttu tekkinud tarbimise suurenemise soodsad asjaolud, kuigi väiksemal määral. Praeguses etapis kättesaadava teabe põhjal järeldas komisjon, et ka 2020. aasta ei kvalifitseeru esindavaks aastaks alusmääruse artikli 7 lõike 2c kohase baaskasumi esitamise jaoks.
- (406) Lõpuks, Hiinast pärit impordi kasvu ja liidu tootmisharu järsu languse tõttu, mis algas 2022. aastal ja jätkus uurimisperioodil, ei kvalifitseeruks kumbki neist aastatest esindavaks aastaks alusmääruse artikli 7 lõike 2c kohase baaskasumi esitamise jaoks.
- (407) Otsides perioodi, kus valitsesid tavapärased konkurentsitingimused, kavatses komisjon uurida viimase kümne aasta jooksul saavutatud kasumlikkust. Valimisse kaasatud liidu tootjad esitasid kasumlikkuse andmed asjaomasele perioodile eelnenud kolme aasta kohta. Komisjon ei saanud aga nende aastate kohta kõigilt kolmelt valimisse kaasatud liidu tootjalt liidus asuvatele sõltumatutele klientidele ainult titaandioksiidi müüki puudutavaid kasumlikkuse andmeid. Seepärast ei olnud praegu komisjonile kättesaadava teabe põhjal võimalik kindlaks teha kasumlikkust, mis oleks seotud uuritava toote müügiga sõltumatutele klientidele liidus.
- (408) Kuna puuduvad tõendid selle kohta, et tavapäraistes konkurentsitingimustes oleks võimalik saavutada suurem kui 6 % kasumlikkus, määras komisjon baaskasumiks 6 % kooskõlas alusmääruse artikli 7 lõikega 2c.

⁽¹⁰⁹⁾ Komisjoni 27. novembri 2023. aasta rakendusmäärus (EL) 2023/2659, millega kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks teatava Hiina Rahvabariigist pärit polüetüleenereftalaadi impordi suhtes (ELT L, 2023/2659, 28.11.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2659/oj), põhjendus 275.

⁽¹¹⁰⁾ Komisjoni 12. oktoobri 2023. aasta rakendusmäärus (EL) 2023/2120, millega kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvabariigist pärit elektrolüütiliste mangaandioksiidide impordi suhtes (ELT L, 2023/2120, 13.10.2023, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/2120/oj).

- (409) Kaks liidu tootjat esitasid tõendid selle kohta, et nende investeeringute, teadus- ja arendustegevuse ning innovatsiooni tase oleks asjaomasel perioodil olnud tavapärestes konkurentsitingimustes kõrgem. Komisjon kontrollis seda teavet investeerimiskavade ning tagasilükatud ja edasilükatud projektide alusel ning näitas, et need investeeringud olid tõepoolest kavandatud. Leiti, et liidu mõlema tootja väited on tõepoolest põhjendatud. Selleks et kajastada seda taotletavas kasumis, arvutas komisjon välja investeeringute, teadus- ja arendustegevuse ning innovatsiooniga seotud kulude erinevuse tavapärestes konkurentsitingimustes, mille liidu tootmisharu oli esitanud ja mida komisjon oli kontrollinud, tuginedes tegelikele investeeringute, teadus- ja arendustegevuse ning innovatsiooniga seotud kuludele asjaomasel perioodil. See erinevus, mida väljendati protsendina käibest, oli 0,09 %.
- (410) See investeeringute, teadus- ja arendustegevuse ning innovatsiooni erinevus 0,09 % lisati põhjenduses 398 nimetatud 6 % baaskasumile, mille tulemusena saadi taotletava kasumi väärtuseks 6,09 %.
- (411) Kooskõlas alusmääruse artikli 7 lõikega 2d hindas komisjon viimase sammuna mitmepoolsetest keskkonnalepingutest ja nende protokollidest, mille osaline liit on, ning la lisa loetletud ILO konventsioonidest tulenevaid tulevasi kulusid, mis tekivad liidu tootmisharule meetme kohaldamise perioodil vastavalt artikli 11 lõikele 2. Kätesaadavate tõendite põhjal tegi komisjon kindlaks lisakulu 60,68 eurot tonni kohta.
- (412) Selle põhjal arvutas komisjon liidu tootmisharu jaoks välja samasuguse toote mittekahjustavad hinnad [3 400 – 3 800] ja [3 600 – 4 000] eurot tonni kohta, lisades uurimisperioodil liidu kolme tootja tootmiskuludele eespool nimetatud taotletava kasumimarginaali (vt põhjendus 410) ja lisades seejärel artikli 7 lõike 2d alusel tehtud korrigeeringud tooteliikide kaupa.
- (413) Seejärel määras komisjon kindlaks kahjumarginaali taseme, võrreldes valimisse kaasatud koostööd tegevate asjaomase riigi eksportivate tootjate kaalutud keskmist impordihinda, mis tehti kindlaks hinna allalöömise arvutuste põhjal, liidu kolme tootja poolt liidu turul uurimisperioodil müüdava samasuguse toote kaalutud keskmise mittekahjustava hinnaga. Võrdluse tulemusel kindlaks tehtud erinevusi väljendati protsendimäärana kaalutud keskmisest CIF-impordihinnast.
- (414) Kahju kõrvaldamist võimaldav tase muude koostööd tegevate äriühingute ja kõigi muude äriühingute puhul on kindlaks määratud samal viisil kui nende äriühingute dumpingumarginaal (vt põhjendused 259–255).

Riik	Äriühing	Dumpingumarginaal (%)	Kahjumarginaal (%)
Hiina RV	Kontsern LB	39,7	53,4
	Kontsern Anhui Gold Star	14,4	53,0
	Muud koostööd tegevad äriühingud	35,0	53,3
	Kõik muud äriühingud	39,7	53,4

- (415) Praegusel juhul väitsid kaebuse esitajad, et alusmääruse artikli 7 lõike 2a tähenduses esines toorainemootusi. Niisiis selgitas komisjon meetmete asjakohase taseme kindlaksmääramiseks kõigepealt välja, kui suur peaks olema tollimaks, et kõrvaldada liidu tootmisharule tekitatud kahju alusmääruse artikli 7 lõikes 2a osutatud moonutuste puudumise korral. Seejärel uuris ta, kas valimisse kaasatud eksportivate tootjate dumpingumarginaal oleks suurem kui nende kahjumarginaal (vt põhjendused 417–418 allpool).

6.2. Marginaal, millest piisaks liidu tootmisharule tekitatud kahju kõrvaldamiseks

- (416) Nagu algatamisteates selgitatud, edastas kaebuse esitaja komisjonile piisavalt tõendeid selle kohta, et asjaomases riigis esinevad uuritava tootega seoses toorainemoonutused. Kaebuses esitatud tõendite kohaselt kaevandatakse ilmeniiti, mis moodustab 25 % uuritava toote tootmiskuludest, Hiinas tootmisharusiseseks tarbeks. Lisaks sellele ei toimu Hiinas ilmeniidi puhul käibemaksutagastust. Mõlemad meetmed on alusmääruse artikli 7 lõike 2a teises lõigus loetletud toorainemoonutuste hulgas. Seega uuriti käesolevas uurimises alusmääruse artikli 7 lõike 2a kohaselt väidetavaid moonutusi, et hinnata vajaduse korral, kas dumpingumarginaalist väiksemast tollimaksust piisaks kahju kõrvaldamiseks.
- (417) Kuna aga marginaalid, millest piisaks kahju kõrvaldamiseks, on suuremad kui dumpingumarginaalid, arvas komisjon, et selles etapis ei ole vaja kõnealust teemat käsitleda.
- (418) Eespool esitatud hinnangu kohaselt järeldas komisjon, et on asjakohane määrata ajutiste tollimaksude summa kindlaks vastavalt alusmääruse artikli 7 lõikele 2.

6.3. Järeldus meetmete taseme kohta

- (419) Eespool esitatud hinnangu põhjal tuleks vastavalt alusmääruse artikli 7 lõikele 2 kehtestada järgmised ajutised dumpinguvastased tollimaksud.

Äriühing	Ajutine dumpinguvastane tollimaks
Kontsern LB	39,7 %
Kontsern Anhui Gold Star	14,4 %
Muud koostööd tegevad äriühingud	35,0 %
Kõik muud äriühingud	39,7 %

7. LIIDU HUVID

- (420) Pärast otsust kohaldada alusmääruse artikli 7 lõiget 2, uuris komisjon, kas ta saab kooskõlas alusmääruse artikliga 21 teha selge järelduse, et hoolimata kahjustava dumpingu kindlakstegemisest ei ole meetmete võtmine käesoleval juhul liidu huvides.
- (421) Liidu huvide kindlakstegemisel võeti arvesse kõigi asjaomaste huvitatud poolte, sealhulgas liidu tootmisharu, sõltumatute importijate, kauplejate ja kasutajate huve.

7.1. Liidu tootmisharu huvid

- (422) Tuleb meenutada, et liidu tootmisharu koosneb 11 tootjast, kelle müük ja kasumlikkus vähenesid asjaomase perioodi teises pooles märgatavalt. See avaldas negatiivset mõju liidu tootmisharu turuosale, laovarude seisule, investeringutele, investeringutasuvusele ja rahavoole. Komisjon järeldas selles etapis, et liidu tootmisharu kandis asjaomasest riigist pärit dumpinguhinnaga impordi tõttu olulist kahju (vt põhjendus 337).
- (423) Kui ajutisi meetmeid ei kehtestata, on tõenäoline, et dumpinguhinnaga impordi põhjustatud hinnasurvest tingituna on liidu tootmisharu sunnitud kehvade kasumlikkuse ja muude finantsnäitajate tõttu titaandioksiidi tootmise lõpetama. Kuid pärast dumpinguvastaste ajutiste meetmete kehtestamist eeldatakse, et liidu tootmisharu müügimaht liidu turul suureneb ja hinnad tõusevad, aidates nii suurendada asjaomase tootmisharu kasumlikkust ja parandada selle teisi finantsnäitajaid ja ära hoida selle tegevuse lõpetamise.
- (424) Seepärast on selge, et ajutiste dumpinguvastaste meetmete kehtestamine oleks liidu tootmisharu huvides.

7.2. Sõltumatute importijate ja kauplejate huvid

- (425) Põhjenduses 10 nimetatud sõltumatu importija ei vastanud lõpuks küsimustikule. Komisjon ei saanud küsimustikule vastuseid importijatelt ega kauplejatelt.
- (426) Selle põhjal tegi komisjon esialgse järelduse, et dumpinguvastaste meetmete kehtestamine ei avalda tõenäoliselt liidu importijate ja kauplejate olukorrale negatiivset mõju.

7.3. Kasutajate huvid

- (427) Kokku osales käesolevas uurimises 23 kasutajat ja kasutajate ühendust, kes olid tollimaksude kehtestamise vastu. Küsimustiku vastused esitas kuus kasutajat. Ülejäänud esitasid oma märkused.
- (428) Titaandioksiidi peamine kasutus on värvide ja pinnakatematerjalide sektoris, mis moodustab üle 60 % turust, kusjuures ehitus- ja tööstusvärvid moodustavad ligikaudu 55 % kogunõudlusest ning tööstustindid umbes 5 %. Suuruselt teine turusegment on plastitööstus (ligikaudu 25 %), seejärel paberitööstus (12 %) ja eriotstarbeline kasutus (4 %). Küsimustikule saadi vastused värvide ja pinnakatematerjalide, trükitintide, lamineeritud paberi ja plastide sektoris tegutsevatelt kasutajatelt. Kõiki kuut vastust kontrolliti kasutajate valdustes.

7.3.1. Küsimustikule vastused esitanud kasutajad

- (429) Meetmete tõenäoline mõju kasutajatele oleks erinev, sõltudes järgmise etapi turusegmendist, kus nad tegutsevad. Komisjon analüüsis eraldi titaandioksiidi kasutajate olukorda selle erirakendustes (näiteks lamineeritud paber ja trükitindid) (need kasutajad esitasid ka väited toote määratluse kohta) ja põhirakendustes (värvid, pinnakatematerjalid, plastid).
- (430) Esiteks, kuuest tootjast, kelle vastuseid küsimustikule komisjon kontrollis, mõjutavad võimalikud meetmed kõige enam lamineeritud paberi tootjaid. Titaandioksiid moodustab nende tootmise kogukuludest ligikaudu [25–35] % ja nad hangivad Hiinast ligikaudu [10–40] % oma titaandioksiidist. Mõlemad kasutajad tõendasid ka, et nad tegutsesid uurimisperioodil väikese või negatiivse kasumlikkusega. Komisjon hindas, et kui tollimaksud kehtestatakse ja kõik muud tingimused jäävad samaks, väheneks nende kasumlikkus ligikaudu [2–3] protsendipunkti võrra. Nagu on märgitud põhjenduses 52, hangivad need kaks kasutajat suurema osa oma titaandioksiidist muudest allikatest kui Hiina ning seepärast järeldas komisjon, et neil kahel kasutajal on piisavalt alternatiivseid tarneallikaid.
- (431) Teiseks, trükitintide tootja Flint Group esitas tõendid selle kohta, et titaandioksiidi sisaldavad tooted moodustavad vaid piiratud osa tema kogukäibest ning Hiina titaandioksiid moodustab osa nende toodete tootmiskuludest. Flint ei suutnud oma titaandioksiidiga seotud ärisegmendi kasumlikkuse kohta täpseid andmeid esitada, sest Flinti ettevõtete struktuur on keerukas ja ta toodab liidus mitmes tehases suurt hulka eri koostisega tinte, mis sisaldavad mingil määral titaandioksiidi. Flint tõendas siiski, et uurimisperioodil oli äriühingu kasumlikkus kogu äriühingu tasemel hea.
- (432) Kätesaadava teabe põhjal järeldas komisjon, et kui dumpinguvastased tollimaksud kehtestatakse ja kõik muud asjaolud jääksid samaks, siis võttes arvesse titaandioksiidi väikest osakaalu kogukäibes ja tootmiskuludes, väheneks tema kasumlikkus titaandioksiidiga seotud ärisegmendis tõenäoliselt vähem kui ühe protsendipunkti võrra⁽¹¹¹⁾. Lisaks sellele jääks äriühing kasumlikuks. Komisjon ei suutnud kindlaks teha mõju kontserni üldisele kasumlikkusele, kuid see oleks veelgi väiksem. Seepärast järeldas komisjon, et tollimaksud Flinti kontserni oluliselt ei mõjuta.

⁽¹¹¹⁾ Komisjon arvutas titaandioksiidiga seotud ärisegmendi kasumlikkuse asendusväärtuse, võttes aluseks Flinti teatatud tootmiskulude ja titaandioksiidi sisaldavate toodete tulude vahe. Seejärel modelleeris komisjon nende tootmiskulude suurenemist, suurendades Hiinast hangitud titaandioksiidi väärtust keskmise dumpinguvastase marginaali võrra, ning arvutas selle põhjal välja kasumlikkuse uue asendusväärtuse. Kasumlikkuse kahe asendusväärtuse protsentuaalset erinevust kohaldati titaandioksiidisegmendi tegelikule teatatud äritegevuse kasumlikkusele, et hinnata tollimaksude mõju kasumile.

- (433) Kolmandaks, kaks teist kasutajat, AkzoNobel ja Sherwin-Williams Italy SRL (edaspidi „Sherwin-Williams“), on suured värvide ja pinnakattematerjalide tootjad. Värvide ja pinnakattematerjalide tootjad on mahu poolest suurimad titaandioksiidi kasutajad. Tollimaksude mõju selle kasutajate kategooria tulemuslikkusele oleks palju väiksem. AkzoNobel täitis küsimustiku kõigi liidus tegutsevate üksuste tasandil. Hiina titaandioksiid moodustab väheolulise osa nende tootmise kogukuludest ja nad olid uurimisperioodil kasumlikud. Sherwin-Williams vastas küsimustikule kahe üksuse kohta, keda tollimaksud kõige rohkem mõjutaksid, ja kogu liidu äritegevuse kohta. Hiina titaandioksiid moodustab vaid väikese osa nende kahe üksuse tootmise kogukuludest. Kuigi nende titaandioksiidi sisaldavate toodete kasumlikkus oli uurimisperioodil väike, oli Sherwin-Williamsi mõlema üksuse üldine kasumlikkus hea. Nende kahe tehase kogukäive moodustab väikese osa Sherwin-Williamsi kogukäibest liidus ja Sherwin-Williams oli uurimisperioodil kasumlik. Seepärast järeldas komisjon, et mõlemad kasutajad, isegi kui nad ei suuda seda kulude suurenemist tarbijatele üle kanda, suudaksid meetmetega toime tulla.
- (434) Liidu suur plasti ja sellega seotud materjalide tootja Schulman Plastics vastas küsimustikule ühe oma tehase kohta, mis on keskendunud toote Masterbatch White tootmisele ja mida tollimaksud käesolevas punktis hinnatud äriühingutest kõige enam mõjutavad. See tehas hangib ainult osa titaandioksiidist Hiinast ja titaandioksiid moodustab selle tootmise kogukuludest valdava osa. Uurimisperioodil oli Masterbatch White äritegevuse kasumlikkus hea ja kogu äriühingul veelgi suurem. Kuigi kulustruktuuri tõttu on tema kasumlikkus mõjutatud kõigist kasutajatest kindlasti kõige rohkem, hindas komisjon, et isegi kui ta ei suudaks seda kulude suurenemist oma klientidele üle kanda, jääks ta ikkagi kasumlikuks.
- (435) Nagu sellest punktist nähtub, jääks enamik küsimustikule vastanud kasutajatest kasumlikuks isegi ajutiste dumpinguvastaste tollimaksude kehtimise ajal. Peale selle olid neile kättesaadavad ka muud tarneallikad. Seepärast järeldas komisjon, et meetmed ei avalda kasutajatele üldiselt ebaoproportsionaalselt negatiivset mõju. Kaks kasutajat (Felix ja Sherwin-Williams), kes annavad tööd kokku ligikaudu 1 000 inimesele, tegutsesid uurimisperioodil äritegevuse titaandioksiidi segmendis kahjumiga. Põhjendustes 430 ja 433 selgitatud põhjustel ei leidnud komisjon siiski, et meetmete kehtestamine nende olukorda oluliselt halvendaks. Kui liidu tootjad lõpetavad oma tegevuse selles sektoris, kaob suur osa pakkumisest kõigile kasutajatele.

7.3.2. Muud kasutajad

- (436) Mitu kasutajat, kasutajate ühendust ja CNCIA esitasid kirjalikud seisukohad, milles nad väitsid, et tollimaksude kehtestamine oleks vastuolus liidu huvidega.
- (437) Esiteks, kasutajad väitsid, et liidus on piiratud arv titaandioksiidi tootjaid ja nende tootmisvõimsus ei ole liidu nõudluse rahuldamiseks piisav. Seepärast on vaja erinevaid tarneallikaid ja Hiina titaandioksiidi impordi olemasolu turul on vajalik, et võimaldada turu normaalset toimimist. Üks kasutaja väitis, et järgmise etapi tööstusharud kogevad sageli titaandioksiidi äärmusliku nappuse perioode, mil neile kõigile määratakse jaotusreeglid ja nad saavad liidu tootjatelt titaandioksiidi vaid piiratud ulatuses oma vajadusest. Lisaks sellele väideti, et Hiina import muutub liidus asuvate tehaste sulgemise tõttu oluliseks liidu varustamise allikaks. Samuti väitsid nad, et dumpinguvastased tollimaksud kõrvaldaksid Hiinast pärit tärned ja muudaksid kasutajad veelgi haavatavamaks selliste tarnepuudujääkide korral, mida kogeti 2021.–2022. aastal.
- (438) Komisjon tuletas sellega seoses meelde, et dumpinguvastaste tollimaksude eesmärk ei ole sulgeda liidu turgu asjaomasest riigist pärit impordile, vaid pigem võidelda ebaausate turutavade vastu ja taastada võrdsed tingimused, mis võimaldavad just turu normaalset toimimist. Isegi kui Hiinast pärit import täielikult kaoks, on mitmeid tarneallikaid paljudest muudest kolmandatest riikidest ja see tagab tarnestabiilsuse. Lisaks sellele töendasid liidu tootjad uurimise käigus, et turutingimuste normaliseerimise ootel kavandatakse mitmeid investeringuid tootmisvõimsuse suurendamiseks. 2021. ja 2022. aasta tarnepuudujäägi kohta märkis komisjon, et nende aastate tarneprobleemid olid tingitud just tarneahelate pikkusest, mistõttu tärned olid laevanduskriisist tugevasti häiritud. Sellest tulenevalt võib liidu tootmisvõimsuse vähenemine veelgi süvendada tulevikus maailmamajandusele avalduvatest šokkidest põhjustatud sarnaseid tarnepuudujääke. Seepärast lükkas komisjon eespool esitatud väited põhjendamatu tõttu tagasi.

- (439) Teiseks, teatavad huvitatud pooled väitsid, et titaandioksiidi hinnatõus oleks liidu üldise inflatsiooni seisukohast halb ja eriti kahjustaks see olulist ehitussektorit, sest on värvide ja lakkide tootjate jaoks oluline järgmise etapi tööstusharu. Kasutajad väitsid, et ehitussektori kulud on endiselt tõusuteel ja majanduskriis on seda rängalt tabanud.
- (440) Komisjon märkis sellega seoses, et käesolevas uurimises ei registreerinud ükski ehitussektori osaline huvitatud poolena vastuväiteid tollimaksude kehtestamisele. Lisaks sellele ei esitatud tõendeid selle kohta, milline oleks tollimaksude kehtestamise mõju ehitussektorile. Seepärast lükkas komisjon selle väite põhjendamatusse tõttu tagasi.
- (441) Kolmandaks, mitu huvitatud poolt väitis ilma tõendeid esitamata, et kasutajad ja tootmisahela järgmise etapi tootmisharud ei saa kulude edasist suurenemist oma klientidele üle kanda. Seepärast ei olnud komisjonil võimalik selle väite õigsust kontrollida. Siiski näib ebatõenäoline, et üldises inflatsioonikeskkonnas, kus hinnad tõusevad igas valdkonnas, ei saaks kasutajad oma hindu tõsta, et korvata dumpinguvastaste tollimaksude võimalikku väikest mõju nende tootmiskuludele. Seetõttu lükkas komisjon kõnealuse väite tagasi.
- (442) Neljandaks, mitu kasutajat on väitnud, et nad ekspordivad suurema osa oma toodangust (näiteks keraamika) ja kuna nad sõltuvad oma tootmises suurel määral titaandioksiidist, seab käesolevast uurimisest tulenev titaandioksiidi hinnatõus nad ebasoodsasse konkurentsiolukorda võrreldes nende konkurentidega, kes tegutsevad väljaspool liitu ja suurendab tootmisahela järgmise etapi tootmise üleviimise ohtu.
- (443) Need kasutajad ei esitanud aga kontrollitavat tõendusteavet (näiteks vastuseid küsimustikule), mis võimaldaks komisjonil kindlaks määrata Hiina titaandioksiidi osakaalu nende kulustruktuuris ja hinnata täpselt mõju nende tulemuslikkusele liidus. Seepärast lükkas komisjon selle väite tagasi.
- (444) Viiendaks, mitu muud kasutajat, alussegude tootjad, väitsid, et väljaspool liitu asuvad konkurendid saavad Hiina titaandioksiidi palju väiksemate kuludega ja suudavad müüa oma tooteid liitu konkurentsivõimelisemalt. Nende toode sisaldab üle [75–80] % titaandioksiidi, seega väitsid nad, et 50 % hinnaerinevus lülitab neid konkurentsist täiesti välja ja võib sundida neid sulgema liidus tootmisüksusi. Järgmise etapi tööstusharude konkurentsivõime väheneb ka kodu- ja eksporditurgudel.
- (445) Komisjon märkis sellega seoses, et USA on Hiina titaandioksiidi suhtes juba kehtestanud dumpinguvastased tollimaksud ja Brasiilia algatas 2024. aasta aprillis dumpinguvastase uurimise. Seega muud turud võtavad juba Hiina dumpinguhinnaga impordi moonutava tegevuse vastaseid meetmeid. Samuti leidis komisjon, et isegi kui titaandioksiidi hankida Hiina asemel muudelt kolmandatelt turgudel ja see vähendaks järgmise etapi tööstusharude konkurentsivõimet, avaldaks see nendele tootmisharudele siiski vähem negatiivset mõju kui liidu titaandioksiidi tootjate kadumine, mis põhjustaks järgmise etapi tööstusharudele tarnepuudujääki ja rängemaid tarnešokke.

7.4. Järeldus liidu huvide kohta

- (446) Eespool esitatul põhjal järeldas komisjon, et uurimise praeguses etapis puuduvad kaalukad põhjused järeldamiseks, et Hiinast pärit titaandioksiidi impordi suhtes ajutiste meetmete kehtestamine ei oleks liidu huvides.

8. AJUTISED DUMPINGUVASTASED MEETMED

- (447) Tuginedes komisjoni järeldustele dumpingu, kahju, põhjusliku seose, meetmete taseme ja liidu huvide kohta, tuleks kehtestada ajutised meetmed, et dumpinguhinnaga import ei tekitaks liidu tootmisharule edasist kahju.
- (448) Vastavalt algmääruse artikli 7 lõikele 2 tuleks asjaomasest riigist pärit titaandioksiidi impordi suhtes kehtestada ajutised dumpinguvastased meetmed. Komisjon järeldas, et kahju kõrvaldamiseks kohane tase peaks olema dumpingumarginaal.
- (449) Eelkirjeldatu põhjal peaksid ajutise dumpinguvastase tollimaksu määrad, väljendatuna protsendina CIF-hinnast liidu piiril enne tollimaksu tasumist, olema järgmised.

Äriühing	Ajutine dumpinguvastane tollimaks
Kontsern LB	39,7 %
Kontsern Anhui Gold Star	14,4 %
Muud koostööd tegevad äriühingud	35,0 %
Kõik muud äriühingud	39,7 %

- (450) Käesoleva määrusega äriühingutele kehtestatavad individuaalsed dumpinguvastase tollimaksu määrad määrati kindlaks käesoleva uurimise järelduste põhjal. Seega kajastab see asjaomaste äriühingute puhul uurimise käigus tuvastatud olukorda. Nimetatud tollimaksu määrasid kohaldatakse üksnes asjaomase toote impordi suhtes, mis on pärit asjaomasest riigist ja mille on tootnud nimetatud juriidilised isikud.
- (451) Imporditud asjaomase toote suhtes, mille on tootnud mis tahes muu määruse regulatiivosas konkreetselt nimetatud äriühing, kaasa arvatud mõni konkreetselt nimetatud äriühingutega seotud üksus, tuleks kohaldada tollimaksumäära, mida kohaldatakse „kõigi muude äriühingute“ puhul. Nende suhtes ei tohiks kohaldada ühtki individuaalset dumpinguvastase tollimaksu määra.
- (452) Selleks et minimeerida ohtu, et maksumäärade erinevuste tõttu hoitakse tollimaksudest kõrvale, on individuaalsete dumpinguvastase tollimaksu määrad rakendamise tagamiseks vaja erimeetmeid. Äriühingud, kellele on kehtestatud individuaalne dumpinguvastane tollimaks, peavad esitama liikmesriikide tolliasutustele kehtiva faktuurarve. Arve peab vastama käesoleva määruse artikli 1 lõikes 3 sätestatud nõuetele. Sellise arveta impordi suhtes rakendatakse „kõigile muudele äriühingutele“ kohaldatavat dumpinguvastast tollimaksu.
- (453) Kuigi sellise arve esitamine on vajalik selleks, et liikmesriikide tolliasutused saaksid kohaldada impordi suhtes individuaalseid dumpinguvastase tollimaksu määrasid, peavad tolliasutused peale selle dokumendi arvesse võtma ka muid asjaolusid. Isegi kui esitatakse arve, mis vastab kõigile käesoleva määruse artikli 1 lõikes 3 sätestatud nõuetele, peavad liikmesriikide tolliasutused tegema oma tavapäraseid kontrolle ja võivad, nagu kõigil muudelgi juhtudel, nõuda lisadokumente (veodokumendid jne), et kontrollida deklaratsioonis esitatud andmete õigsust ning veenduda, et madalama tollimaksumäära kohaldamine on tolliõiguse kohaselt põhjendatud.
- (454) Kui sellise äriühingu ekspordi maht, mille suhtes kohaldatakse madalamaid individuaalseid tollimaksumäärasid, suureneb pärast asjaomaste meetmete kehtestamist märgatavalt, võib sellist mahu suurenemist käsitleda meetmete kohaldamisest tuleneva kaubandusstruktuuri muutusena alusmääruse artikli 13 lõike 1 tähenduses. Sellisel juhul võib algtada kõrvalhoidmisega seotud uurimise, eeldusel et tingimused on täidetud. Sellise uurimise käigus võib muu hulgas uurida individuaalse(te) tollimaksumäära(de) kaotamise ja sellest tulenevalt kogu riiki hõlmava tollimaksu kehtestamise vajadust.

9. REGISTREERIMINE

- (455) Nagu on märgitud põhjenduses 3, kehtestas komisjon asjaomase toote impordi registreerimise nõude. Registreerimise eesmärk oli võimaluse korral tollimaksud alusmääruse artikli 10 lõike 4 alusel tagasiulatuvalt sisse nõuda.
- (456) Menetluse praeguses etapis ei ole võimalik teha otsust dumpinguvastaste meetmete tagasiulatava kohaldamise kohta.

10. ESIALGSES ETAPIS ANTAV TEAVE

- (457) Kooskõlas alusmääruse artikliga 19a teavitas komisjon huvitatud isikuid ajutiste tollimaksude kavandatavast kehtestamisest. See teave tehti üldsusele kättesaadavaks ka kaubanduse peadirektoraadi veebisaidil. Huvitatud isikutele anti kolm tööpäeva aega märkuste esitamiseks konkreetselt neile avaldatud arvutuste õigsuse kohta („eelavalikustamine“).

(458) Üks valimisse kaasatud eksportiv tootja esitas märkuse seotud kaupleja müügi-, üld- ja halduskulude kindlaksmääramise meetodi kohta. Vastupidiselt eksportiva tootja väitele ja kooskõlas komisjoni tavapärase tavaga ei hõlma seotud kaupleja müügi-, üld- ja halduskulud nimetatud eksportiva tootja dumpinguarvutustes selliseid kulusid nagu veo- ja tollimaks, laokulud ja kindlustus. Lisaks esitasid eelavalikustamise kohta märkusi kolm kasutajat – Plastika Kritis SA, Felix ja Munksjö. Komisjon märkis, et ükski neist märkustest ei käsitlenud arvutuste täpsust, ning võtab neid seetõttu koos muu teabega arvesse pärast ajutiste meetmete avaldamist.

11. LÖPPSÄTTED

(459) Hea halduse huvides kutsub komisjon huvitatud isikuid esitama ettenähtud tähtaja jooksul kirjalikke märkusi ja/või taotlema, et komisjon ja/või kaubandusmenetlustes ärakuulamise eest vastutav ametnik nad ära kuulaks.

(460) Ajutiste tollimaksude kehtestamist käsitlevad järeldused on esialgsed ja neid võidakse uurimise lõppetapis muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

1. Kehtestatakse ajutine dumpinguvastane tollimaks Hiina Rahvavabariigist pärit sellise titaandioksiidi impordi suhtes, mille keemiline valem on TiO_2 , mis esineb mis tahes kujul titaanoksiidina või titaandioksiidi baasil toodetud pigmentides ja valmististes, mis sisaldavad kuivaines vähemalt 80 massiprotsenti titaandioksiidi ja mis tahes suurusega osakesi, mis on klassifitseeritud Chemical Abstracts Service'i registrinumbrite (CASi number) 12065-65-5 ja 13463-67-7 alla, mis praegu kuuluvad CN-koodide ex 2823 00 00 ja 3206 11 00 (TARICi koodid 2823 00 00 10 ja 2823 00 00 30) alla.

2. Ajutise dumpinguvastase tollimaksu määr, mida kohaldatakse allpool loetletud äriühingute valmistatud ja lõikes 1 kirjeldatud toote netohinna suhtes liidu piiril enne tollimaksu sissenõudmist, on järgmine:

Äriühing	Ajutine dumpinguvastane tollimaks	TARICi lisakood
Kontsern LB — LB GROUP CO., LTD. — HENAN BILLIONS ADVANCED MATERIAL CO., LTD. — LB LUFENG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD. — LB SICHUAN TITANIUM INDUSTRY CO., LTD. — LB XIANGYANG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD.	39,7 %	89CB
Kontsern Anhui Gold Star — Anhui Gold Star Titanium Dioxide (Group) Co., Ltd. — ANHUI GOLD STAR TITANIUM DIOXIDE TRADING COMPANY LIMITED	14,4 %	89CC
Muud lisa loetletud koostööd tegevad äriühingud	35,0 %	vt lisa
Kogu muu Hiina RVst pärit import	39,7 %	8999

3. Lõikes 2 nimetatud äriühingute jaoks kindlaks määratud individuaalset tollimaksumäära kohaldatakse tingimusel, et liikmesriikide tolliasutustele esitatakse kehtiv faktuurarve, millel on arve väljastanud üksuse töötaja nimi ja ametikoht ning tema allkirjastatud ja kuupäevaga varustatud avaldus järgmises vormis: „Mina, allakirjutanu, tõendan, et käesoleva arvega hõlmatud Euroopa Liitu ekspordiks müüdava (asjaomane toode) koguses (kogus) on tootnud (äriühingu nimi ja aadress) (TARICi lisakood) [asjaomases riigis]. Kinnitan, et sellel arvel esitatud teave on täielik ja õige.“ Kui sellist arvet ei esitata, kohaldatakse kõigi muude äriühingute suhtes kohaldatavat tollimaksu.
4. Lõikes 1 nimetatud toode lubatakse liidus vabasse ringlusse ajutise dumpinguvastase tollimaksu summa suuruse tagatise esitamise korral.
5. Kui ei ole sätestatud teisiti, kohaldatakse kehtivaid tollimaksusätteid.

Artikkel 2

1. Huvitatud isikud esitavad oma kirjalikud märkused käesoleva määruse kohta komisjonile 15 kalendripäeva jooksul alates määruse jõustumise kuupäevast.
2. Huvitatud isikud, kes soovivad, et komisjon nad ära kuulaks, taotlevad seda viie kalendripäeva jooksul alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast.
3. Huvitatud isikutel, kes soovivad, et kaubandusmenetlustes ärakuulamise eest vastutav ametnik nad ära kuulaks, palutakse taotleda seda viie kalendripäeva jooksul alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast. Ärakuulamise eest vastutav ametnik võib väljaspool kõnealust tähtaega esitatud taotlused läbi vaadata ja vajaduse korral otsustada, kas need rahuldada või mitte.

Artikkel 3

1. Käesolevaga antakse tolliasutustele korraldus lõpetada rakendusmääruse (EL) 2024/1617 artikli 1 kohane impordi registreerimine.
2. Kogutud andmeid toodete kohta, mis toodi tarbimiseks ELi kuni 90 päeva jooksul enne käesoleva määruse jõustumist, säilitatakse kuni võimalike lõplike meetmete jõustumiseni või käesoleva menetluse lõpetamiseni.

Artikkel 4

Käesolev määrus jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Artiklit 1 kohaldatakse kuus kuud.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 10. juuli 2024

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN

LISA

Hiina Rahvavabariigi koostööd tegevad eksportivad tootjad, kes ei kuulu valimisse

Riik	Nimi	TARICi lisakood
Hiina Rahvavabariik	ANHUI ANNADA TITANIUM INDUSTRY CO., LTD.	89CO
Hiina Rahvavabariik	CITIC TITANIUM INDUSTRY CO., LTD.	89CP
Hiina Rahvavabariik	Chongqing Titanium Industry Co., Ltd. of Pangang Group	89CQ
Hiina Rahvavabariik	GUANGXI BLUESTAR DAHUA CHEMICAL CO.,LTD.	89CR
Hiina Rahvavabariik	GUANGXI JINMAO TITANIUM CO., LTD	89CS
Hiina Rahvavabariik	GUANGDONG HUIYUN TITANIUM INDUSTRY CORPORATION LIMITED	89CT
Hiina Rahvavabariik	Guangfeng Titanium Co., Ltd.	89CU
Hiina Rahvavabariik	Hebei Milson Titanium Dioxide Co.,Ltd	89CV
Hiina Rahvavabariik	Jinan Yuxing Chemical Co.,Ltd	89CW
Hiina Rahvavabariik	KUNMING DONGHAO TITANIUM CO., LTD.	89CX
Hiina Rahvavabariik	Nanjing Titanium Dioxide Chemical Co., Ltd.	89CY
Hiina Rahvavabariik	NINGBO XINFU TITANIUM DIOXIDE CO.,LTD	89CZ
Hiina Rahvavabariik	PANZHIHUA DARUI TECHNOLOGY CO.,LTD.	89DA
Hiina Rahvavabariik	PANZHIHUA DONGFANG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD.	89DB
Hiina Rahvavabariik	PANZHIHUA KAIHAO TECHNOLOGY CO., LTD.	89DC
Hiina Rahvavabariik	Pangang Group Titanium Industry Co., Ltd	89DD
Hiina Rahvavabariik	SHANDONG XIANGHAI TITANIUM CO., LTD.	89DE
Hiina Rahvavabariik	SHANDONG DAWN TITANIUM INDUSTRY CO., LTD.	89DF
Hiina Rahvavabariik	SHANDONG DOGUIDE GROUP CO., LTD.	89DG
Hiina Rahvavabariik	SHANDONG JINHAI TITANIUM RESOURCES TECHNOLOGY CO., LTD.	89DH
Hiina Rahvavabariik	Xuzhou Titanium Dioxide Chemical Co., Ltd.	89DI
Hiina Rahvavabariik	Yibin Tianyuan Haifeng Hetai Co., Ltd	89DJ
Hiina Rahvavabariik	YUNNAN DAHUTONG TITANIUM INDUSTRY CO., LTD	89DK